

# BUKU PANDUAN KEHIDUPAN SEHARI- HARI UNTUK ORANG ASING DI TSUCHIURA



2022



# Daftar Isi

 Tentang Tsuchiura ..... 1	 8. Pendidikan ..... 30
 Balai Kota Tsuchiura ..... 2	(1) Sekolah ..... 30
 1. Keadaan darurat ..... 6	(2) Pendidikan Seumur Hidup ..... 32
(1) Saat kecelakaan/menjadi korban kejahatan ... 6	(3) Olahraga & Rekreasi ..... 33
(2) Saat kebakaran/keadaan darurat ..... 6	(4) Taman kota ..... 34
 2. Sistem pendataan warga & pencatatan sipil ... 7	 9. Pajak ..... 35
(1) Pendataan izin tinggal orang asing ..... 7	(1) Tentang pajak ..... 35
(2) Pencatatan sipil ..... 7	(2) Pajak Negara ..... 35
 3. Pelaporan & Sertifikasi ..... 8	(3) Pajak Daerah ..... 35
(1) Registrasi keluarga ..... 8	 10. Mobil & Sepeda Motor ..... 37
(2) Pelaporan kedatangan, pindah, dll ... 8	(1) Mengendarai mobil & sepeda motor ... 37
(3) Pendaftaran stempel ..... 9	(2) Memiliki mobil & sepeda motor ..... 37
 4. Kehidupan sehari-hari ..... 10	(3) Asuransi kendaraan bermotor ..... 37
(1) Belajar Bahasa Jepang ..... 10	 11. Keselamatan Berlalulintas ..... 38
(2) Tempat tinggal ..... 10	(1) Aturan dan Tata karma berlalulintas ... 38
(3) Listrik, Air, Gas ..... 11	(2) Kecelakaan ..... 38
(4) Membuang sampah ..... 12	(3) Mutual Aid(asuransi) ..... 39
(5) Hewan peliharaan ..... 13	(4) Rambu lalulintas utama ..... 39
(6) Perkumpulan warga & Tatakrama ... 14	 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa Asing ..... 40
(7) Bank ..... 15	◆ Rumah sakit & Klinik ..... 40
(8) Kantor pos ..... 15	◆ Dokter Gigi ..... 42
(9) Jasa pengiriman barang ..... 15	 13. Apotek & Toko Obat ..... 43
(10) Telepon ..... 15	 14. Konsultasi ..... 44
(11) Transportasi umum ..... 16	 15. Piktogram yang dijumpai sehari-hari ... 45
 5. Menghadapi Bencana Alam ..... 17	 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum ... 46
(1) Bencana berupa angin dan air ..... 17	○ Website informasi untuk orang asing ... 51
(2) Gempa bumi dan Tsunami ..... 18	○ Tentang Asosiasi Internasional Tsuchiura ... 51
(3) Mengungsi ketika bencana alam ... 19	
(4) Tempat pengungsian terdekat ..... 20	
(5) Informasi tentang bencana alam ... 22	
 6. Kesejahteraan, Asuransi, Perawatan ... 23	
(1) Asuransi Kesehatan ..... 23	
(2) Pensiun ..... 23	
(3) Kehamilan ..... 24	
(4) Persalinan ..... 24	
(5) Kesehatan ..... 26	
(6) Asuransi Perawatan ..... 27	
 7. Pekerjaan & Konsumsi ..... 28	
(1) Mencari Pekerjaan ..... 28	
(2) Aturan Kerja ..... 28	
(3) Konsultasi Pekerjaan ..... 29	
(4) Menjadi konsumen yang bijak ..... 29	



# Selamat datang di Tsuchiura

Tsuchiura yang didirikan tahun 1940 (15 Showa), terletak di timur "Kasumigaura" yang merupakan danau terluas ke-2 se-Jepang dan di sebelah selatan kaki gunung "Tsukuba" yang merupakan puncak tertinggi wilayah Kanto, dan hanya berjarak sekitar 60 km dari Tokyo, sekitar 20 km dari bandara Ibaraki dan sekitar 40 km dari bandara internasional Narita. Kota dengan iklim tahunan yang cenderung hangat, diberkati dengan alam yang kaya seperti pemandangan menakjubkan danau Kasumigaura dan kekayaan alam di gunung Tsukuba. Awal mula kota ini dibangun sebagai pusat kota (castle town) di awal zaman Edo, suasana pusat kota tersebut masih tersisa sekitar reruntuhan kastil Tsuchiura dan di beberapa tempat lainnya di dalam kota. Kota yang terletak di jalur transportasi darat yang menghubungkan Edo dan Mito di jalur Mito Lama dan jalur transportasi air Kasumigaura, menjadi kota perdagangan dan sarat akan sejarah dan budaya.

## o Simbol Kota



Didesain dari huruf kanji Tanah 「土」, yang dilukis elegan menyerupai bentuk ombak danau Kasumigaura dan bayangan kelopak bunga sakura di sungai Sakuragawa, lingkaran luar bermakna perdamaian dan juga melambangkan keharmonisan penduduk kota.

## o Demografi ( data 1 Desember 2022 )

- Jumlah penduduk...141.432 orang
  - Jumlah warga asing...4.858 orang
- |                 |          |             |
|-----------------|----------|-------------|
| Rincian utama : | Filipina | 1.036 orang |
|                 | Vietnam  | 772 orang   |
|                 | China    | 746 orang   |
|                 | Brazil   | 503 orang   |
|                 | Thailand | 335 orang   |

## o Perekonomian

**Perdagangan :** Tsuchiura yang telah menjadi kota perdagangan sejak zaman Edo kini memiliki populasi kurang lebih 470 ribu penduduk di wilayah perdagangan. Dengan adanya pembangunan di Stasiun Tsuchiura pembangunan area perdagangan di sekitarnya, Tsuchiura berkembang menjadi kota perdagangan modern yang menarik.

**Perindustrian :** Di bagian utara kota, terdapat 3 area industri yang memanfaatkan akses transportasi yang

bagus dengan wilayah Ibukota, berhasil menarik perhatian perusahaan-perusahaan besar.

**Perikanan :** Industri perikanan yang dilakukan nelayan di danau Kasumigaura salah satunya adalah ikan Wakasagi. Produk olahan perikanan berupa tsukudani dan lain-lain yang menjadi produk terkenal khas Tsuchiura.

**Pertanian :** Memproduksi produk pertanian yang diperhitungkan di seluruh negeri, seperti akar Teratai dengan jumlah produksi terbesar se-Jepang, bunga hias yang dikenal sebagai produk khas kota, dan lain-lain.

## o Tsuchimaru

Ini adalah gambar karakter Kota Tsuchiura yang dibuat untuk memperingati hari jadi ke-70 kota tersebut pada tanggal 3 November 2010.

Motifnya adalah produk spesial Tsuchiura "akar teratai", selamanya berumur 1 tahun 6 bulan dan makanan favoritnya adalah kari dan Hitachi Akisoba.



土浦市イメージキャラクター つちまる

## o Flora dan Fauna

**Pohon : Poplar, Zelkova**

Poplar adalah deciduous tall tree yang memiliki tingkat pertumbuhan cepat, tumbuh tinggi di tepian danau Kasumigaura. Bayangan pohon yang terpantul di air menggambarkan keharmonisan "Air dan Pepohonan". Zelkova tersebar luas di seluruh kota menyadarkan orang tentang pertumbuhan yang tidak terbatas.

**Bunga : Sakura**

Di dalam kota, bisa dilihat banyak jenis sakura, tempat populer untuk melihat sakura juga banyak, terutama sakura di SD Manabe yang ditetapkan sebagai Natural Treasure Prefektur Ibaraki, memiliki usia pohon lebih dari 100 tahun dan sampai sekarang masih berbunga indah.

**Burung : Reed Warbler, Bush Warbler**

Reed Warbler adalah burung musim panas yang melewati reed bed di sekitar danau Kasumigaura, kicauannya bergema di permukaan danau menyemarakkan awal musim panas di wilayah sekitar danau. Bush Warbler hidup di seluruh area kota, menunjukkan kekayaan alam yang ada.



### o Tempat wisata dan event kota

Taman Kijou, Gudang kuno Machikado, Taman Kasumigaura, Kastil Komachi, Sakura Manabe, Perahu Layar, kebun Teratai, Festival Yabusame,



Sebagai event utama, di musim semi ada Marathon Kasumigaura dan Marathon Tuna Netra Internasional yang diikuti sekitar 20000 peserta, di musim panas ada Festival Kirara Tsuchiura, di musim gugur ada Perlombaan Kembang Api Tsuchiura yang terbesar di Jepang.





# Panduan Balai Kota Tsuchiura

Balai kota Yamatochou 9-1 ☎029-826-1111 (hotline)

Kantor Cabang Omachi (Bagian Air)

Omachi 11-38 ☎029-821-6237

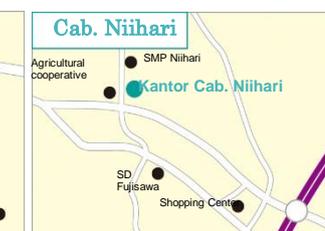
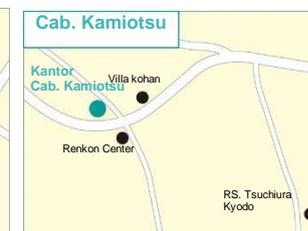
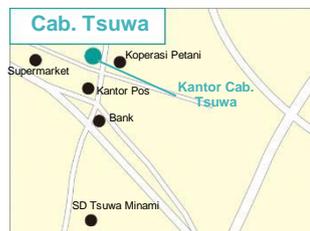
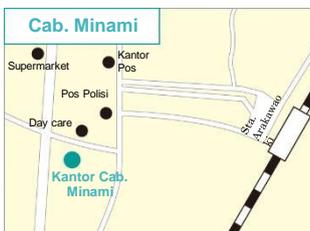
Pusat Kesehatan Shimotakatsu 2-7-27 ☎029-826-3471

Pemadam Kebakaran

Tanakamachi2083-1 ☎029-821-0119



## Kantor Cabang & Kantor Perwakilan



**Cab. Minami**

Arakawaoki Nishi2-11-28

☎029-841-0036

**Cab. Tsuwa**

Namiki3-3-43

☎029-821-1490

**Cab. Kamiotsu**

Tenomachi1505-1

☎029-828-1007

**Cab. Niihari**

Fujisawa990

☎029-862-3515

**Perwakilan Kandatsu**

Kandatsumachi682-54 (Community Center Kandatsu) ☎029-832-3292

### [Layanan multilingual]

Supaya warga negara asing dapat menyelesaikan prosedur dengan lancar di balai kota, tersedia interpreter dan penerjemah bahasa Inggris, Portugis, dan China.

Silakan tanyakan meja informasi umum di lantai 1 dan 2 balai kota atau staf, jika membutuhkan interpreter dan penerjemah.

Periksa situs web kota untuk jadwal bulanan ketersediaan interpreter dan penerjemah.

(Bisa dicek di QR code di sebelah kanan)



※ Jasa interpreter dan penerjemah hanya tersedia untuk prosedur yang berhubungan dengan layanan kota. Kami tidak menerima jasa interpreter dan penerjemah untuk kepentingan pribadi.

# ●. Penyebaran informasi dari Kota Tsuchiura

## ( 1 ) Homepage resmi Kota Tsuchiura

➔ **Bagian humas ☎2349 (no. ekstensi)**

Kami menerbitkan informasi administrasi kota, informasi acara, dan tatacara berbagai prosedur. Kami menyediakan layanan terjemahan teks ke suara dan terjemahan bahasa asing.

URL: <https://www.city.tsuchiura.lg.jp/>



Dengan mengoperasikan kolom □, Anda dapat memilih bahasa tampilan.

Bahasa yang didukung ... Inggris, China sederhana, China tradisional, Korea, Portugis, Spanyol, Thailand

※Karena terjemahan adalah terjemahan otomatis, ada kemungkinan terjemahan yang kurang tepat

## ( 2 ) Buletin Tsuchiura

➔ **Bagian humas ☎2331 (no. ekstensi)**

Informasi dari Kota Tsuchiura akan diposting di sini dua kali sebulan (sekitar tanggal 1 dan 15). Anda juga dapat membacanya sebagai cetakan fisiknya di fasilitas umum dan sebagai e-book.

### ●Edisi e-book [Buletin Tsuchiura]

Edisi e-book 「Buletin Tsuchiura」 juga dipublikasikan melalui 「Catalog Pocket (カタログポケット)」 dan 「Ibaraki ebooks (イバラキイーブックス)」

### Catalog Pocket カタログポケット

Alat distribusi informasi yang dilengkapi dengan fungsi untuk menerjemahkan dan membaca teks publikasi ke dalam berbagai bahasa, menampilkan huruf yang besar dan mudah dibaca, dan fungsi pencarian kata kunci.

Anda dapat melihat versi peramban dan versi aplikasi secara gratis di komputer, smartphone, tablet, dll.

Bahasa yang didukung ... Jepang, Inggris, China sederhana, China tradisional, Korea, Thailand, Portugis, Spanyol, Indonesia, Vietnam

※Untuk bahasa Vietnam, sementara hanya tersedia fasilitas pembacaan teks.

## Ibaraki e-books イバラキイーブックス

Situs portal untuk mengakses e-book di Prefektur Ibaraki. [Buletin Tsuchiura] sudah diposting di sini sejak 2014.

Anda bisa membaca gratis dengan komputer, smartphone, tablet dll.

## ( 3 ) LINE official kota Tsuchiura

➔ **Bagian Humas ☎2349 (no. ekstensi)**

Dari aplikasi LINE di smartphone dll, dengan menambahkan LINE official kota Tsuchiura sebagai teman, Anda bisa mendapatkan informasi administrasi kota.

LINE ID : @tsuchiuracity

## ( 4 ) Program humas kota [My city Tsuchiura]

➔ **Bagian Humas ☎2399(no. ekstensi)**

Kami menyiarkan berita kota, informasi acara dan topik kota melalui kabel TV Tsuchiura.

Channel...kabel TV Tsuchiura

Penyiaran digital 11ch (111ch)

Waktu penyiaran...9:00, 12:00,16:00,20:00

Penyiaran 4 kali sehari, diperbarui 2 kali sebulan

Bisa dilihat juga dari Youtube

Username: 公式土浦市

## ( 5 ) Twitter Kota Tsuchiura

➔ **Bagian Humas ☎2323(no. ekstensi)**

Kami memberikan informasi tentang kota, pencegahan bencana, pariwisata, budaya, acara dan kehidupan.

Username : 土浦市(公式) @tsuchiura\_city



# 1. Keadaan Darurat

Silahkan menghubungi kantor polisi 「☎110」、pemadam kebakaran dan ambulans 「☎119」. Bisa dihubungi secara gratis dengan handphone dan telepon umum. Silahkan berbicara dengan tenang tanpa terburu-buru. Jika tidak bisa Bahasa Jepang, mintalah tolong orang sekitar atau berikan telepon kepada orang yang bisa berbahasa Jepang.

## (1) Saat kecelakaan / menjadi korban kejahatan

➡ Kantor Pusat Polisi Ibaraki ☎110

### ● Melaporkan ke Polisi

Segera hubungi polisi 「☎110」 dan laporkan jika anda mengalami kecelakaan, pencurian, kejahatan dll. Ketika keadaan darurat jangan segan untuk segera melaporkan, karena melayani 24 jam.

### ● Cara Pelaporan ke Polisi

Ketika melaporkan ke polisi, sebutkan:

- ① Apa yang terjadi (kecelakaan, pencurian, kejahatan, dll)
- ② Kapan, di mana (Tempat dan waktu kejadian)
- ③ Nama dan nomor telepon

### ● Ketika Kecelakaan

Sekecil apapun kecelakaannya, laporkan ke 「☎110」 atau hubungi kantor polisi atau pos polisi terdekat.

Ketika itu catat detail lawan bicara, anrta lain:

- ① Alamat
- ② Nama
- ③ Nomor telepon
- ④ Nomor SIM
- ⑤ Nomor plat kendaraan

### ● Ketika menjadi korban kejahatan

Ketika menjadi korban kejahatan, sebutkan dengan jelas dan benar

- ① Kapan, di mana (waktu dan tempat kejadian)
- ② Menjadi korban kejahatan seperti apa

Selain itu, jika menjadi korban kejahatan, usahakan tempat kejadian dibiarkan apa adanya.

Selain itu, jika buku tabungan, kartu ATM, kartu kredit dll dicuri, segera blokir dengan menghubungi bank atau perusahaan kartu kredit.

## (2) Saat kebakaran/keadaan darurat

➡ Pusat Kendali Pemadam Kebakaran Ibaraki ☎119

### ● Melaporkan kebakaran dan keadaan darurat

Jika anda membutuhkan pertolongan cepat karena kebakaran, sakit mendadak, terluka parah segera laporkan pemadam kebakaran dengan menelepon 「☎119」. Ketika menyebutkan alamat, sebutkan terlebih dahulu “Tsuchiura” diikuti dengan detail alamat, situasi dll.

### ● Cara Pelaporan ke Pemadam kebakaran

**Ketika kebakaran**

- ① Kebakaran<kaji desu>
- ② Alamat (Tempat kejadian) nya di Tsuchiura <basho wa Tsuchiura-shi(street number) desu>
- ③ Nama saya<watashi no namae wa (name)desu>
- ④ Nomor telepon<denwa bango wa (#) desu>
- ⑤ Sampaikan apa yang terbakar

**Ketika sakit atau terluka**

- ① Darurat<kyu-kyu desu>
- ② Alamatnya di Tsuchiura<jusho wa Tsuchiura-shi(street number) desu>
- ③ Nama saya <watashi no namae wa (name) desu>
- ④ Nomor telepon<denwa bango wa (#) desu>
- ⑤ Sampaikan kondisi sakit /luka anda

### ● Ketika memanggil mobil pemadam

Ketika kebakaran, panggil mobil pemadam kebakaran dengan menghubungi 「☎119」. Setelah itu beritahukan sekitar anda dengan berteriak “Kebakaran<kaji da>”. Sampai mobil pemadam datang, mintalah bantuan ke tetangga, dan berusaha mematikan api dengan tabung pemadam. Di awal kebakaran, tabung pemadam akan sangat berguna. Mari kita siapkan dan ingat cara pemakaiannya. Tetapi, ketika asap sudah tebal dan api sudah sampai atap, tabung pemadam tidak akan berguna lagi. Segera tinggalkan lokasi dan cari tempat yang aman.

### ● Ketika memanggil ambulans

Ketika anda membutuhkan pertolongan dari rumahsakit karena sakit mendadak atau luka serius, panggil ambulans dengan menghubungi 「☎119」. Sebutkan dengan tenang alamat anda, nama, dan kondisi luka atau sakit anda. Di Jepang, penggunaan ambulans gratis, oleh karena itu, jika masih bisa pergi

ke rumah sakit dengan taksi atau mobil pribadi,  
jangan menggunakan ambulans.



## 2. Sistem pendataan warga & Pencatatan sipil

### ( 1 ) Pendataan izin tinggal orang asing

➔ **Bagian Kependudukan ☎2289 (no ekstensi)**

#### • Tentang sistem pendataan izin tinggal

Sistem pendataan izin tinggal adalah sistem yang digunakan untuk mengetahui detail data warga asing yang tinggal dalam jangka waktu sedang/lama di Jepang. Sasarannya adalah orang asing yang mendapatkan izin tinggal sesuai peraturan imigrasi lebih dari 3 bulan.

#### • Tentang prosedur

Pengurusan khusus untuk permanen residen dapat dilakukan di balai kota, tetapi untuk status tinggal yang lainnya dilakukan di kantor imigrasi.

#### • Penerbitan kartu residen

Kartu residen adalah kartu yang diterbitkan kepada orang asing dengan izin tinggal sedang/lama sesuai dengan izin yang diberikan. Untuk permanen residen akan diterbitkan sertifikat permanen residen. Masa berlaku kartu residen berbeda-beda sesuai dengan status izin tinggal dan usia.

#### • Pengurusan Re-entry permit

Orang asing yang memiliki paspor dan kartu residen, ketika keluar dari Jepang, dan masuk kembali ke Jepang dalam jangka 1 tahun sejak saat keluar Jepang, pada prinsipnya tidak memerlukan re-entry permit.

#### • Prosedur yang berkaitan dengan izin tinggal

##### 1 Ketika mengubah nama, kewarga negaraan, tempat tinggal dll

Ketika mengubah nama, tanggal lahir, jenis kelamin, kewarga negaraan, tempat tinggal karena menikah atau lain sebagainya, silahkan bawa paspor baru dan dokumen terkait ke kantor imigrasi untuk mendapatkan kartu residen yang baru. Untuk permanen residen silahkan melakukan prosedur ini di balai kota.

##### 2 Ketika kartu residen hilang

Ketika kehilangan, kecurian atau kartu rusak, silahkan melakukan pengurusan dengan membawa sertifikat kehilangan, dokumen terkait, paspor dan foto.

##### 3 Ketika status izin tinggal berubah atau masa izin tinggal habis

Silahkan mengurus perubahan status izin tinggal atau mengurus perpanjangan izin tinggal.

#### • Kantor Imigrasi Tokyo

Melayani pengurusan untuk mendapatkan/

mengubah status izin tinggal, perpanjangan izin tinggal, re-entry permit dll.

#### • Kantor Imigrasi Tokyo

( Tokyo, Minato, Konan 5-5-30 ) ☎03-5796-7111

#### • Kantor perwakilan Imigrasi Tokyo di Mito

(Mito, Kitamicho 1-1 Gedung Umum Pemerintahan Urusan Hukum lantai 1) ☎029-300-3601

### ( 2 ) Sistem pencatatan sipil

➔ **Bagian kependudukan ☎2286 (no ekstensi)**

#### • Pencatatan sipil orang asing

Orang-orang yang memiliki kartu residen atau sertifikat permanen residen, akan dimasukkan dalam daftar catatan sipil seperti orang Jepang, dan akan dibuatkan kartu penduduk.

#### (Poin penting sistem pencatatan sipil)

- Akan diterbitkan sertifikat (Salinan kartu penduduk) yang tertulis data seluruh keluarga baik orang Jepang atau orang asing.
- Pelaporan pindah dilakukan di balai kota. (Tidak perlu melaporkan ke kantor imigrasi)
- Pengurusan pindah atau lainnya dapat diwakilkan dengan menggunakan surat kuasa.

#### • Orang asing yang mendapatkan kartu penduduk

Berdasarkan peraturan imigrasi, orang-orang yang memiliki izin tinggal lebih dari 3 bulan dan memiliki alamat, digolongkan menjadi 4:

##### 1 Penduduk dengan masa tinggal lama (Pemegang kartu residen)

Orang asing selain orang asing dengan masa tinggal kurang dari 3 bulan, diplomat atau visa bisnis.

##### 2 Permanen Residen ( Pemegang sertifikat permanen residen )

Permanen residen yang ditetapkan sesuai peraturan khusus imigrasi.

##### 3 Penerima suaka sementara dan penerima izin tinggal sementara

Orang asing yang mendapatkan izin tinggal sementara karena mendapatkan suaka atau ditetapkan sebagai pengungsi sesuai peraturan imigrasi.

##### 4 Penduduk over stay karena melahirkan atau karena kehilangan kewarganegaraan

Orang yang melahirkan / kehilangan kewarganegaraan Jepang (dapat tinggal tanpa izin sampai 60 hari setelah melahirkan / kehilangan kewarganegaraan.





## 3. Pelaporan & Sertifikasi

### (1) Registrasi Keluarga

➔ **Bagian Kependudukan**  
☎2287 (no ekstensi)

#### ● Registrasi keluarga di Jepang

Di Jepang ada sistem registrasi keluarga untuk mendata perubahan hubungan keluarga sejak lahir sampai meninggal, seperti saat melahirkan anak, menikah, bercerai, dan meninggal. Pada kartu penduduk orang asing, hal ini tidak ditampilkan, tetapi segera laporkan apabila ada perubahan. Ketika melahirkan, menikah atau meninggal lakukan pengurusan di balai kota dan Kedutaan atau Konjen masing-masing negara.

#### ● Ketika anak lahir (laporan kelahiran)

Ketika melahirkan anak di Jepang, laporkan kelahiran tersebut maksimal 14 hari sejak anak lahir. Ketika melahirkan di luar Jepang silahkan berkonsultasi. Apabila salah satu dari orang tua adalah warga negara Jepang, anak tersebut bisa mendapatkan kewarganegaraan Jepang dengan syarat, untuk informasi detail silahkan konsultasi sebelum melahirkan. Jika tidak mendapatkan kewarganegaraan Jepang, harus mendapatkan izin tinggal dari kantor imigrasi maksimal 30 hari setelah lahir. Selain itu, laporkan juga ke negara masing-masing. Untuk informasi detail, hubungi Kedutaan/Konjen.

#### ● Ketika keluarga / teman meninggal (Laporan kematian)

Ketika orang asing yang tinggal di Jepang meninggal, pelapor harus melaporkan maksimal 7 hari sejak mengetahui orang tersebut meninggal. Selain itu, keluarga orang yang meninggal harus mengembalikan kartu residen ke kantor imigrasi terdekat. Laporkan juga ke negara masing-masing.

#### ● Ketika menikah (laporan pernikahan)

Ketika orang asing yang tinggal di Jepang menikah, silahkan melaporkan pernikahan. Pernikahan akan diakui undang-undang sejak hari pelaporan. Laporkan juga pernikahan tersebut ke negara masing-masing. Informasi detail silahkan bertanya ke Kedutaan/Konjen. Orang asing yang melakukan pelaporan pernikahan di Jepang, memerlukan beberapa dokumen yang isinya berbeda-beda tiap negara.

#### ● Ketika bercerai (Laporan Perceraian)

Perceraian orang asing yang tinggal di Jepang dengan istri/suami orang Jepang diperbolehkan menurut undang-undang. Laporkan perceraian anda. Untuk perceraian sesama orang asing, terdapat beberapa persyaratan. Terdapat 5 sidang perceraian, yaitu Perceraian kesepakatan, pengadilan keluarga, perceraian dengan mediasi, perceraian siding dll.

### (2) Pelaporan kedatangan, pindah, dll

➔ **Bagian Kependudukan**  
☎2286(no ekstensi)

#### ● Lapor tempat tinggal (laporan kedatangan)

Orang asing yang tinggal lebih dari 3 bulan di Jepang, setelah mendapatkan izin tinggal, silahkan melaporkan kedatangannya dari luar negeri di balai kota tempat tinggal maksimal 14 hari setelah kedatangan. Orang yang mendapatkan kartu residen dari kantor imigrasi harus melaporkan diri dengan membawa paspor.

#### ● Pindah dari kota lain di Jepang ke Tsuchiura

Silahkan melaporkan kedatangan anda maksimal 14 hari setelah berpindah alamat. Silahkan membawa kartu residen, sertifikat pindah dari tempat tinggal lama atau My Number.

#### ● Pindah dari tsuchiura ke kota lain di Jepang

Jika pindah ke kota lain, diperlukan untuk melaporkan kepindahan anda. Pelaporan bisa dilakukan 14 hari sebelum pindah. Silahkan membawa kartu residen, kartu asuransi (bagi yang memiliki).

#### ● Pindah di dalam kota Tsuchiura

Silahkan laporkan kepindahan anda maksimal setelah 14 hari sejak pindah alamat. Silahkan membawa kartu residen atau My Number, kartu asuransi (bagi yang memiliki).

#### ● Pindah ke luar negeri

Pelaporan pindah ke luar negeri bisa dilakukan 14 hari sebelum pindah. Jika ke luar negeri lebih dari 1 tahun, meskipun mendapatkan re-entry permit dari kantor imigrasi, tetap harus melaporkan ke balai kota.



## 3. Pelaporan & Sertifikasi

### (3) Pendaftaran stempel



**Bagian Kependudukan**  
☎2286 (no ekstensi)

#### ● Stempel

Di Jepang, ketika melakukan berbagai macam pengajuan, digunakan stempel yang bertuliskan marga atau nama yang tujuannya sama seperti tanda tangan. Stempel bisa di pesan di toko stempel. Stempel yang digunakan dalam keseharian seperti menerima barang pos disebut “Mitome in”, stempel yang digunakan ketika membeli mobil atau kontrak penting disebut “Jitsu in”.

#### ● Jitsu in

Stempel yang didaftarkan di balai kota disebut “jitsu in”. Stempel ini digunakan untuk deal penting seperti registrasi kendaraan, registrasi agen perumahan, jaminan hutang piutang dll. Stempel yang digunakan sebagai “jitsu in” susah untuk dipalsukan.

#### ● Prosedur pendaftaran stempel

Orang yang tercatat sebagai penduduk Tsuchiura dan berusia lebih dari 15 tahun, 1 orang bisa mendaftarkan 1 buah stempel. Stempel yang dibuat hanya boleh tertulis salah satu dari marga atau nama. Dibutuhkan dokumen sebagai tanda pengenalan diri (kartu residen dll) ketika pendaftaran. Jika mendaftarkan stempel, akan mendapatkan kartu pendaftaran stempel.

#### ● Stempel yang tidak bisa didaftarkan

- Tidak tertulis salah satu dari marga atau nama sesuai yang terdaftar di catatan sipil.
- Tertulis selain nama, seperti pekerjaan, keahlian dll. Mengubah kanji menjadi kana atau kana menjadi kanji.
- Stempel terbuat dari bahan yang mudah berubah seperti berbahan karet atau yang lain.
- Stempel yang besar cap stempelnya tidak cukup untuk persegi dengan ukuran lebih dari 8mm dan kurang dari 25mm.
- Cap stempel tidak jelas atau menggunakan huruf yang susah dibaca. Sebagian huruf hilang.
- Dalam satu keluarga, stempel sudah didaftarkan.
- Lain-lain, terutama yang dianggap tidak layak.

#### ● Kartu pendaftaran stempel

Akan diberikan kartu pendaftaran stempel bagi

mereka yang mendaftarkan stempel. Simpan baik-baik kartu ini, karena dibutuhkan ketika ingin mengajukan sertifikat pendaftaran stempel. Segera laporkan, apabila terjadi kehilangan atau kerusakan. Sertifikat pendaftaran stempel bisa didapatkan di bagian kependudukan, kantor cabang dan kantor perwakilan dengan membawa kartu pendaftaran stempel.



## 4. Kehidupan

### (1) Belajar Bahasa Jepang

Bagian Kegiatan Warga  
☎2030 (no ekstensi)

#### ● Kelas Bahasa Jepang

Dibuka kelas Bahasa Jepang untuk orang asing. Pelajaran dilaksanakan secara privat atau grup sesuai level masing-masing dan di ajar oleh volunteer sekali pertemuan selama 2 jam. Anda bisa belajar sesuai kebutuhan anda, seperti untuk ujian kemampuan Bahasa Jepang, untuk percakapan sehari-hari dll. Ada juga kegiatan bersama dengan para pengajar, silahkan anda datang untuk melihat.

#### ◆ Kelas Bahasa Jepang oleh Asosiasi Internasional Tsuchiura dan UNESCO Tsuchiura

Waktu : Setiap Rabu 13:30~15:30

Setiap Kamis 19:00~21:00

Tempat : Icchuchiku Kouminkan (Otemachi13-9)

Biaya : 500 yen per bulan

※Biaya lain untuk ujian ± 2500 yen(hanya sekali diawal masuk)

informasi : bagian Kegiatan Warga (no eks.2030)

### (2) Tempat Tinggal

#### ● Menyewa Rumah

Penyewaan Rumah di Jepang terdiri dari 2 jenis perumahan swasta dan perumahan milik pemerintah. Perumahan swasta pada umumnya dikelola agen perumahan, sedangkan perumahan milik pemerintah dikelola oleh kota atau prefektur. Di Jepang, ukuran tanah atau Rumah dihitung dengan satuan "tsubo", 1 tsubo = ±3,3 m<sup>2</sup>. Luas kamar dihitung dengan jumlah tatami, misalnya 6 tatami atau 8 tatami. Besar satu tatami ±180x90cm.

#### ※Catatan : Jenis kamar

K : Kitchen

DK : Dining Kitchen

1DK : 1kamar dan dining kitchen

LDK : Living room dan dining kitchen

2LDK : 2kamar dan Living room dan dining kitchen

#### ● Perumahan Swasta

Ketika mencari perumahan swasta di Jepang, biasanya melalui agen perumahan. Mereka akan memberikan banyak informasi tentang penyewaan sampai penjualan Rumah, apartment, mansion. Ketika ingin menyewa, mereka akan mencari lokasi yang sesuai dengan lokasi, anggaran, jumlah kamar,

desain ruangan dll yang anda inginkan. Akan lebih baik jika anda mengajak teman Jepang anda ketika akan pergi ke agen perumahan.

#### ● Kontrak sewa perumahan swasta

Ketika sudah dicarikan agen dan menemukan perumahan sesuai keinginan anda, anda akan mengisi kontrak sewa. Sebelum tanda tangan kontrak, pastikan anda mengerti betul isi kontrak tersebut dengan meminta bantuan orang yang bisa dipercaya. Selain itu, juga dibutuhkan penjamin yang nantinya akan menjadi penanggungjawab ketika terjadi masalah seperti pembayaran uang sewa dll.

#### [Yang dibutuhkan ketika tanda tangan kontrak]

##### ① Uang sewa

Uang sewa pada umumnya dibayar dimuka. Oleh karena itu ketika kontrak harus membayar sewa bulan pertama.

##### ② Uang jaminan

Uang yang dititipkan kepada pemilik Rumah, apabila suatu saat anda tidak bisa membayar uang sewa atau apabila ada kerusakan yang harus diperbaiki. Biasanya sebagian uang jaminan akan kembali ketika memuat kontrak.

##### ③ Uang Terima kasih

Uang yang dibayarkan kepada pemilik Rumah sebagai ungkapan terima kasih. Uang ini tidak akan kembali saat putus kontrak.

##### ④ Uang service

Uang yang digunakan untuk kebutuhan bersama penghuni apartment, seperti uang kebersihan, penerangan dll.

##### ⑤ Biaya Administrasi

Biaya administrasi yang dibayarkan ke agen perumahan yang mencarikan kita tempat tinggal.

##### ⑥ Kartu residen

##### ⑦ Lain-lain yang ditentukan agen perumahan

#### [Hal yang harus diperhatikan]

- Tidak boleh mengecat, memaku dinding, mengubah desain kamar dll tanpa seizin pemilik Rumah.
- Tidak boleh mengganggu tetangga sekitar seperti membuat pesta tengah malam, menyalakan music dengan kencang dll.
- Menyewakan rumah yang ditinggali ke orang lain tanpa izin pemilik Rumah adalah melanggar hukum.
- Tolong pilah sampah, buang di tempat yang sudah ditentukan

#### [Perpanjangan kontrak/putus kontrak]

Biasanya masa kontrak adalah 2 tahun, harga sewa mungkin berubah ketika perpanjang kontrak. Ketika akan putus kontrak, harus menghubungi pemilik Rumah jauh hari sebelum kelua. Batas waktu pengajuan putus kontrak biasanya tertulis dalam kontrak. Setelah anda pastikan, segera urus



## 4. Kehidupan

pemutusan kontrak. Jika anda tidak menginformasikan terlebih dahulu, ada kemungkinan uang jaminan anda tidak dikembalikan.

### ● Perumahan milik Pemerintah



**Bagian Pengelola Perumahan**  
☎2420 (no ekstensi)

Di Tsuchiura terdapat perumahan yang dikelola oleh kota dan prefektur dengan harga sewa yang murah. Hanya orang yang memiliki pendapatan dibawah ketentuan dan kesulitan mendapatkan tempat tinggal yang bisa menyewa. Biaya sewa akan berbeda-beda sesuai dengan tipe perumahan dan pendapatan keluarga. Ada juga sistem pengurangan dan penghapusan biaya sewa. Saat pengajuan sistem tersebut, anda harus memenuhi persyaratan berikut:

- ① Memiliki alamat atau tempat kerja di dalam kota untuk perumahan milik kota.
  - ② Orang yang memiliki keluarga atau akan berkeluarga.
  - ③ Saat ini mengalami kesulitan mendapatkan tempat tinggal.
  - ④ Orang yang tidak menunggak pajak.
  - ⑤ Orang yang memiliki pendapatan sesuai yang ditetapkan.
  - ⑥ Bukan anggota gangster
- ※Ada juga kemungkinan untuk orang yang belum berkeluarga.

### (3) Listrik, Air, Gas

#### ● Listrik

##### 1. Menggunakan listrik

Ketika menggunakan listrik pertama kali setelah pindah, lakukan langkah berikut ini pada panel listrik yang terdapat di pintu atau dinding kamar untuk menyalakan listrik.

- ① Ubah posisi tombol ampere breaker ke 「入<sup>いり</sup>」
- ② Ubah posisi tombol ELCB ke 「入<sup>いり</sup>」
- ③ Ubah posisi tombol MCCB ke 「入<sup>いり</sup>」 (Untuk alat keamanan tinggal menutup )

Jika listrik telah menyala, isi dokumen kontrak listrik yang telah disediakan dengan mengisi nama pengguna dan tanggal mudai digunakan, setelah itu kirimkan melalui pos. Bisa juga mengisi melalui internet.

【Website Tokyo Denryoku】 <http://www.tepco.co.jp>

##### 2. Ampere Breaker

Jumlah listrik yang bisa digunakan berbeda-beda sesuai dengan kontrak. Jika penggunaan melebihi kapasitas, listrik akan mati. Kurangi beban listrik, baru kemudian nyalakan breaker lagi. Anda bisa mengubah jumlah daya listrik secara gratis, tetapi biaya abonemen akan berubah.

##### 3. Peralatan Elektronik

Listrik di Jepang menggunakan tekanan 100 volt, Jepang timur termasuk Tsuchiura menggunakan frequency 50 hertz, sedangkan di Jepang barat 60 hertz. Silahkan cek tekanan dan frequency sebelum anda menggunakan peralatan elektronik. Jangan menggunakan peralatan elektronik yang tidak sesuai dengan tekanan dan frequency karena akan mengakibatkan kecelakaan berupa kebakaran dll.

##### 4. Cara membayar tagihan listrik

Membayar dengan menggunakan lembar pembayaran yang dikirimkan perusahaan listrik melalui bank, kantor pos, convenience store. Bisa juga melalui auto debit dari rekening bank atau kantor pos.

**Informasi** : Tokyo Denryoku kantor Tsuchiura (☎029-822-5243)

#### ● Gas

##### 1. Menggunakan Gas

Ada 2 jenis gas yang digunakan untuk Rumah, Gas kota atau Propan, penggunaan jenis gas tergantung tempat tinggal, ada area yang menggunakan gas kota, ada juga area yang menggunakan gas propan. Berhati-hatilah ketika membeli peralatan dengan tenaga gas, karena jika tidak sesuai, tidak bisa digunakan.

##### 2. Gas Kota

Hubungi Tokyo Gas atau Nihon Gas untuk menggunakan gas. Sebutkan nama dan alamat serta tanggal dimana anda di Rumah agar petugas membuka pipa gas.

**Informasi** : Tokyo gas kantor Cabang Ibaraki selatan (☎029-821-1107)

Nihon Gaskantor Tsuchiura

(☎029-842-8350)

##### 3. Gas Propan

Ada lokasi-lokasi dimana gas kota tidak bisa diakses, untuk itu hubungi perusahaan-perusahaan yang melayani gas propan.

##### 4. Cara Membayar tagihan Gas

Membayar dengan menggunakan lembar pembayaran yang dikirimkan perusahaan gas melalui bank, kantor pos, convenience store. Bisa juga melalui auto debit dari rekening bank atau kantor pos.

##### 5. Hal yang harus diperhatikan

Anda harus memperhatikan hal-hal berikut ketika menggunakan gas.

- ① Nyalakan exhaust ketika menggunakan gas.
- ② Pastikan bahwa api sudah menyala atau padam.
- ③ Ketika keluar atau tidur tutup saluran gas.

##### 6. Ketika tahu ada kebocoran gas



## 4. Kehidupan

Ketika anda tahu ada kejanggalan, tutup saluran gas, keluarkan gas keluar dengan membuka jendela dan pintu, selanjutnya hubungi perusahaan gas. Jika memang ada kebocoran dan anda menyalakan peralatan gas, akan memicu ledakan. Jangan menyentuh tombol apapun.

### ● Air

➔ **Bagian Air ☎029-821-6237**

#### 1. Menggunakan Air

Air kota Tsuchiura sudah diklorinasi, jadi aman untuk langsung dikonsumsi. Untuk menggunakan air, hubungi bagian Air.

#### 2. Perbaikan pipa

Jika ada kebocoran pipa silahkan menggunakan jasa kontraktor air yang ditunjuk oleh kota Tsuchiura. Jika anda tidak mengetahui kontraktor airnya, silahkan menghubungi bagian air. Jika anda menggunakan jasa kontraktor di luar yang sudah ditunjuk kota, hal itu merupakan pelanggaran hukum. Anda harus berhati-hati karena perbaikan harus diulang. Jika anda mengetahui ada kebocoran air di jalan, mohon segera menghubungi bagian air.

#### 3. Cara membayar tagihan air

Membayar dengan menggunakan lembar pembayaran yang dikirimkan perusahaan air melalui bank, kantor pos, convenience store. Bisa juga melalui auto debet dari rekening bank atau kantor pos atau dengan kartu kredit.

### ● Air Pembuangan

➔ **Bagian Air Pembuangan ☎2255 (no ekstensi)**

#### 1. Menggunakan fasilitas air pembuangan

Di wilayah yang menggunakan sistem air pembuangan, anda harus membayar biaya air pembuangan berdasarkan jumlah air yang anda pakai. Jika anda menggunakan air sumur, silahkan menghubungi bagian air pembuangan.

#### 2. Cara membayar tagihan air pembuangan

Membayar dengan menggunakan lembar pembayaran yang dikirimkan perusahaan air pembuangan melalui bank, kantor pos, convenience store. Bisa juga melalui auto debet dari rekening bank atau kantor pos atau dengan kartu kredit.

### (4) cara membuang sampah

➔ **Bagian Kesehatan Lingkungan**

### ☎2444 (no ekstensi)

Untuk mewujudkan masyarakat yang cinta lingkungan, kota Tsuchiura berupaya untuk mendaur ulang dan mengurangi sampah. Mari membuang sampah dengan benar sesuai aturan tempat pengumpulan sampah

- ◎ Buang sampah di tempat pengumpulan sampah sesuai dengan hari yang ditetapkan.
- ◎ Buang maksimal jam 8:30 (sampah tidak bisa dibakar, plastik), 9:00 (sampah alam). Dilarang membuang sampah malam hari, setelah jam pengangkutan dan diluar hari pengumpulan sampah.
- ◎ Pilih sampah sesuai jenisnya, dan buang sampah sesuai jenis dan waktunya.
- ◎ Buang sampah dengan mengikat yang kuat agar sampah tidak keluar dari kantong

Jika anda tidak mematuhi peraturan membuang sampah, akan mengganggu tetangga sekitar dan menimbulkan masalah. Jika anda tidak mengetahui tempat pengumpulan sampah dan hari pengumpulan, silahkan bertanya.

### ● Memilah sampah

Sampah rumahan dipilah menjadi sampah bisa dibakar, sampah dapur, plastik, sampah tidak bisa dibakar, sampah alam. Untuk jenis sampah besar, akan diambil di rumah dan dikenakan biaya. Botol, kaleng, kain, baterai, barang berbahan kertas dan botol plastik dipilah sebagai sampah alam yang akan didaur ulang. Buang sampah yang bisa dibakar, sampah dapur, dan sampah yang tidak bisa dibakar menggunakan kantong plastic yang ditetapkan oleh kota Tsuchiura. Plastik sampah ini dijual di supermarket atau convenience store.

### ● Sampah yang bisa dibakar

Buang sampah kertas, kain, diaper, kulit barang berbahan karet, dan rerumputan menggunakan kantong plastik warna merah. Waktu pengumpulannya seminggu 2 kali.



## 4. Kehidupan

### ● Sampah dapur

Sampah dapur adalah sampah yang didaur ulang oleh kompos dan gas metana. Buang sampah sisa memasak, kulit kerang kecil, kulit udang dan kepiting, ampas teh dan kopi, teh kemasan, makanan yang masih terbungkus dll dengan menghilangkan kandungan airnya terlebih dahulu kemudian dibungkus menggunakan plastik berwarna kuning dan mengikatnya dengan kuat. Waktu pengumpulan 2 kali seminggu bersamaan dengan pembuangan sampah yang bisa dibakar, tetapi jam pengumpulan keduanya berbeda. Pastikan anda membungunya di pagi hari yang ditentukan.

### ● Plastik

Plastik adalah sampah tempat/pembungkus makanan berbahan plastik (tidak termasuk botol plastik) yang memiliki tanda . Barang-barang ini akan didaur ulang menjadi produk plastik atau bahan kimia. Buang sampah botol, gelas, pembungkus, nampan, kantong plastic, tutup botol, Styrofoam makanan atau bahan kebutuhan sehari-hari dengan membersihkannya terlebih dahulu kemudian masukkan pada plastic transparan dan mengikatnya dengan kuat. Waktu pengumpulan 1 kali seminggu.

### ● Sampah yang tidak bisa dibakar

Buang sampah berbahan tembikar, logam, kaca, alat pemotong, dan alat elektronik berukuran kecil dengan menggunakan plastik berwarna biru. Waktu pengumpulan 1 kali seminggu.

### ● Sampah besar

Sampah besar adalah sampah yang tidak masuk dalam satu kantong plastik yang ditentukan seperti, alat elektronik yang besar, furniture, kasur, sepeda, mainan dll atau barang-barang yang meskipun masuk di plastik, tapi tidak bisa diikat. Untuk membuang sampah besar, sebelumnya anda harus mendaftar. Setelah menghubungi operator bagian sampah besar (☎029-826-4800), anda harus membayar tiket pembuangan dan menempelkannya di barang yang akan dibuang. Letakkan di tempat yang terlihat dari jalan di hari pengumpulan sebelum jam 8.30 pagi. Terdapat alat elektronik seperti laptop, TV, AC, lemari es, mesin cuci, pengering baju dll yang tidak bisa dibuang. Berikan kepada toko elektronik atau yang lainnya.

### ● Sampah yang tidak bisa dibuang

AC, TV, mesin cuci, pengering baju, lemari es, laptop, sepeda motor, alat pemadam kebakaran, brankas, ban, bata, genteng, barang pembuangan medis, pestisida, cat,

baterai, tabung gas, alat pertanian, beton, pompa, barang pembuangan konstruksi dll adalah sampah yang tidak bisa dibuang. Berikan kepada toko tempat anda membeli produk yang baru, atau mintalah agen khusus untuk membuangnya. Sampah yang dihasilkan oleh perusahaan, restoran dan bentuk usaha yang lain juga tidak bisa dibuang. Silahkan bertanya cara pembuangannya.

### ● Dana bantuan untuk alat daur ulang sampah dapur rumahan

Untuk menekan jumlah sampah, diberikan dana bantuan untuk orang-orang yang akan membeli alat daur ulang sampah dapur. Ada 3 jenis alat yang bisa mendapatkan subsidi, yaitu container kompos, container EM, dan pendaur ulang elektrik. Anda bisa menggunakan pupuk dengan kualitas bagus hasil daur ulang tersebut untuk kebun dan pekarangan.

※Silahkan menghubungi untuk informasi lebih lanjut.

### ● Larangan membakar sampah

Membuang sampah di luar, dilarang secara hukum. Meskipun hanya membakar dahan pohon dan daun gugur di pekarangan, bau dan asapnya akan mengganggu tetangga sekitar.

### (5) Hewan Peliharaan

**Bagian Kesehatan Lingkungan**  
☎2407 / 2461 (no ekstensi)

### ● Tanggungjawab pemilik

Ketika memelihara hewan sebagai peliharaan, peliharalah dengan cara yang baik, serta menjaga kesehatan dan keamanan hewan tersebut, selain itu juga harus menjaga agar tidak mengganggu bahkan melukai orang sekitar.

### ● Pendaftaran anjing

Jika anda memelihara anjing, harus didaftarkan maksimal 30 hari setelah anda mendapatkannya atau 90 hari setelah anjing lahir. Setelah didaftarkan, anda akan mendapatkan lisensi dan harus dipasang di bagian leher anjing. Jika anjing tersebut mati anda harus melaporkan kematian tersebut. Dan apabila pemilik pindah alamat atau nama, anda harus mengumpulkan formulir perubahan alamat dll.

### ● Penyuntikan vaksin rabies

Anda harus memberikan vaksin rabies pada anjing anda 1 tahun sekali. Penyakit rabies adalah penyakit yang berbahaya dan dapat mengakibatkan kematian, tidak hanya menular pada binatang, juga pada manusia. Sampai saat ini, tidak ada kasus seperti itu di dalam Jepang, tetapi ada banyak di negara tetangga. Ada



## 4. Kehidupan

kemungkinan hal itu bisa terjadi seiring banyaknya import hewan dari luar negeri. Jika ada anjing yang belum divaksinasi menggigit orang, bisa didenda secara hukum. Lakukan vaksinasi pada vaksinasi kolektif yang dilaksanakan kota atau di Rumah sakit hewan.

### (6) Perkumpulan warga & tatakrama

#### ● Mari menjadi anggota perkumpulan warga

➔ bagian kegiatan warga ☎2456 (no ekstensi)

Sejak dulu masyarakat Jepang sangat mementingkan hubungan dengan tetangga. Perkumpulan warga adalah organisasi dengan keanggotaan sukarela dari warga yang tinggal di suatu area bekerjasama untuk mewujudkan wilayah yang nyaman. Perkumpulan warga di Tsuchiura memiliki kegiatan sebagai berikut.

- ① Kegiatan menjaga kebersihan lingkungan (mengatur tempat pengumpulan sampah dan membersihkannya)
- ② PR (Mendistribusikan "Newsletter Tsuchira" yang berisi pengumuman dari kota dan dari perkumpulan)
- ③ Kegiatan pencegahan kejahatan (pemasangan dan merawat lampu pencegahan penerangan, patrol dll)
- ④ Kegiatan tanggap bencana (pelatihan tanggap bencana dan perawatan Gudang tanggap bencana)
- ⑤ Pertukaran komunitas (Festival musim panas) Di Tsuchiura banyak warga yang menjadi anggotaperkumpulan warga. Orang asingpun bisa menjadi anggota. Untuk menjadi anggota, silahkan berkonsultasi dengan bagian kegiatan warga atau ketua perkumpulan warga di tempat anda tinggal.

#### ● Hal yang perlu diperhatikan selama tinggal di Jepang

##### 1. Kegaduhan dalam kehidupan sehari-hari

banyak perumahan di Jepang yang sempit dan saling terhubung dengan Rumah tetangga, oleh karena itu ada kemungkinan suara bisa terdengar keluar melalui dinding. Berteriak ketika pesta dll, volume TV dan music yang besar merupakan kegiatan-kegiatan yang mengganggu tetangga. Perlu diperhatikan terutama saat pagi dan malam. Anda perlu memperhatikan perasaan tetangga di samping dan atas bawah anda. Contoh: Suara yang membuat keributan

- Berbicara dengan suara keras
- Suara TV, radio dan alat musik
- Suara kamar mandi
- Suara mesin cuci dan vacuum cleaner

##### 2. Ketika tinggal di perumahan

Anda tidak boleh menambah jumlah orang yang tinggal bersama anda, meminjamkan ke orang lain, atau mengubah desain Rumah tanpa izin pemilik.

Berkonsultasilah terlebih dahulu dengan pemilik atau agen perumahan. Apabila ada bekas kotoran minyak di dapur, jamur di bak mandi, dan dinding yang berlubang, sebagai uang ganti rugi, uang jaminan anda tidak akan dikembalikan.

##### 3. Menggunakan ruang bersama perumahan

Bagian luar kamar di apartment dan mansion seperti koridor dan tangga merupakan ruang bersama. Ketika terjadi gempa atau kebakaran, bagian ini akan penting sebagai jalan untuk mengungsi. Jangan meletakkan barang pribadi di situ.

##### 4. Memelihara hewan peliharaan di perumahan

Ada apartemen atau mansion yang melarang untuk memelihara hewan peliharaan. Pastikan isi kontrak sebelum memelihara hewan peliharaan.

##### 5. Ketika memasuki rumah

Di Jepang pada umumnya melepas sepatu di genkan. Tatakramanya, setelah anda melepas sepatu, atur sepatu dengan ujung sepatu menghadap pintu masuk.

##### 6. Ketika mandi

Kamar mandi perumahan di Jepang, kebanyakan dipisah dengan toilet. Kedalaman bak mandi jika dibandingkan dengan produk barat lebih dalam. Di keluarga Jepang, untuk penghematan, air di bak mandi digunakan untuk semua anggota keluarga dan tidak akan dibuang sampai orang terakhir mandi. Oleh karena itu, sebelum masuk ke bak mandi, cuci tubuh terlebih dahulu di luar bak mandi dan masuk setelah semua sisa sabun habis. Jangan mencuci badan di dalam bak mandi. Terutama di onsen dan sento

##### 7. Menggunakan fasilitas umum

Patuhi semua aturan fasilitas umum seperti taman dll saat kita menggunakannya. Bersihkan dan atur kembali untuk orang yang menggunakannya setelah kita.

##### 8. Larangan membuang sampah dan rokok sembarangan

Hentikan membuang sampah selain di kotak sampah seperti membuang puntung rokok, permen karet, kaleng dll di jalanan. Para perokok diharapkan membawa tempat sampah portable untuk puntung rokok.



## 4. Kehidupan

### (7) Bank

Anda bisa menabung, mengajukan pinjaman, pengiriman uang ke luar negeri, auto debet pembayaran tagihan dll.

<Jam kerja bank>

Senin~Jumat 9:00~15:00 (Libur Sabtu, Minggu, dan hari libur negara) . ATM bisa digunakan pada malam hari dan hari libur tergantung bank atau kantor cabang terkait.

#### ● Membuat rekening bank

Diperlukan dokumen yang menunjukkan tanda pengenal seperti kartu residen, paspor, sim, stempel dll. Stempel yang digunakan untuk membuat rekening, nantinya akan dibutuhkan dan harus disimpan baik-baik. Ketika membuat rekening, bisa mendapatkan kartu ATM. Dengan memiliki kartu ATM anda bisa mengambil uang menabung, transfer dll. Anda juga bisa menggunakan convenience store atau bank lain untuk bertransaksi, tetapi akan dikenakan uang administrasi berdasarkan tempat dan waktu transaksi. ATM ada di bank, convenience store, pusat perbelanjaan, bandara, stasiun dll.

### (8) Kantor Pos

Tempat yang memiliki logo adalah kantor pos. Di kantor pos, selain melayani pengiriman barang pos, bisa juga menabung, transfer dan mengirim uang ke luar negeri.

#### ● Pos dalam negeri

Anda bisa mengirimkan kartu pos biasa seharga 63 yen atau surat seharga 84 yen ke seluruh Jepang. Untuk mengirimkannya temple perangko sesuai dengan ketentuan harga berat dll, kemudian masukkan kotak pos bertanda atau langsung dibawa ke kantor pos. Anda bisa membeli perangko di kantor pos atau convenience store. Jika anda ingin pengiriman kilat, anda harus membayar lebih mahal dari pos biasa. Untuk dokumen penting, anda bisa mengirimkan dengan pos tercatat agar sewaktu-waktu terjadi apa-apa, anda akan mendapat kompensasi.

#### ● Pos Internasional

Selain itu, ada pengiriman surat dan barang ke luar negeri seperti pengiriman udara dan pengiriman laut dll dengan biaya dan waktu sampai yang berbeda-beda. Terdapat juga pembatasan berat dan ukuran tergantung negara tujuan.

### (9) jasa pengiriman barang

Selain kantor pos, ada juga perusahaan jasa pengiriman untuk mengirimkan barang. Akan praktis menggunakan jasa ini jika jarak Rumah anda jauh dari kantor pos atau barang yang akan dikirim berukuran besar. Anda bisa mengirimkannya melalui convenience store atau apabisa susah untuk membawanya, anda bisa minta untuk diambil di Rumah.

### (10) Handphone

#### 1. Menggunakan handphone

Mendaftar di perusahaan pengelola jasa seluler. Anda harus membayar handphone dan biaya administrasi saat membuat kontrak baru. Diperlukan tanda pengenal yang menampilkan nama dan alamat (kartu residen, paspor, SIM dll) ketika mendaftar.

#### 2. Membayar tagihan handphone

Akan ditagihkan biaya abonemen dan pemakaian setiap bulan. Bayarkan tagihan melalui bank, kantor pos, convenience store dll dengan menggunakan lembar pembayaran yang dikirimkan oleh perusahaan pengelola jasa seluler. Bisa juga melalui auto debet rekening bank atau kantor pos.



## 4. Kehidupan

---

### (11) Transportasi Umum

Transportasi umum di Tsuchiura terdiri dari kereta, bis dan taksi. Kita bisa pergi kemana saja hampir di seluruh negeri karena jalur kereta api terhubung di seluruh Jepang. Di dalam kota terdapat 3 stasiun kereta yang dilewati Joban line, yaitu Stasiun Tsuchiura, Arakawaoki, dan Kandatsu. Silahkan menggunakan bis di dalam kota sesuai tujuan masing-masing karena bisa beroperasi di tempat-tempat penting.

#### ● Kereta

Di dalam kota terdapat jalur kereta api Joban line yang menghubungkan Tokyo sampai Miyagi melalui Tsuchiura. Di dalam kota terdapat 3 stasiun kereta, yaitu Stasiun Tsuchiura, Arakawaoki, dan Kandatsu, jika menggunakan kereta ekspres, waktu tempuh dari Tsuchiura ke Tokyo adalah 50 menit, ke Mito tempat kantor Prefektur hanya 30 menit. Biaya tergantung dari stasiun mana kita naik dan di stasiun mana kita turun. Siswa SMP dan seterusnya embayar dengan ongkos dewasa, anak di bawah umur 12 tahun separuh harga dewasa.

※Anda juga bisa menggunakan pre-paid card yang bisa diisi ulang yang dijual di mesin otomatis atau di loket. Kartu ini akan memudahkan anda untuk naik dan turun kereta hanya dengan menempelkan kartu di pintu otomatis.

#### ● Bus

Di dalam kota, beroperasi 2 perusahaan bus yaitu kanto Tetsudo dan JR bus di mana Stasiun Tsuchiura sebagai pusatnya . Biaya berbeda-beda sesuai jarak tempuh. Usia SMP ke atas menggunakan ongkos dewasa, usia 12 tahun ke bawah separuh harga. Terdapat juga bus “Kirara chan” yang beroperasi dari stasiun Tsuchiura untuk menjangkau wilayah-wilayah yang terpisah jauh dari jalur bus.

#### ● Taksi

Ada beberapa perusahaan taksi yang beroperasi di dalam kota berpusat di 3 stasiun (Tsuchiura, Arakawaoki, Kandatsu). Anda juga bisa minta untuk dijemput dengan menelepon perusahaan taksi. Bayar ongkos taksi sesuai yang ditampilkan di argo samping sopir ketika anda turun.



## 5. Menghadapi Bencana Alam



Kantor divisi manajemen  
penanggulangan bencana  
☎2292 (no ekstensi)

### ( 1 ) Bencana berupa Angin dan Air

Di Jepang banyak terjadi hujan lebat dan angin topan sekitar bulan Juni sampai Oktober, pada jalur yang dilewati angin topan, sungai akan meluap dan mengakibatkan banjir serta menggenangi dalam Rumah. Selain itu, ada juga kemungkinan terjadi bencana besar berupa tanah longsor dan robohnya bangunan. Jika angin topan mendekat, perhatikan dengan baik pengumuman dari BMG dan batalkan rencana anda keluar Rumah untuk jalan-jalan, mendaki gunung, memancing atau ke pantai.

#### • Angin Topan

Angin topan terjadi karena siklon tropis yang terbentuk di atas laut wilayah tropis dan sub tropis, akan mengakibatkan bencana di wilayah yang luas dengan hujan lebat. Di negara lain, disebut dengan nama Hurricane atau Siklon. Di Jepang banyak terjadi angin topan sekitar musim panas sampai musim gugur. Kita harus bersiap diri dengan kondisi alam yang sulit ditebak, meskipun ada juga angin topan tertentu yang bisa diperkirakan.

#### {Persiapan menghadapi angin topan}

- 1 Masukkan ke dalam Rumah atau pasang kuat pot bunga atau kotak sampah yang kita letakkan di taman atau beranda.
- 2 Perkuat jendela kaca dengan menempelkan isolasi. Tutuplah penutup jendela atau shutter jika ada.
- 3 Letakkan perabot Rumah dan alat elektronik di tempat yang tinggi jika anda khawatir akan ada rembesan air.
- 4 Perhatikan perkembangan ramalan cuaca melalui TV, radio, internet dll.
- 5 Siapkan senter atau radio portable untuk menghadapi pemadaman listrik.
- 6 Siapkan barang barang darurat untuk mengungsi seperti bahan makanan, minuman, obat dan barang-barang berharga.
- 7 Memastikan lokasi tempat pengungsian.

#### {Hal yang harus diperhatikan ketika Angin Topan datang}

- 1 Tidak keluar Rumah ketika terjadi angin lebat atau hujan lebat.
- 2 Jangan mendekati laut, sungai, sawah dan tempat-tempat yang mudah longsor
- 3 Memperhatikan informasi BMG, jika ada peringatan untuk mengungsi, segeralah mengungsi.

- 4 Ketika akan mengungsi, sebelum meninggalkan rumah, matikan listrik dan tutup saluran gas.

#### • Angin Tornado

Angin tornado terbentuk bersamaan awan cumulonimbus yang bisa menurunkan hujan lebat, berbentuk putaran yang memiliki kecepatan tinggi memanjang dari bawah awan cumulonimbus sampai permukaan bumi. Banyak terjadi di Jepang sekitar bulan September dimana sering terjadi angin topan. Skala angin tornado bervariasi mulai dari diameter yang hanya puluhan meter sampai ratusan meter. Di bagian tengah bertiup angin yang begitu cepat, dimana sesekali bisa menghancurkan bangunan berbahan beton dalam jangka waktu yang sangat cepat, bahkan bisa menggulung dan mengangkat kendaraan besar ke udara. Saat angin tornado terjadi, tiba-tiba langit akan gelap dan bertiup angin yang begitu dingin serta terjadi petir dan hujan es (turun butiran es dengan diameter lebih dari 5mm). Selain itu juga akan terjadi bunyi "goo" dan telinga akan berdengung karena perubahan tekanan udara.

#### {Jika berada di luar ketika angin tornado terjadi}

- 1 Mengungsi di bangunan terdekat yang kuat.
- 2 Jika tidak ada bangunan di sekitar, bersembunyilah di jalur air atau di lubang dengan melindungi kepala dan leher menggunakan kedua tangan.
- 3 Jangan mengungsi di garasi atau bangunan yang mudah diterbangkan angin
- 4 Jangan mendekati sungai dan jembatan.

#### {Jika berada di dalam gedung ketika angin tornado terjadi}

- 1 Berpindah ke lantai paling bawah atau ruang bawah tanah di gedung tersebut.
- 2 Berpindah ke tengah ruangan yang tidak memiliki jendela.
- 3 Menjauhi pintu, tembok dan jendela serta menutup pelindung jendela dan tirai.
- 4 Melindungi badan di tengah ruangan dengan melindungi kepala dan leher dengan kedua tangan.

#### • Hujan Badai

Hujan badai adalah hujan yang turun dengan singkat di suatu wilayah tertentu dengan volume hujan yang besar. Karena jumlah air hujan yang begitu banyak dan tidak bisa diserap tanah, akan mengalir dan dalam waktu singkat akan mengalir ke sungai dan menyebabkan banjir. Hujan badai terjadi di wilayah yang terbatas oleh karena itu sulit di prediksi. Untuk itu penanganannya pun berubah sesuai kondisi. Mari mengetahui lokasi yang berbahaya jika terjadi bencana di tempat tinggal kita dengan melihat hazard map. Sangat penting untuk mengungsi di tempat yang aman secepat



## 5. Menghadapi bencana alam

mungkin, karena mungkin saja menimbulkan korban meskipun di lokasi yang sudah dipersiapkan sekalipun.

### • Banjir

Banjir bisa terjadi karena angin topan atau hujan badai yang menyebabkan volume air di sungai naik drastis. Akhir-akhir ini terjadi bencana banjir di beberapa wilayah. Ikuti berita melalui TV, radio dan internet serta memastikan kembali lokasi pengungsian dan segera mengungsi apabila ada peringatan untuk mengungsi atau ketika merasa dalam bahaya.

### • Menghadapi angin topan dan banjir

Ketika terjadi bencana berupa angin topan dan hujan lebat, lembaga penanggulangan bencana negara dan prefektur akan mengumumkan informasi tersebut. Kota juga akan mengumumkan lokasi dan kondisi bencana melalui siaran nirkabel, website kota dan mailing list kota. Terdapat tempat pengungsian aman untuk berlindung ketika terjadi bencana di dalam kota. Cek kembali lokasi pengungsian terdekat dan bicarakan dengan keluarga di mana akan mengungsi.

#### (peringatan ketika mengungsi)

- 1 Memutuskan rute menuju pengungsian bersama keluarga dan memastikan terlebih dahulu jalan yang akan dilewati aman.
- 2 Mengungsilah menggunakan pakaian yang memudahkan anda bergerak, dan membawa barang seminimal mungkin.
- 3 Selain situasi khusus, mengungsi dengan berjalan kaki tanpa menggunakan mobil. Mengungsi dengan menggunakan mobil akan mengakibatkan kemacetan sehingga ambulans tidak bisa lewat.
- 4 Ikuti petunjuk polisi, staff kota, anggota pemadam kebakaran, dll.

### ( 2 ) Gempa bumi dan Tsunami

Gempa bumi adalah guncangan secara tiba-tiba diikuti getaran hebat pada permukaan tanah dan bangunan. Jepang adalah negara dengan jumlah gempa terbanyak di dunia, terutama gempa besar yang terjadi Maret 2011 di Jepang Timur. Banyak korban berjatuh karena luasnya cakupan area bencana gempa dan tsunami. Di Tsuchiura pun getaran itu terasa sampai skala 6 dengan guncangan hebat, terjadi kerusakan serius pada rumah-rumah, listrik, air dan gas. Yang menakutkan dari gempa adalah terjadinya bencana susulan berupa tsunami dan kebakaran. Sangat sulit memprediksi kapan akan terjadi gempa. Oleh karena itu, untuk memudahkan anda mempersiapkan diri tanpa panik, pastikan tempat

pengungsian bersama keluarga, dan mengecek kebutuhan darurat yang akan dibawa.

### • Gempa bumi

#### (Ketika berada di dalam rumah)

- 1 Jangan keluar rumah terburu-buru, karena ada kemungkinan anda terluka disebabkan jatuhnya kaca dan billboard.
- 2 Selamatkan diri anda dengan bersembunyi di bawah meja atau lainnya.
- 3 Segera mematikan api dan menutup saluran gas
- 4 Membuka jendela dan pintu untuk mempersiapkan pintu keluar ketika menyelamatkan diri.
- 5 Jika keluar api, segera padamkan dengan alat pemadam.
- 6 Berhati-hati dengan serpihan gelas yang pecah dan perabot rumah yang ambruk atau jatuh.
- 7 Berhati-hati dengan gempa susulan.

#### (ketika berada di luar)

- 1 Melindungi kepala dengan tas atau yang lain karena mungkin ada kaca jendela atau billboard yang jatuh.
- 2 Menyelamatkan diri ke tempat yang luar seperti taman atau lapangan, karena berbahaya jika berada di jalan sempit atau dekat pagar.
- 3 Ketika sedang berkendara, segera menepi ke kiri jalan dan mematikan kendaraan. Dalam keadaan darurat, ada kemungkinan kendaraan akan dipindahkan, oleh karena itu jangan kunci pintu dan biarkan kunci menggantung, selamatkan diri dengan berjalan membawa dokumen penting seperti sertifikat inspeksi kendaraan dll.
- 4 Segera menyelamatkan diri ke tempat yang tinggi, karena di dekat laut dan sungai kemungkinan terjadi Tsunami.
- 5 Ketika berada di dekat gunung dan bukit, segera menjauh karena berpotensi longsor.

#### (Persiapan menghadapi gempa)

- 1 Mengikuti latihan tanggap darurat yang diadakan di wilayah tempat tinggal atau tempat kerja.
- 2 Agar bisa saling menolong ketika terjadi bencana, ikutilah perkumpulan warga sehingga akan saling mengenal.
- 3 Memasang perabot rumah dengan paku penahan roboh, serta memasang film agar pecahan kaca tidak terbang kemana-mana ketika pecah.
- 4 Memastikan tempat pengungsian dan jalur evakuasi dekat rumah.
- 5 Membicarakan bersama keluarga tindakan apa yang diambil ketika bencana dan memutuskan

tempat berkumpul ketika berpisah.

- 6 Keluarga yang memiliki anak, menanyakan kepada guru kabar dari sekolah dan bagaimana cara menjemputnya.
- 7 Melakukan persiapan dan pengecekan barang-barang darurat yang akan dibawa seperti air, makanan, obat, senter, radio dll.
- 8 Mencatat nomor telepon Kedutaan atau Konjen.



## 5. Menghadapi bencana alam

### • Tsunami

Ombak yang diakibatkan oleh gempa bumi dan aktivitas gunung berapi, memiliki daya hancur yang cepat, sangat berbahaya karena berbeda dengan ombak pada umumnya. Tsunami bisa terjadi meskipun gempa yang terjadi kecil karena lama getaran atau yang lain, cukup berbahaya meskipun tingginya hanya beberapa cm. Tsunami tidak hanya terjadi di laut, tetapi juga di sungai. Jika anda berada di dekatnya, segera mengungsi ke tempat yang tinggi apabila gempa terjadi. Selamatkan diri anda dengan berlari, jangan menggunakan kendaraan. Tsunami akan datang mendekati beberapa kali, kembalilah setelah memastikan tsunami sudah selesai melalui TV dan radio. Jangan pernah mencoba untuk pergi melihat kondisi laut dan sungai. Pastikan tempat pengungsian dan jalur evakuasi ketika anda di pantai atau sedang memancing.

### ( 3 ) Mengungsi ketika terjadi bencana

Mengungsi adalah menyelamatkan diri ke tempat yang aman ketika bencana seperti banjir dan gempa terjadi. Ketika terjadi hujan lebat dan merasa dalam keadaan bahaya, segera persiapkan diri untuk mengungsi dengan memperhatikan kondisi luapan air dan pola hujan. Jika ada kekhawatiran terjadi banjir, kota akan memberikan instruksi untuk mengungsi, pada saat itu segeralah mengungsi. Ketika terjadi gempa. Akan disiapkan tempat evakuasi sebagai tempat tinggal untuk orang-orang yang tidak memiliki tempat untuk tinggal karena atap rumah roboh atau terbakar. Gunakanlah tempat pengungsian ketika anda takut atap rumah akan roboh atau tidak memiliki minuman dan makanan serta saat ingin mengetahui informasi bencana.

### • Instruksi mengungsi saat bencana

Kota akan mengumumkan informasi pengungsian (informasi persiapan mengungsi, peringatan mengungsi, instruksi mengungsi) berdasarkan kondisi terbaru melalui jaringan nirkabel, website kota, dan mailing list kota. Dengan mengetahui informasi-informasi tersebut, kita tidak akan panik untuk mengambil tindakan.

#### (Jenis informasi pengungsian)

- Instruksi mengungsi

### • Mengungsi untuk lansia dan lain-lain (Peringatan level 3)

Dalam kondisi dimana ada resiko bencana, akan ada informasi panggilan untuk mengungsi secepatnya untuk lansia dan lain-lain yang membutuhkan waktu lebih untuk mengungsi. Informasikan orang lain selain lansia untuk bersiap-siap mengungsi.

### • Instruksi mengungsi (Peringatan level 4)

Dalam kondisi dimana resiko bencana tinggi, penduduk yang tinggal di daerah beresiko tinggi ada informasi yang sangat menuntut untuk mengungsi bagi mereka yang tinggal di daerah beresiko bencana. Segera selesaikan pengungsian ke tempat pengungsian sampai sebelum bencana terjadi.

### • Tempat pengungsian

Ada tempat pengungsian di berbagai tempat di dalam kota untuk menjamin keselamatan saat terjadi bencana. Mengungsilah ke tempat yang aman saat ada instruksi pengungsian dari pusat penanggulangan bencana kota dan saat ada situasi bahaya seperti kebakaran atau keruntuhan rumah. Perlu diketahui bahwa tempat pengungsian untuk berbagai jenis bencana berbeda-beda.

#### (tempat pengungsian yang ditentukan)

Tempat bagi warga yang mengungsi atau tidak dapat kembali ke rumahnya akibat bencana. Tempat yang ditentukan adalah sekolah dasar dan sekolah menengah pertama kota.

#### (tempat pengungsian yang ditentukan)

Tempat untuk sementara melindungi diri dari bahaya saat bencana terjadi atau kemungkinan akan terjadi. Selain sekolah dasar dan sekolah menengah pertama di kota, sekolah menengah dan pusat komunitas di setiap daerah juga ditunjuk.

✘**Mari memastikan lokasi tempat pengungsian serta men-survey jalur evakuasi dan memastikan lokasi-lokasi yang berbahaya. Bicarakan dengan keluarga di mana akan mengungsi**



## 5. Menghadapi bencana alam

### ( 4 ) Tempat Pengungsian terdekat

	Daftar tempat pengungsian	Alamat	Tujuan tempat pengungsian			Tempat pengungsian
			Banjir	Sementara	Area pengungsian	
1	SD Tsuchiura	Otemachi 13-32	×	○	○	○
2	SD Shimotakatsu	Shimotakatsu 4-2-9	○	○	○	○
3	SD Azuma	Naka 455		×	○	○
4	SD Shishitsuka Lama	Shishitsuka 1478	×	○	○	○
5	SD Oiwater	Oiwata 2066-1	○	○	○	○
6	SD Manabe	Manabe 4-3-1	○	○	○	○
7	SD Tsuwa	Namiki 5-4826-1	○	○	○	○
8	SD Arakawaoki	Arakawaoki Higashi 3-24-3		○	○	○
9	SD Nakamura	Nakamura Minami 5-29-5		○	○	○
10	SD Tsuchiura Daini	Fujisaki 2-1-41	×	○	○	○
11	SD Kamiotsuhigashi	Okijukumachi2489	○	○	○	○
12	SD Kamiotsunishi	Tenomachi 3651	○	○	○	○
13	SD Kandatsu	Chuo Kandatsumachi 4		○	○	○
14	SD Migimomi	Migimomi 1728-3		○	○	○
15	SD Tsuwaminami	Hitana 3090	○	○	○	○
16	SD Otto	Otto Minami 2-1-1		○	○	○
17	SD Sugaya	Sugayanomachi 1464-8		○	○	○
18	SD Fujisawa Lama	Fujisawa 3057	○	○	○	○
19	SD Yamanosho Lama	Hongo 301		○	○	○
20	SMP Tsuchiura Daiichi	Bunkyomachi 3-8	×	○	○	○
21	SMP Tsuchiura Daini	Higashi Manabecho21-7	○	○	○	○
22	SMP Tsuchiura Daisan	Nakamura Minami 1-25-15		○	○	○
23	SMP Tsuchiura Daiyon	Nakatakatsu 3-10-4	○	○	○	○
24	SMP Tsuchiura Daigo	Tenomachi 3218-1	○	○	○	○
25	SMP Tsuchiura Dairoku	Migimomi 428		○	○	○
26	SMP Tsuwa	Nakanuki 1222-2		○	○	○
27	Niihari Gakuen	Fujisawa 913	○	○	○	○
28	SMA Tsuchiura Daiichi	Manabe 4-4-2	○		○	

## 5. Menghadapi bencana alam

Daftar tempat pengungsian		Alamat	Tujuan tempat pengungsian			Tempat pengungsian
			Banjir	Sementara	Area pengungsian	
29	SMA Tsuchiura Daini	Tatsutamachi 9-6	×		○	
30	SMA Tsuchiura Daisan	Oiwata 1599	○		○	
31	SMA Teknik Tsuchiura	Manabe 6-11-20	○		○	
32	SMA Tsuchiura Kohoku	Sugayanomachi 1525-1			○	
33	SMA Univ. Internasional Tsukuba	Manabe 1-3-5	×		○	
34	SMA Univ. Nihon Tsuchiura	Komatsugaokamachi 4-46	○		○	
35	SMA Joso Gakuin	Nakamura Nishine 1010			○	
36	Pusat Penelitian Lingkungan Ibaraki	Okijukumachi 1853	○			
37	Community Center Ichu Chiku	Otemachi 13-9	×	○	○	
38	Community Center Nichu Chiku	Kidamari 1675	○	○	○	
39	Community Center Sanchu Chiku	Nakamura Minami 4-8-14		○	○	
40	Community Center Yonchu Chiku	Kokubuncho 11-5	○	○	○	
41	Community Center Kamiotsu	Tenomachi 3252	○	○	○	
42	Community Center Rokuchu Chiku	Toriyama 2-2346-1		○	○	
43	Community Center Tsuwa	Namiki 5-4824-1	○	○	○	
44	Community Center Wilayah Niihari	Fujisawa 982	○	○	○	
45	Panti Jompo Hakonso	Tenomachi 1892-1	○			
46	Workhills Tsuchiura	Kidamari Higashidai 4-1-1	○			
47	Pusat Kesehatan Kota Tsuchiura	Shimotakatsu 2-7-27	○			
48	Taman Kijo	Chuo 1-13	×	○	○	
49	Taman Olahraga Kawaguchi	Kawaguchi 2-12-75	×	○	○	
50	Taman Kandatsu	Kitakandatsucho 3		○	○	
51	Taman Kasumigaura	Oiwata 1051	×	○	○	
52	Lapangan Olahraga	Sanoko 260	×	○	○	
53	Taman Ottonuma	Nakamura Nishine 50-10		○	○	



## 5. Menghadapi bencana alam

### ( 5 ) Informasi mengenai bencana

Dapatkan informasi akurat dari TV, radio, jaringan nirkabel, mailing list kota, dan mobil informasi ketika bencana terjadi. Jangan bingung dengan kabar bohong dan segera mengungsi setelah mengkonfirmasi kabar yang diterima dengan tetangga.

#### ● Informasi darurat gempa

Ramalan atau peringatan yang diberikan oleh BMKG ketika terjadi gempa dengan guncangan yang kuat. Informasi ini bisa didapatkan melalui TV, radio, smartphone dll. Beberapa detik setelah informasi diberikan mungkin akan segera terjadi gempa. Setelah informasi tersebut muncul, jangan panik dan hadapi dengan tenang.

#### ● Radio

AM	NHK1	594kHz
	NHK2	693kHz
	IBS ( Tsuchiura )	1458kHz
FM	NHK-FM ( Mito )	83.2MHz
	Radio Tsukuba ( Tsukuba )	84.2MHz

#### ● Internet ( Multilingual )

NHK WORLD

<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

#### ● Jaringan nirkabel

Informasi penting mengenai keadaan darurat seperti penanggulangan bencana dan pencegahan kriminal, disiarkan melalui radio di 215 lokasi di dalam kota.

#### ● Layanan telepon nirkabel pencegahan bencana

Isi penyiaran jaringan nirkabel pencegahan bencana bisa dicek melalui free dial (gratis).

• 0120-826-113

#### ● Aplikasi penyiaran nirkabel [Cosmocast]

Isi penyiaran jaringan nirkabel pencegahan bencana bisa dicek di smartphone masing-masing.

iPhone



Android



#### ● Mailing list kota ( bahasa Jepang )

Informasi bencana seperti gempa, angin topan, dan hujan badai dll, serta isi penyiaran jaringan nirkabel pencegahan bencana, akan dikirimkan melalui email.

#### ● Mailing list Prefektur Ibaraki (Bahasa Jepang)

Informasi cuaca, peringatan tanah longsor, gempa, tsunami, angin tornado, angin topan dll akan dikirimkan melalui email.

<http://mobile.pref.ibaraki.jp/>

#### ● Informasi pembukaan / kemacetan tempat pengungsian 「VACAN」

Foto dan informasi lokasi, penjelasan, kepadatan tempat pengungsian, bisa dicek melalui PC dan smartphone.



#### ● Layanan pesan darurat

Jika terjadi bencana besar, telepon akan sulit terhubung, mohon gunakan papan pesan bencana dari telepon rumah atau perusahaan telepon seluler Anda. Anda dapat merekam pesan Anda sendiri dan mendengarkan pesan dari keluarga dan teman.

[Telepon tetap (NTT) : Dial Pesan bencana ☎171]

#### ◆ Cara merekam pesan

① Hubungi [☎171].

② Tekan [1].

③ Panggil nomor telepon rumah Anda dimulai dengan kode area.

④ Rekam pesan Anda.

#### ◆ Cara mendengar pesan

① Hubungi [☎171].

② Tekan [2].

3 Tekan nomor telepon orang yang ingin Anda dengar, dimulai dengan kode area.

4 Dengarkan pesan Anda

[ Telepon seluler : Layanan papan pesan bencana]

Tautan ke papan pesan bencana akan dibuat di layar atas situs web ponsel. (Bahasa Jepang, Bahasa Inggris)

◆NTT Docomo

<http://dengon.docomo.ne.jp/topp.cgi>

◆ au <http://dengon.ezweb.ne.jp/>

◆ Softbank <http://dengon.softbank.ne.jp>

### ●Papan Pesan Broadband Bencana

Ini adalah papan pesan di Internet yang dibuka ketika koneksi ke Internet menjadi sulit karena peningkatan komunikasi ke daerah yang terkena bencana. (Web171) : <https://www.web171.jp/>



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

### ( 1 ) National Health Insurance

#### • Sistem national Health Insurance

➔ **Bagian Asuransi dan Pensiun**  
☎2296 (no ekstensi)

Kita tidak akan mengetahui kapan akan sakit atau terluka. Asuransi kesehatan adalah sistem kesehatan yang dapat memudahkan anda untuk mendapatkan perawatan di rumah sakit ketika sakit atau terluka. Asuransi dibuat untuk meringankan beban dengan memutar uang asuransi yang dikeluarkan anggota menjadi biaya kesehatan. Di Jepang wajib menjadi anggota salah satu asuransi seperti asuransi untuk orang yang kerja di perusahaan atau orang-orang yang menjadi sasaran National health insurance seperti orang yang berwiraswasta, atau orang yang memutus kontrak asuransi karena berhenti bekerja. National health insurance merupakan asuransi kesehatan yang dikelola pemerintah daerah dan prefektur, Anda wajib membayar iuran asuransi, dan mendapatkan kompensasi hanya membayar 30% biaya perawatan ketika sakit atau terluka. Jika anda tidak menjadi anggota, biaya yang harus dibayarkan penuh.

#### 1. Menjadi anggota national Health Insurance

- Orang yang memiliki izin tinggal lebih dari 3 bulan dan telah melaporkan diri ke kota Tsuchiura
- Pindah dari luar daerah ke Tsuchiura
- Keluar menjadi anggota asuransi tempat bekerja karena berhenti bekerja
- Ketika melahirkan anak

#### 2. Keluar dari National Health Insurance

Silahkan mengembalikan kartu asuransi ke bagian Asuransi dan Pensiun dalam jangka waktu 14 hari ketika:

- Pindah dari Tsuchiura ke kota lain
- Menjadi anggota asuransi di tempat kerja
- Meninggal
- Pulang ke negara asal

#### 3. Kartu Asuransi

Jika anda menjadi anggota National Health Insurance, per orang akan mendapatkan satu lembar kartu asuransi sebagai bukti keanggotaan. Kartu ini diperlukan ketika anda berobat. Simpan dan jaga baik-baik.

#### 4. Tunjangan Asuransi

Orang yang menjadi anggota National Health Insurance, hanya membayar 30% dari total biaya berobat ke dokter dan biaya obat di apotek. Sisa 70% nya akan dibayar oleh kota Tsuchiura ke rumah sakit

dan apotek. Selain itu, juga akan diberikan tunjangan ketika melahirkan dan tunjangan untuk biaya kremasi.

#### 5. Biaya Asuransi

Orang yang menjadi anggota National Health Insurance harus membayar biaya asuransi yang besarnya ditentukan oleh pendapatan dll. Jika anda menunggak mebayar dalam waktu yang lama, anda tidak bisa melakukan perpanjangan lagi sehingga biaya yang harus anda bayarkan ketika berobat menjadi penuh.

Selain itu, ada batas tenggat waktu untuk pembayaran biaya asuransi, dan jika biaya tersebut tidak dibayar sebelum batas tenggat waktu, akan dikenakan biaya keterlambatan. Selebihnya, jika tidak membayar bahkan setelah diminta, akan ada kemungkinan untuk terpaksa membuang properti atau gaji disita.

#### 6. Penentuan besaran biaya Asuransi

Berdasarkan pendapatan	Dihitung berdasarkan pendapatan keluarga anggota tahun lalu
Per kapita	Dihitung berdasarkan jumlah yang menjadi anggota dalam keluarga
Sama rata	Dihitung sama setiap keluarga

#### • Asuransi kesehatan untuk lansia

➔ **Bagian Asuransi dan Pensiun**  
☎2316 (no ekstensi)

Sistem kesehatan untuk orang yang berusia lebih dari 75 tahun dan untuk orang yang berusia lebih dari 65 tahun dan ditetapkan memiliki keterbatasan, agar bisa terus mendapatkan pelayanan kesehatan dengan tenang. Asuransi orang yang telah berusia 75 tahun kecuali bagi orang yang menerima bantuan publik, akan secara otomatis terdaftar dalam Asuransi kesehatan untuk lansia dari National Health Insurance atau asuransi tempat dia bekerja. Biaya asuransi menjadi tanggungan masing-masing, tetapi hanya perlu membayar biaya kesehatan 10% (20% atau 30% bagi yang pendapatannya tinggi). Jika tidak menjadi anggota, biaya kesehatan harus dibayar penuh.

### ( 2 ) Pensiun

➔ **Bagian Asuransi dan Pensiun**  
☎2291 (no ekstensi)

#### • Sistem dana pensiun

Sistem dimana para anggota saling membantu satu sama lain dengan saling membayar biaya pensiun. Bertujuan agar bisa hidup tenang, dengan mendapatkan tunjangan dana pensiun ketika meninggal, sakit, atau cacat. Dana pensiun terdiri atas dana pensiun nasional dan dana pensiun



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

kesejahteraan. Semua orang yang tinggal di Jepang berusia 20-60 tahun tanpa melihat asal negara, gender, penghasilan dll bisa mengikuti program ini. Orang yang bekerja di perusahaan tetapi tidak menjadi anggota dana pensiun kesejahteraan, bisa menjadi anggota dana pensiun nasional dengan membayar iuran sampai berusia 60 tahun. Pengurusan menjadi anggota dana pensiun nasional bisa dilaksanakan di pemerintah daerah.

### • 3 jenis Tunjangan Dasar Dana Pensiun yang dibayarkan

Dana Pensiun untuk Lansia	Diberikan kepada orang yang telah berusia 65 tahun dan telah membayar iuran pensiun selama lebih dari 10 tahun. Bisa juga mendapatkan dana pensiun sebagian ketika usia 60 tahun bila diinginkan.
Dana Pensiun untuk Cacat	Diberikan kepada orang yang mengalami keterbatasan karena sakit atau terluka dan telah membayar iuran pensiun dalam kurun waktu yang ditetapkan.
Dana Pensiun untuk Ahli waris	Dibayarkan kepada orang yang ketika meninggal masih aktif menjadi anggota dana pensiun atau orang yang memenuhi kriteria untuk mendapatkan dana pensiun untuk lansia ( Diberikan kepada istri yang memiliki anak sampai usia 18 tahun atau kepada anak sampai usia 18 tahun ) .

### • Jenis Keanggotaan Dana Pensiun

Tipe 1	Orang yang berusia 20-60 tahun yang bukan anggota Dana Pensiun kesejahteraan, berprofesi sebagai wiraswasta, petani, nelayan, pelajar dll beserta dengan keluarganya.
Tipe 2	Karyawan perusahaan dan pegawai negeri yang tidak menjadi anggota Dana pensiun Kesejahteraan.
Tipe 3	Istri yang berusia 20-60 tahun yang menjadi tanggungan orang yang menjadi anggota Dana Pensiun Kesejahteraan.

### • Biaya Dana Pensiun Nasional

Orang yang berusia 20-60 tahun tanpa memandang kewarganegaraan, jenis kelamin, umur, pendapatan dll wajib membayar biaya dana pensiun yang ditetapkan undang-undang. Yang harus dibayarkan oleh semua anggota adalah iuran dana pensiun dan iuran dana pensiun tambahan bagi mereka menginginkan. Bagi orang-orang yang memiliki kesulitan ekonomi dan tidak dapat membayar iuran ini, dapat diberikan penghapusan iuran.

### • Uang Lump Sum

Keanggotaan tidak bisa dilanjutkan jika anda tidak memiliki alamat di Jepang karena pulang ke negara asal atau yang lainnya, meskipun anda membayar iuran. Selain itu, jika keluar keanggotaan dana pensiun nasional sebelum genap 10 tahun, dana pensiun tidak bisa diberikan. Oleh karena itu, untuk orang yang telah membayar iuran dana pensiun selama lebih dari 6 bulan tetapi pulang ke negara asal sebelum dia berhak mendapatkan pencairan dana

pensiun, uang lump sum dapat diberikan dengan mengurusnya maksimal 2 tahun setelah pulang ke negara asal. Bagi orang yang telah menjadi anggota selama 10 tahun penuh dan dia pulang ke negara asal ketika sudah berhak mendapatkan pencairan dana pensiun, penagihan dan pencairan dana pensiun dapat dilakukan di luar negeri. Uang lump sum yang diberikan, besarnya disesuaikan dengan masa pembayaran iuran dll.

### ( 3 ) Kehamilan

➔ **Bagian Dukungan Komprehensif Anak**  
☎2513 (no. ekstensi)

### • Buku Kesehatan Ibu & Anak

Mintalah buku kesehatan ibu & anak ketika anda hamil. Anda bisa mendapatkannya di Bagian Dukungan Komprehensif Anak di balai kota, Pusat Kesehatan Tsuchiura, kantor cabang dan kantor perwakilan. Buku kesehatan ibu & anak dibutuhkan saat pemeriksaan rutin kesehatan ibu dan anak yang akan dilahirkan juga ketika mengikuti imunisasi. Buku ini sangat penting untuk mengamati kesehatan ibu sebelum dan setelah melahirkan, juga mengamati tumbuh kembang anak yang meliputi pemeriksaan rutin, imunisasi dll. Ketika anda mengetahui bahwa anda hamil, segera dapatkan buku kesehatan ibu dan anak, dan lakukan pemeriksaan rutin kandungan anda. Tersedia juga buku ibu dan anak berbahasa asing, antara lain: Bahasa Inggris, Portugal, Tagalog, Korea, China, Indonesia, Spanyol, dan Vietnam.

### • Kelas Ibu Hamil

Dilaksanakan 1 kali sebulan untuk ibu hamil beserta keluarganya di Pusat Kesehatan Tsuchiura. ( Harus reservasi dengan telepon ) . Periode pengambilan kelas disarankan saat usia kehamilan sekitar 6-7 bulan. Biaya yang dikenakan adalah biaya buku teks (440 yen).

### • Pemeriksaan Gigi Ibu Hamil

Anda bisa mendapatkan pemeriksaan gigi gratis di rumah sakit yang telah bekerja sama dengan kota ketika anda hamil. Tiket pemeriksaan akan diberikan bersama dengan buku kesehatan ibu dan anak.

### • Pemeriksaan kesehatan ibu hamil dan ibu bersalin, pemeriksaan pendengaran bayi baru lahir

Selama mengandung akan diberikan 14 kali subsidi untuk biaya pemeriksaan rutin ibu hamil, 2 kali subsidi untuk biaya pemeriksaan kebidanan, dan pemeriksaan pendengaran bayi baru lahir di rumah sakit. Tiket pemeriksaan akan diberikan bersama



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

dengan buku kesehatan ibu dan anak.

### • Sistem Kesejahteraan medis (Marufuku)

➔ **Bagian Asuransi Kesehatan Nasional dan Jaminan Pensiun ☎2316 (no. ekstensi)**

Ini adalah sistem untuk mengurangi biaya pengobatan bagi mereka yang memiliki bayi dalam kandungan atau yang baru melahirkan ke rumah sakit atau pergi ke rumah sakit. Subsidi biaya pengobatan tersedia dari awal bulan penerimaan Buku Kesehatan Ibu dan Anak hingga akhir bulan setelah kelahiran bayi. Untuk menerima subsidi, perlu melalui prosedur untuk mendapatkan sertifikat penerima biaya kesejahteraan medis.

### • Aplikasi pengasuhan anak “Tsuchimaru Kids”

➔ **Bagian kebijakan anak ☎2280 (no. ekstensi)**

Aplikasi ini penuh dengan fungsi yang berguna mulai dari kehamilan hingga mengasuh anak, dan informasi tentang pengasuhan anak dari kota. Peristiwa penting sehari-hari seperti kenangan kehamilan, catatan pertumbuhan anak, peringatan hari jadi dapat direkam dan dibagi dengan keluarga. ※Tersedia dalam 12 bahasa termasuk Inggris, Cina, dan Spanyol <Cara pemakaian> Setelah mencari dan mendownload aplikasi “Boshimo” dari QR code di bawah atau dari App Store, Anda bisa memakai aplikasi itu sebagai “Tsuchimaru Kids” dengan mendaftarkan alamat Anda.



### ( 4 ) Persalinan

### • Laporan Kelahiran

➔ **Bagian Kependudukan ☎2287 (no ekstensi)**

Anda harus melaporkan kelahiran anak anda jika melahirkan di Jepang, maksimal 14 hari dihitung sejak tanggal anak lahir. Jika salah satu orang tua berkewarganegaraan Jepang, anak anda bisa mendapatkan kewarganegaraan Jepang. Tetapi, jika tidak mendapatkan kewarganegaraan Jepang, anda harus mengajukan izin tinggal di kantor imigrasi maksimal 30 hari sejak lahir.

### • Subsidi Melahirkan

➔ **Bagian Asuransi dan Pensiun ☎2296 (no ekstensi)**

Jika melahirkan secara normal, biaya melahirkan akan sangat mahal karena tidak di cover oleh asuransi. Subsidi melahirkan diberikan kepada Ibu bayi yang menjadi anggota National Health Insurance. Subsidi yang diberikan untuk orang yang menjadi anggota National Health Insurance sebesar 420 ribu yen untuk setiap kelahiran 1 orang bayi. Subsidi ini juga akan diberikan kepada mereka yang mengalami keguguran atau kelahiran mati di usia kandungan lebih dari 85 minggu. Bagi mereka yang mengikuti asuransi lain selain National Health Insurance, silahkan berkonsultasi dengan masing-masing perusahaan jasa asuransi yang diikuti.

### • Pemeriksaan kesehatan bayi & konsultasi perawatan anak

➔ **Bagian Dukungan Komprehensif Anak ☎2513 (no. ekstensi)**

#### ◆ Pemeriksaan kesehatan balita

Anda bisa mendapatkan pelayanan pemeriksaan gratis di lembaga kesehatan di dalam prefektur, masing-masing sekali ketika usia 3-8 bulan dan 9-11 bulan. Tiket pemeriksaan dan tiket pemeriksaan pra vaksinasi akan dikirimkan bersamaan setelah Anda lapor kelahiran.

#### ◆ Pemeriksaan kelompok kesehatan bayi

Diselenggarakan pemeriksaan kesehatan untuk bayi berusia 4 bulan, 1.5 tahun, 3 tahun di pusat kesehatan Tsuchiura. Informasinya akan dikirimkan lewat pos kepada mereka yang memiliki anak yang memenuhi syarat.

#### ◆ Pemeriksaan gigi anak berusia 2 tahun

Anak berusia 2 tahun dapat menerima pemeriksaan gigi gratis 1 kali di institusi gigi yang bekerjasama. Tiket pemeriksaan akan dikirimkan di bulan setelah ulang tahun ke-2 anak.

#### ◆ Konsultasi pengasuhan anak

Di bidang dukungan komprehensif anak, suster, bidan, dan petugas pendukung pengasuhan anak memberikan konsultasi mulai dari kehamilan hingga pengasuhan anak (Telepon untuk konsultasi ☎029-826-3381). Selain itu, seperti yang ditunjukkan pada table di bawah ini, kami menyediakan pengukuran fisik dan konsultasi pengasuhan anak.

Isi konsultasi	Usia yang memenuhi syarat	Tempat
Konsultasi pengasuhan anak Tsuchimaru	Kelahiran – 1 tahun 11 bulan	Pusat kesehatan



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

Konsultasi pengasuhan anak 10 bulan	10 bulan	n Tsuchiura
Konsultasi pengasuhan anak 2 tahun	2 tahun	

### ◆ Konsultasi anak dan keluarga

Untuk anak-anak hingga usia 18 tahun dan keluarganya, pekerja sosial dan perawat kesehatan masyarakat memberikan konsultasi tentang pengasuhan anak dan kekerasan terhadap anak. Jangan ragu untuk berkonsultasi dengan kami. (☎ 2392 no. ekstensi)

#### ● Imunisasi berkala

Diselenggarakan imunisasi rotavirus, Hib, pediatric heptavalent, DPT-IPV, BCG, Campak dan Rubella, cacar air, radang otak Jepang, DT, dan vaksinasi kanker rahim. Setelah anda melaporkan kelahiran, dokumen dan tiket untuk imunisasi akan dikirimkan ke rumah. Anda bisa mendapatkan imunisasi gratis jika dilaksanakan pada usia yang ditentukan. Bawalah buku kesehatan ibu & anak dan tiket imunisasi ketika hendak imunisasi. Berhati-hatilah karena jika anda imunisasi di luar umur yang ditentukan, akan dikenakan biaya.

#### ● Imunisasi pilihan

Diberikan subsidi untuk imunisasi penyakit gondok, dan influenza (selisihnya akan dibebankan).

#### ● Jaminan kesehatan (Marufuku)



Jaminan kesehatan yang diberikan untuk meringankan biaya kesehatan anak-anak saat rawat jalan atau rawat inap di rumah sakit, dikenal dengan istilah "Marufuku". Periode di mana Anda dapat menerima subsidi untuk biaya pengobatan adalah dari tanggal lahir hingga tahun ketiga sekolah menengah. Untuk menerima subsidi, perlu melalui prosedur untuk mendapatkan sertifikat penerima biaya asuransi.

#### ● Tunjangan anak



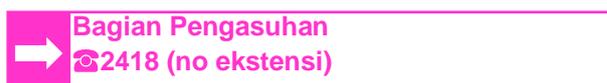
Diberikan kepada orang yang merawat anak sampai sebelum lulus SMP (sampai 31 Maret usia anak 15 tahun) Pemberian tunjangan diberikan setiap bulan Juni, Oktober, Februari, masing-masing sampai bulan sebelum diberikan. Ada batas besar pendapatan untuk mendapatkannya.

#### ● Tunjangan Sosial Anak

Diberikan kepada orang yang merawat anak berusia kurang dari 18 tahun (apabila cacat sampai usia 20

tahun) yang tidak memiliki ayah atau ibu atau ayah/ibunya cacat. Tetapi, orang yang mengikuti public pension plan atau yang memiliki penghasilan lebih dari ketentuan yang ditetapkan, tunjangan social anak mungkin tidak dibayarkan.

#### ● Pendidikan prasekolah dan fasilitas penitipan anak



#### ● Institusi pendidikan

Ini adalah fasilitas untuk anak-anak sebelum mereka masuk sekolah dasar, dan Kota Tsuchiura memiliki pusat anak bersertifikat dan taman kanak-kanak.

#### ● Layanan penitipan anak

Nursery school dan tempat penitipan anak bersertifikat adalah fasilitas yang mengasuh anak yang orang tuanya tidak dapat merawat anak di rumah karena kerja, sakit, merawat anggota keluarga lainnya.

○ Layanan pengasuhan anak non-rutin: Layanan ini dapat digunakan hingga 3 hari seminggu ketika pengasuhan anak tidak dapat dilakukan di rumah karena pekerjaan atau alasan lainnya.

○ Layanan pengasuhan anak darurat: Layanan ini tersedia hingga 20 hari per tahun ketika pengasuhan anak sementara tidak tersedia di rumah karena cedera, sakit, persalinan, perawatan, dll.



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

### ◆ Daftar Day Care

Nama	Alamat
Day care Arakawaoki	Arakawaoki Nishi2-10-11
Day care Kasumigaoka	Kasumigaokamachi13-20
Day care Tozaki ※1	Tozakimachi4-7
Day care Amakawa	Amakawa1-24-1
Day care Kandatsu	Kandatsu Chuo 3-8-22
Day care Tsuchiura Airinkai	Migimomi1681
Day care Megumi	Karasuyama5-2263-8
Day care Shiratori	Shiratorimachi1096-4
Day care Angel· Yume	Manabe2-10-23
Day care Tsukuba Kokusai	Tozakimachi12-21
Day care Chuo	Kandatsu Chuo1-10-21
Day care Takaoka	Takaoka2303-4
Day care Fujisawa	Fujisawa1746
Day care Shiraho	Hasukawara Shinmachi8-30
Day care Aozora	Kamitakatsu1800-1
Day care Kana	Nakamura Minami1-14-11
Day care Dowakan	Higashi Manabemachi9-28
Day care Tomokko	Manabe 3-7-18
Nakamura Sayuri Nursery	Nishine Minami 3-4-46
Day care Tsuwa	Namiki 2-8-4
Day care Sakuragawa	Tanaka 3-4-5
Day care Shinsei Megumi	Nakamura Minami 1-24-1
Taman anak Momiji	Fujisaki 2-1-46
Taman anak Momiji Daini	Wakamatsucho1-73
TK Manabe Sumire	Higashi Manabemachi 22-11
TK Angel Sport	Karasuyama5-2039
TK Tsuchiura Seibo	Omachi9-6
TK Chuo	Kandatsu Chuo2-1-18
TK Midori Tsuchiura	Namiki4-1-36
TK Aobadai	Migimomi2755
TK Hitachi Gakuin	Otto1029-1
TK Shingaku	Tenomachi 4524
TK Shiraho	Hasukawara Shinmachi 11-35
TK Tsuchiura Nichidai (sementara) ※2	Sakuragaoka machi 11-35
Kids Ma'am	Itaya7-626-11
Day Care Donguri	Kandatsu Chuo5-4555-1
Kids Land Nanairo	Omachi11-41 Gedung Nanairo
Kids Room Yamamoto	Nishine Minami2-1-29
Sun Luna Takujisho	Otsuno 2-2-1
Happy Bunkyoen	Bunkyocho 4-8
Happy Kandatsuen	Kandatsu machi 3721-1
Kids House Umi no Mori	Migimomi 2340-28
TK Amakawa	Amakawa 1-4-19
TK Nakamura Sayuri	Nakamura Minami 5-31-1
TK Tsukuba International Junior College	Manabe 6-6-9

※1 Dijadwalkan pindah ke TK Tsuchiura (sementara) (Alamat: 9-6 Bunkyo-cho) pada Oktober 2023

※ 2 Dijadwalkan untuk beralih dari TK ke lembaga anak bersertifikat pada bulan April 2023

### ● Jidokan

Terdapat di seluruh wilayah dengan menyelenggarakan berbagai macam club yang bertujuan untuk peningkatan mutu kesehatan anak dan memperkaya sensibilitas anak melalui permainan yang menyehatkan.

- **Jidokan Tsuwa...**Itaya 2-712-9 ☎029-832-3112
- **Jidokan Poplar...**Karasuyama 2-530-394 ☎029-841-3212
- **Jidokan Niihari...**Hongo 347-1 ☎029-862-4403

### ● Pusat Dukungan Perawatan Anak Daerah

Memfasilitasi sesama orang tua untuk berkumpul dan memberikan bimbingan berupa cara bermain antara orang tua dan anak dll. Selain itu juga diselenggarakan konsultasi dan berbagi informasi tentang merawat anak.

- **Pusat Dukungan Perawatan Anak 「Sakuranbo」**  
Tozakimachi 4-7 (di day care Tozaki )  
☎029-823-1288
- **Pusat Dukungan Perawatan Anak 「Arinko Club」**  
Migimomi1681 ( di day care Tsuchiura Airinkai )  
☎029-841-0463
- **Pusat Dukungan Perawatan Anak day Care Shiratori**  
Shiratorimachi1096-4 ( di day care Shiratori )  
☎029-831-2590
- **Pusat Dukungan Perawatan Anak 「Himawari」**  
Karasuyama5-2263-8 ( di day care Megumi )  
☎029-841-2838

### ● Kosodate Koryu Salon 「Warabe」 「Nozomi」

Anda bisa bertukar pikiran dengan sesama orang tua, berbagi informasi dan berkonsultasi dengan staf yang berpengalaman.

- **Warabe...**Nakatakatsu1-19-20 ☎029-825-1030
- **Nozomi...**Higashi Manabemachi2-5 ☎029-824-8620

### ( 5 ) Kesehatan

➡ **Bagian Peningkatan mutu kesehatan**  
☎029-826-3471

### ● Pusat Kesehatan

Membantu anda untuk mencegah dan mengetahui dengan cepat penyakit yang disebabkan oleh gaya hidup anda, konsultasi kesehatan, pemeriksaan kesehatan dll. Ada juga fasilitas khusus yang menangani pengobatan darurat ketika hari libur.

### ● Dokter Jaga & Klinik hari libur

◆ Dokter jaga ( internis /operasi /gigi ) ( hanya



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

sabtu, minggu dan hari libur )

### ◆ Klinik hari libur ( pediatrik/internis )

☎029-823-9628

Kamis ~ Minggu · hari libur...19:00 ~ 22:00, Minggu · hari libur...9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 16:00 ( Internis hanya sabtu,minggu, hari libur malam )

### ◆ Pemeriksaan massal

Jenis pemeriksaan	Target
Pemeriksaan Sawayaka	Berusia 20 ~ 39 tahun
Pemeriksaan Dada	Berusia lebih 20 tahun
Pemeriksaan Kanker Lambung	
Pemeriksaan kanker Usus besar ( Massal )	
Pemeriksaan Kanker Prosta	Pria berusia lebih 50 Tahun
USG ( Massal )	Wanita berusia lebih 40 tahun
Pemeriksaan Kanker Cervix	Wanita berusia lebih 20 tahun
Pemeriksaan Kanker Payudara	Wanita berusia lebih 20 tahun di usia genap
Pemeriksaan Osteoporosis	Wanita berusia 20 ~ 70 tahun
Pemeriksaan Kesehatan Khusus	Berusia 40 ~ 74 tahun
Pemeriksaan Kesehatan Lansia	Pria berusia lebih 75 Tahun

## ( 6 ) Asuransi Perawatan

➔ **Bagian Kesejahteraan Lansia**  
☎2463 (no ekstensi)

### ● Tentang Asuransi Perawatan

Merupakan sistem yang diterapkan agar tanggungan lansia tidak hanya ditanggung keluarga, tetapi ditanggung seluruh warga. Dengan sistem ini, orang-orang yang lumpuh dan demensia yang membutuhkan bantuan untuk hidup sehari-hari dan membutuhkan perawatan, bisa mendapatkan bantuan dana dan menggunakan jasa perawatan yang dibutuhkan. Semua orang yang berusia 40 tahun lebih harus mengikuti program ini, orang asing yang izin tinggalnya tidak sebentar juga harus mengikuti program ini.

### ● Keanggotaan Asuransi Perawatan

Jenis	Sasaran
Tipe 1	Orang yang berusia 65 tahun ke atas
Tipe 2	Anggota asuransi kesehatan yang berusia 40-65 tahun.

### ● Orang yang bisa menggunakan jasa perawatan

Orang yang berusia 65 tahun ke atas (Tipe 1) yang dinyatakan perlu untuk mendapatkan bantuan dan perawatan, bisa menggunakan jasa ini. Orang yang berusia 40-65 tahun (Tipe 2) bisa menggunakan jasa ini jika memiliki penyakit khusus hingga membutuhkan bantuan dan perawatan.

### ● Biaya Asuransi Perawatan

Biaya asuransi perawatan akan digunakan untuk membayar biaya perawatan. Orang yang berusia 65

tahun ke atas, besar biaya asuransi ditentukan oleh seberapa besar pendapatannya. Orang yang berusia 40-65 tahun yang menjadi anggota asuransi kesehatan, akan ditagihkan dengan menambahkan biaya asuransi yang diikuti.

### ● Penggolongan orang yang memerlukan perawatan dan batasan menggunakan jasa di rumah

Jasa perawatan di rumah, terdiri dari jasa kunjungan dan jasa tinggal sementara. Batasan subsidi yang diberikan, tergantung kondisi fisik dan psikis.

Jenis	Contoh kondisi	Batas subsidi/ bulan
Bantuan 1	Aktifitas sehari-hari hampir semua masih bisa dilakukan sendiri. Sebagai tindakan pencegahan.	50,320yen
Bantuan 2	Kemampuan untuk melakukan aktivitas sehari-hari menurun, lebih rendah dari kondisi jenis bantuan 1	105,310yen
Perawatan 1	Untuk makan, buang air, ganti baju masih bisa sendiri, memerlukan bantuan atau perawatan tertentu	167,650yen
Perawatan 2	Untuk makan dan anti baju masih bisa dilakukan sendiri, tetapi membutuhkan bantuan untuk buang air	197,050yen
Perawatan 3	Membutuhkan pertolongan untuk makan, buang air dan anti baju	270,480yen
Perawatan 4	Mengidap demensia akut sehingga membutuhkan pertolongan total untuk makan, buang air, dan anti baju	309,380yen
Perawatan 5	Membutuhkan bantuan total karena hanya bisa tidur terlentang tanpa bisa membalik badan, makan, buang air dan ganti baju.	362,170yen



## 6. Kesejahteraan, Asuransi dan Perawatan

### ( 7 ) Kesejahteraan penyandang disabilitas (anak)

➔ **Bagian kesejahteraan penyandang disabilitas no.ekstensi2365, 2470**

#### ● **Buku catatan penyandang disabilitas**

Diperlukan saat menggunakan berbagai layanan dan sistem keanggotaan.

<b>Nama buku catatan</b>	<b>Jenis disabilitas</b>	<b>Tingkat</b>
Buku catatan penyandang cacat	Cacat fisik	Tingkat 1-6
Buku catatan rehabilitasi	Cacat intelektual	Ⓐ, A, B, C
Buku catatan Kesehatan dan kesejahteraan disabilitas	Cacat mental	Kelas 1 - 3

※Ini dapat digunakan untuk aplikasi tunjangan kesejahteraan, pengurangan pajak penghasilan, diskon transportasi dan biaya penggunaan fasilitas, pembebasan dari biaya penerimaan NHK, kuota pekerjaan untuk penyandang disabilitas, dan lainnya.

#### ● **Layanan kesejahteraan disabilitas**

Layanan kesejahteraan penyandang disabilitas adalah sistem yang memungkinkan penyandang disabilitas (termasuk penyakit yang tidak dapat disembuhkan) untuk memilih layanan, menandatangani kontrak, dan menggunakannya. Sebagai aturan umum, 10% dari biaya layanan akan ditanggung oleh pengguna. (Batas atas beban diatur sesuai penghasilan)

#### ● **Dukungan perawatan medis mandiri**

( **Rehabilitasi, pengasuhan, rawat jalan psikiater** )

Ini adalah sistem medis biaya publik yang mengurangi jumlah biaya medis yang harus ditanggung oleh publik untuk perawatan medis untuk menghilangkan atau mengurangi cacat mental dan fisik.



## 7. Pekerjaan & Konsumsi



Bagian Perindustrian, Perdagangan & Pariwisata ☎2702 (no ekstensi)

### (1) Mencari Pekerjaan

#### ● Bekerja di Jepang

Orang asing yang ingin bekerja di Jepang harus memperoleh izin tinggal bekerja. Diperlukan izin tinggal untuk pekerjaan yang diperbolehkan atau memperoleh izin untuk melakukan kegiatan di luar izin tinggal dari kantor imigrasi. Pertama-tama pastikan izin tinggal anda bisa bekerja atau tidak, kemudian apakah jenis pekerjaan itu diperbolehkan atau tidak.

#### ● Mencari Pekerjaan di Jepang

Anda bisa mencari informasi pekerjaan di instansi pemerintah seperti kantor ketenagakerjaan “Halo Work” Anda juga bisa mendapatkan informasi melalui agen yang menyediakan jasa serupa dengan membayar.

#### ● Kantor Ketenagakerjaan “Halo Work”

Memberikan konsultasi dan informasi pekerjaan secara gratis. Di kantor ketenagakerjaan, anda akan diberikan informasi dan dikenalkan pekerjaan dengan mencari di database lowongan pekerjaan se-Jepang.

##### [Halo Work Tsuchiura]

Kantor ketenagakerjaan umum Tsuchiura, Akatsuka 1838 ☎029-822-5124

[Penerjemah] (10:00~12:00, 13:00~15:00)

Inggris : Senin, Selasa pertama dan ketiga, Rabu, Jumat

Portugal : Senin-Jumat

Spanyol : Selasa, Kamis

China : Selasa, Rabu

#### ● Asuransi Tunakarya

Asuransi agar keuangan anda stabil, kompensasi diberikan kepada orang yang kehilangan pekerjaan sampai mendapatkan pekerjaan kembali. Jika memiliki izin tinggal bekerja dengan pekerjaan yang diakui, orang asing pun bisa mengikuti program ini. Biaya asuransi ditanggung bersama oleh pekerja dan pengguna. Sedangkan yang mendaftar menjadi anggota adalah pengguna. Kompensasi tunakarya akan diberikan dengan syarat masih bisa dan memiliki keinginan untuk bekerja lagi dan telah menjadi anggota asuransi tunakarya lebih dari 12 bulan dihitung dari 2 tahun sebelum kehilangan pekerjaan. Pendaftaran dilaksanakan di Halo Work dengan membawa surat pengunduran diri. Kasus

kehilangan pekerjaan seperti bangkrut, PHK dll juga bisa mendapatkan dana kompensasi. Informasi detail silahkan menghubungi Halo Work.

### (2) Aturan Bekerja

#### ● Kontrak Kerja

Kontrak kerja adalah kesepakatan antara pekerja dan pengguna tentang aturan pekerjaan. Undang-undang di Jepang mengharuskan pengguna untuk menuliskan jumlah gaji, jam kerja, dan aturan bekerja yang lain di surat kontrak. Jika kontrak tidak ada, akan menimbulkan masalah karena tidak adanya bukti. Penting untuk menyepakati aturan bekerja melalui kontrak.

##### [Aturan bekerja yang harus ditulis dengan jelas]

- ① Masa kontrak
- ② Tempat bekerja dan jenis pekerjaan
- ③ Jam kerja & pulang, ada tidaknya lembur, jam istirahat, cuti, dll
- ④ Jumlah dan cara pembayaran gaji, tanggal pemberian gaji
- ⑤ Tentang pengunduran diri

#### ● Isi pokok aturan bekerja

##### [Gaji]

Pengguna harus membayarkan gaji ① dengan mata uang ② langsung kepada pekerja ③ dengan jumlah penuh ④ setiap bulan sekali atau lebih ⑤ sesuai kesepakatan. Selain itu, harus membayar sisa gaji maksimal 7 hari setelah tanggal gajian untuk orang yang berhenti kerja.

##### [Jam kerja]

Jumlah jam kerja di luar jam istirahat tidak boleh lebih dari 8 jam sehari dan 40 jam seminggu.

##### [Jam Istirahat]

Pengguna harus memberikan waktu istirahat selama lebih dari 45 menit untuk pekerjaan yang memiliki jam kerja lebih dari 6 jam, 1 jam lebih untuk pekerjaan lebih dari 8 jam karena lembur.

##### [Hari libur]

Pengguna harus memberikan hari libur lebih dari satu hari seminggu, atau lebih dari 4 hari dalam 4 minggu.

##### [Cuti]

Pengguna harus memberikan cuti dengan jumlah hari yang ditetapkan selain hari libur yang ditetapkan, agar bisa digunakan oleh pekerja untuk libur di hari yang diinginkan. Pekerja seperti part-timer dll yang jumlah hari kerjanya sedikit juga harus diberikan cuti disesuaikan jumlah hari kerja. Untuk mengambil cuti, pekerja harus memberitahukan terlebih dahulu.



## 7. Pekerjaan & Konsumsi

### [Lembur]

Pengguna harus membayar uang lembur jika meminta pekerja melakukan pekerjaan di luar jam kerja, hari libur, tengah malam.

- ① Jika bekerja lebih dari 40 jam seminggu atau 8 jam per hari, uang lembur 25% lebih dari gaji biasa.
- ② Jika bekerja di hari libur, uang lembur 35% lebih dari gaji biasa.
- ③ Jika bekerja tengah malam (antara jam 10 malam – 5 pagi), uang lembur 25% lebih dari gaji biasa.

### [Outsourcing]

Bekerja mengikuti petunjuk tempat kerja dimana pekerja yang telah direkrut, disalurkan oleh perusahaan penyalur tenaga kerja.

### [Part-timer]

Pekerja yang memiliki jam kerja lebih pendek dari jumlah jam kerja yang ditetapkan oleh perusahaan pada umumnya, dan memiliki batasan masa kontrak tertentu.

### [Pekerja wanita dan pekerja di bawah umur]

Orang yang berusia kurang dari 15 tahun tidak diperbolehkan bekerja kecuali dengan alasan khusus. Selain itu, pengguna tidak boleh mempekerjakan orang yang berusia kurang dari 18 tahun untuk bekerja lebih dari 40 jam seminggu, lebih dari 8 jam sehari, atau bekerja tengah malam. Untuk pekerja wanita, meskipun telah berusia lebih dari 18 tahun, selain ditetapkan peraturan untuk tidak boleh bekerja di hari libur, tengah malam dan pekerjaan yang berbahaya, pengguna juga harus memberikan cuti sebelum dan sesudah melahirkan, waktu untuk merawat anak, cuti menstruasi dll.

### [Pemutusan Hubungan Kerja]

Kondisi dimana pengguna memutuskan kontrak kerja sepihak tanpa kesepakatan bersama dengan pekerja dan harus berdasarkan alasan yang jelas.

### [Pengunduran Diri]

Pemutusan kontrak kerja oleh pekerja yang disetujui oleh pengguna. Setelah pengunduran diri disetujui oleh pengguna, pekerja tidak bisa membatalkannya. Oleh karena itu, harus dipikirkan dengan serius.

### [Sakit atau terluka ketika bekerja]

Ketika pekerja terluka atau sakit saat bekerja, penggunawajib menanggung biaya pengobatan dan memberikan libur. Untuk berjaga-jaga, jika pengguna tidak bisa memberikan kompensasi yang cukup, lebih baik masuk asuransi kecelakaan kerja dan membayar iurannya. Ketika pekerja terluka karena bekerja, bisa mendapatkan berbagai macam tunjangan.

### (3) Konsultasi Pekerjaan

#### ● Konsultasi tentang masalah pekerjaan

Negara memiliki Badan Pengawas Standar Kerja untuk mengarahkan dan mengawasi apakah aturan kerja ditaati di lapangan. Anda bisa mengkonsultasikan permasalahan di tempat kerja anda seperti: gaji tidak dibayar, tiba-tiba dipecat, terluka saat bekerja dll. Anda juga bisa berkonsultasi di Pojok konsultasi kerja yang ada di dinas tenaga kerja Ibaraki dengan Bahasa Inggris, China dan Spanyol.

#### [Badan Pengawas Standar Kerja Tsuchiura]

Kantor Ketenagakerjaan Umum Tsuchiura Lantai 4, Shishitsuka 1838

☎029-821-5127

#### [Pojok Konsultasi Kerja Orang Asing]

Mito-shi Miya-machi 1-8-31

☎029-224-6214

#### [Penerjemah]

China : Senin (kecuali Senin kelima) , Selasa pertama dan kedua

Inggris, Spanyol : Senin pertama dan kedua, Kamis (kecuali Kamis kelima)

(9:00~12:00、13:00~16:30)

### (4) Menjadi konsumen yang bijak

➡ **Consumer Center ☎029-823-3928**

#### ● Kegiatan Consumer Center

Konsultasi agar masyarakat menjadi konsumen yang baik dan bijak.

#### [Konsultasi Konsumen]

Konseling dengan staf ahli tentang barang kebutuhan sehari-hari, hal-hal yang tidak jelas seperti kontrak dll, dan keluhan. Ketika ada masalah, pastikan untuk berkonsultasi terlebih dahulu.

◆ Waktu konsultasi : Senin-Jumat

9:30~12:00、13:00~16:30



## 8. Pendidikan

### (1) Pendidikan di sekolah

#### • Sistem pendidikan di Jepang

Jepang memiliki wajib belajar selama 9 tahun yang meliputi 6 tahun SD dan 3 tahun SMP. Setelah itu bisa melanjutkan 3 tahun SMA dan 4 tahun Universitas (2 tahun program diploma). Sekolah akan mulai bulan April dan selesai bulan Maret. Jenis-jenis sekolah terdiri dari sekolah negeri yang dikelola negara, sekolah umum yang dikelola pemerintah daerah, dan sekolah swasta yang dikelola oleh suatu organisasi sekolah.

#### • Pendaftaran SD, SMP, sekolah pendidikan wajib

➔ **Bagian Pendidikan ☎5108 (no ekstensi)**

SD (termasuk sekolah pendidikan wajib) adalah sekolah tempat belajar anak-anak usia 7-12 tahun. SMP (termasuk sekolah pendidikan wajib) adalah sekolah tempat belajar anak usia 13-15 tahun setelah lulus SD. Orang Jepang wajib masuk SD dan SMP. Orang asing tidak ada kewajiban yang sama, tetapi bisa mendapatkan pendidikan yang sama dengan orang Jepang. Pelajaran di SD dan SMP menggunakan Bahasa Jepang. Biaya pendidikan dan buku gratis, tetapi perlu membayar biaya makan bersama, materi pelajaran, studi wisata dll. Sekolah akan ditetapkan berdasarkan lokasi tempat tinggal.

#### ◆ Daftar SD

Nama	Alamat	No. Telp
Tsuchiura	Otemachi 13-32	029-822-2325
Shimotakatsu	Shimotakatsu 4-2-9	029-821-1100
Azuma	Naka 455	029-841-0565
Oiwata	Oiwata 2066-1	029-821-0247
Manabe	Manabe 4-3-1	029-821-0752
Tsuwa	Namiki 5-4826-1	029-831-1510
Arakawaoki	Arakawaoki Higashi 3-24-3	029-841-0049
Nakamura	Nakamura Minami 5-29-5	029-841-0168
Tsuchiura Daini	Fujisaki 2-1-41	029-821-0205
Kamiotsuhigashi	Okijukumachi 2489	029-828-1018
Kandatsu	Nakakandatumachi 4	029-831-

		5999
Migimomi	Migimomi 1728-3	029-842-2501
Tsuwaminami	Hitana 3090	029-823-8251
Otto	Ottominami 2-1-1	029-843-2008
Sugaya	Sugenoyamachi 1464-8	029-831-8331

#### ◆ Daftar SMP

Nama	Alamat	No. Telp
Tsuchiura Daiichi	Bunkyocho 3-8	029-821-3679
Tsuchiura Daini	Higashi Manabemachi 21-7	029-821-0808
Tsuchiura Daisan	Nakamura Minami 1-25-15	029-841-0200
Tsuchiura Daiyon	Nakatakatsu 3-10-4	029-821-0297
Tsuchiura Daigo	Tenomachi 3218-1	029-828-1021
Tsuchiura Dairoku	Migimomi 428	029-842-7751
Tsuwa	Nakanuki 1222-2	029-831-0866

#### ◆ Daftar sekolah pendidikan wajib

Nama	Alamat	No. Telp
Niihari Gakuen	Fujisawa 913	029-862-3503

#### ◆ Pendaftaran

Jika anda terdaftar sebagai penduduk Tsuchiura dan ingin memasukkan anak di SD/SMP/sekolah pendidikan wajib kota, silahkan mendaftar ke dinas pendidikan dengan membawa kartu residen anak. Selain itu, untuk anak yang masuk ke SD kota, tas sekolah atau ransel untuk keperluan sekolah akan diberikan saat hari upacara masuk sekolah.

#### ◆ Subsidi Pendidikan

Di SD, SMP, dan sekolah pendidikan wajib kota, biaya pendidikan dan buku gratis, tetapi perlu membayar biaya makan bersama, materi pelajaran, studi wisata dll. Akan diberikan subsidi bagi keluarga yang memiliki kesulitan ekonomi untuk membayar biaya kebutuhan belajar. Yang bisa mendapatkan subsidi adalah pihak yang penghasilannya telah dikonfirmasi dan diakui dinas pendidikan dan yang sesuai dengan poin-poin dibawah ini. Jika ingin mendapatkan subsidi, silahkan beri tahu pihak sekolah.

- 1 Pihak yang mendapatkan tunjangan social karena pendapatannya tidak stabil.
- 2 Pihak yang mendapatkan tunjangan sosial karena merupakan orang tua tunggal.
- 3 Pihak yang tunjangan sosialnya dihentikan atau



## 8. Pendidikan

dihapuskan.

4 Lain-lain, pihak yang kesulitan secara ekonomi

### ◆ Bantuan belajar Bahasa Jepang

→ **Bagian Long Life Education**  
☎5163 (no ekstensi)

Tsuchiura menyelenggarakan program bantuan belajar Bahasa Jepang untuk siswa asing, bekerja sama dengan relawan daerah melalui pelajaran Bahasa Jepang untuk siswa SD dan SMP. Selain dibiasakan dengan kosakata Bahasa Jepang dan kebiasaan hidup orang Jepang, mereka akan diberikan materi agar bisa memiliki mimpi dan harapan hidup di Jepang dengan menggunakan berbagai macam materi sambil belajar Bahasa Jepang.

### ◆ Club anak

→ **Bagian Pendidikan**  
☎5173 (no ekstensi)

Dibuat sebagai tempat kegiatan dan bermain setelah sekolah untuk anak-anak yang orang tuanya tidak bisa menjaga mereka karena bekerja atau yang lain, dengan begitu akan melahirkan generasi yang sehat. Jika ingin menggunakan fasilitas ini, silahkan berkonsultasi dengan bagian pendidikan divisi ekstrakurikuler anak atau masing-masing club anak untuk mengetahui persyaratan dll.

### ● SMA

Syarat masuk SMA harus berusia 15 tahun di 1 April tahun masuk, telah menyelesaikan SMP di luar negeri atau akan/ telah menyelesaikan SMP di Jepang. SMA tidak termasuk sekolah wajib belajar, tetapi 90% orang di Jepang melanjutkan ke SMA. Untuk masuk SMA, harus mengikuti ujian masuk, tetapi beberapa sekolah ada yang membuat sistem rekomendasi dan jatah khusus untuk orang asing. Terdapat SMA negeri dan swasta dengan membagi jenis pelajaran menjadi pelajaran umum, pelajaran khusus (ilmu perindustrian, bisnis, pertanian, PKK dll) dan pelajaran Terpadu. Sekolah juga dibedakan berdasarkan waktu belajar, yaitu full-time (siang hari), part time (siang / malam) dan online.

### ● Sekolah Teknik & Kejuruan

Selain SMA, ada juga sekolah kejuruan yang mendidik siswa untuk menjadi teknisi bidang tertentu dan sekolah kejuruan yang memberikan pelajaran berupa praktik bekerja secara langsung dengan berbagai bidang yang bisa dipilih, seperti menjahit,

pembukuan, sempoa, otomotif, memasak, gizi, perawat, perawat umum, penata rambut, penata rias, english conversation, teknik dll.

### ● Universitas & Diploma

Universitas & diploma adalah sekolah untuk orang yang lulus SMA atau memiliki pengetahuan yang kurang lebih sama dengan lulusan SMA. Universitas terdiri atas Universitas negeri, umum dan swasta, untuk memasukinya harus mengikuti ujian masuk.

#### (Syarat mengikuti ujian masuk)

- 1 Lulus dari SMA di Jepang atau di luar negeri.
- 2 Orang yang lulus ujian persamaan SMA
- 3 Memiliki lisensi IB dan berusia 18 tahun per 1 April saat masuk



## 8. Pendidikan

### ( 2 ) Long life education

Untuk mewujudkan “Pembangunan kota yang memiliki kebahagiaan spiritual” dan hidup hidup sejahtera dengan long life education, disediakan fasilitas dan kesempatan untuk belajar dengan bebas dimanapun, kapanpun, siapapun. Untuk orang-orang yang “ingin menikmati hidup lebih baik”, “ingin belajar sesuatu melalui long life education”, dibuka macam-macam kelas atau kursus seperti berbagai jenis hobi, budaya dll.

#### • Kebudayaan

➡ **Bagian kegiatan sosial ☎2456 (no ekstensi)**

Ada berbagai macam organisasi yang memiliki kegiatan untuk memajukan dan mempromosikan budaya seperti membaca puisi, minum the, merangkai bunga, ballet, igo, shogi, sastra drama, music tradisional Jepang, kesenian, tari tradisional, simfoni, folk culture, noh, music festival dan berbagai macam genre yang lain. Jika ingin bergabung dengan organisasi tersebut, silahkan menghubungi bagman kebudayaan.

#### • Pusat Kegiatan Warga

➡ **Bagian Long life education ☎5114**  
➡ **Bagian kependudukan ☎2456**

Tempat untuk berkumpul, bertukar informasi dan belajar. Anda bisa menggunakannya untuk kegiatan-kegiatan yang pada dasarnya bertujuan untuk kegiatan komunitas.

#### ◆ Kegiatan Utama

- 1 Mengadakan kursus : kursus pendidikan, budaya, kesehatan, hobi dll.
- 2 Mendukung kegiatan belajar : digunakan untuk kegiatan klub, perkumpulan dan kegiatan belajar warga
- 3 Mempromosikan kegiatan komunitas : mem-back up kegiatan warga seperti komunitas warga dan penyelenggaraan festival Community center.

#### ◆ Jam buka

9:00 ~ 17:00

※Penggunaan jam malam sampai pukul 10 malam

#### ◆ hari libur

Senin, hari libur, awal dan akhir tahun, hari pembersihan rutin

※Pelayanan untuk hari senin dan hari libur diberikan untuk penggunaan secara kelompok

#### ◆ Cara menggunakan

Reservasi sementara bisa melalui telepon atau internet. Setelah itu, silahkan memproses lebih lanjut dengan mendatangi community center yang dituju.

#### ◆ Daftar Pusat Kegiatan Warga

Nama	Alamat	No. telp
Community Center Iochu Chiku	Otemachi 13-9	029-821-0104
Community Center Nichu Chiku	Kidamari 1675	029-824-3588
Community Center Sanchu Chiku	Nakamura Minami 4-8-14	029-843-1233
Community Center Yonchu Chiku	Kokubuncho 11-5	029-824-9330
Community Center Kamiotsu	Tenomachi 3252	029-828-1008
Community Center Rokuchu Chiku	Karasuyama 2-2346-1	029-842-3585
Community Center Tsuwa	Namiki 5-4824-1	029-832-1667
Community Center Niihari	Fujisawa 982	029-862-2673

#### • Perpustakaan Daerah

➡ **Perpustakaan ☎029-823-4646**

#### ◆ jam kerja

Perpustakaan kota Tsuchiura (di dalam Arcas Tsuchiura)

Hari biasa 10:00 ~ 20:00

Sabtu, minggu, hari libur 10:00 ~ 18:00

annex : 10:00 ~ 17:00

#### ◆ Hari libur

Perpustakaan kota Tsuchiura (di dalam Arcas Tsuchiura)

Senin (kecuali Senin pertama dan hari libur)

Annex : Senin ( jika hari libur, besoknya juga libur ) ,  
hari libur

※Tutup di Akhir dan awal tahun, ketika maintenance dll

#### ◆ Meminjam buku

Diperlukan kartu anggota. Bawalah tanda pengenal seperti kartu residen dll ketika akan meminjam pertama kali.

#### ◆ Reservasi

Anda bisa reservasi melalui telepon dan website perpustakaan.

※Akan diberikan password supaya bisa reservasi online melalui website bagi orang yang sudah mendaftar.

#### ◆ Request

Melayani request pembelian buku-buku yang belum ada di perpustakaan dan peminjaman buku dari perpustakaan lain.

#### ◆ Fotokopi

Fotokopi terbatas untuk dokumen yang ada di perpustakaan saja dengan tidak menyalahi hukum



## 8. Pendidikan

---

hak cipta (berbayar).

### ◆ **Penyewaan grup**

Orang yang beralamat di kota bertindak sebagai perwakilan dan menyewakan kepada kelompok yang beranggotakan lima orang atau lebih. Silakan gunakan untuk kegiatan membaca.

### ◆ **Musik online**

Akan diberikan password untuk menggunakan layanan ini.

### ◆ **Buku catatan peminjaman buku**

Akan diterbitkan buku catatan untuk anak-anak di bawah usia 18 tahun. Bisa digunakan untuk mencatat buku yang dibacakan orang tua dan dibaca anak-anak, karena itu silakan gunakan sebagai buku kenangan.

### ◆ **Pengiriman pos**

Peminjaman dokumen perpustakaan melalui pengiriman pos tersedia untuk penyandang disabilitas yang mengalami kesulitan untuk datang ke perpustakaan. (Batas 2 kali sebulan)

### ◆ **Perpustakaan elektronik**

Anda dapat mencari, meminjam, mengembalikan, dan melihat e-book dari terminal Internet Anda kapan saja, di mana saja. Untuk penggunaan, diperlukan ID pengguna dan password.

### ◆ **Layanan untuk anak-anak**

Kami akan memberikan buku bergambar setelah acara pembacaan cerita di pusat kesehatan setelah konsultasi anak 10 bulan. Kami mengadakan sesi mendongeng di perpustakaan kota Tsuchiura (di dalam Arcas Tsuchiura) dan annex wilayah Niihari.

### ◆ **Layanan pengasuhan anak (Tsuchima room)**

Layanan penitipan anak tersedia bagi mereka yang membesarkan anak-anak yang membawa anak mereka yang berusia 0-3 tahun ke perpustakaan untuk menikmati perpustakaan di waktu senggang.

### ◆ **Lain-lain**

Anda bisa mengakses Internet di perpustakaan kota Tsuchiura (di dalam Arcas Tsuchiura) dan annex wilayah Niihari. Selain itu, database online hanya bisa dilihat di perpustakaan kota Tsuchiura (terletak di Arcas Tsuchiura).



## 8. Pendidikan

### ◆ Daftar Perpustakaan

Nama	No.Telepon
Perpustakaan Pusat	029-823-4646
Cabang Sanchu Chiku	029-843-8434
Cabang Kandatsu Chiku	029-833-1296
Cabang Tsuwa	029-830-1091
Cabang Niihari Chiku	029-896-6465

### ● Museum kota

➔ **Museum kota ☎029-824-2928**

Ini adalah fasilitas museum yang memperkenalkan sejarah dan cerita rakyat Kota Tsuchiura, bersebelahan dengan Taman Kijo, yang juga merupakan situs bersejarah prefektur, Reruntuhan Kastil Tsuchiura. Ini menampung bahan-bahan penting seperti harta nasional dan properti budaya penting. Museum ini mengadakan pameran umum dan pameran musiman, serta pameran khusus dengan tema tertentu. Ada aula pameran terlampir "Menara Timur Kastil Tsuchiura" di Taman Kijo.

### ● Balai sejarah kampung Kamitakatsu Kaizuka

➔ **Museum arkeologi ☎029-826-7111**

Ini adalah fasilitas museum yang memelihara Kamitakatsu Kaizuka, situs bersejarah yang ditunjuk secara nasional, dan museum arkeologi, yang merupakan fasilitas bimbingan. Di balai, ada tempat tinggal lubang yang telah dipugar dan fasilitas pameran penampang lapisan cangkang. Museum arkeologi memperkenalkan kehidupan dan budaya periode Jomon dengan cara yang mudah dipahami, dan juga meneliti, mengumpulkan, melestarikan, dan memamerkan properti budaya Kota Tsuchiura yang terkubur.

### ● Galeri kota

➔ **Galeri kota ☎029-846-2950**

Anda dapat menikmati pameran karya seni. Ruang pameran juga bisa disewa (dikenakan biaya).

◆ Lokasi... 1-1 Yamato-cho

◆ Jam buka... 10:00 ~ 18:00

◆ Tutup... Senin, liburan akhir tahun dan tahun baru

◆ Fasilitas

Galeri terbuka 1-4

Galeri pameran 1 dan 2

● **City Hall**

➔ **Craft Civic Hall Tsuchiura ☎029-822-8891**

Aula serbaguna. Bisa digunakan untuk berbagai event seperti konser, pertunjukan, simposium (dikenakan biaya).

◆ Tempat ... Higashi Manabemachi 2-6

◆ Jam buka ... 9:00~21:00

◆ Tutup ... Senin, liburan akhir tahun dan tahun baru

◆ Fasilitas

Aula besar, aula kecil, ruang pertemuan (1-3, ruang bergaya Jepang)

### ● Asosiasi budaya

➔ **Bagian promosi budaya ☎5119 (no. ekstensi)**

Asosiasi ini mewadahi berbagai kegiatan untuk meningkatkan budaya kota dan mempromosikan kegiatan berbagai kelompok budaya, seperti pembacaan puisi, upacara minum teh, merangkai bunga, balet, pergi dan shogi, sastra, film teater, apresiasi seni dan sastra, musik Jepang, musik, seni rupa, rakyat lagu tarian rakyat, simfoni, budaya rakyat, Noh, dan musik festival. Jika Anda ingin berpartisipasi dalam berbagai kelompok tersebut, silakan hubungi bagian promosi budaya.

### ( 3 ) Olahraga & Rekreasi

Tsuchiura memiliki berbagai macam fasilitas olahraga dan rekreasi yang aman serta bisa digunakan oleh warga untuk menjaga kesehatan

● **Gedung olahraga dan budaya Kasumigaura ( Gedung olahraga Suigo )**

➔ **Agen Industri & Budaya ☎029-823-4811**



## 8. Pendidikan

◆ Alamat...Oiwata1051 ( di area taman Kasumigaura )

◆ Fasilitas...Ruang olahraga besar, ruang olahraga kecil, ruang rapat dll.

### • Lapangan serba guna dan lapangan festival

➔ Agen Industri & Budaya ☎029-823-4811

◆ Alamat...Oiwata1051 ( di area taman Kasumigaura )

◆ Fasilitas...1 lapangan bola, 2 lapangan softball, lapangan sumo.

### • H-nac Aqua Park Suigo (Kolam renang Suigo)

➔ Kolam renang Suigo ☎029-824-6432

◆ Alamat...Oiwata601 ( di area taman Kasumigaura )

◆ Fasilitas...Kolam mengalir, kolam anak, kolam serbaguna, slider pool

### • Lapangan Tenis Taman Kasumigaura

➔ Lapangan Tenis ☎029-824-0880

◆ Alamat...Oiwata543 ( di area taman Kasumigaura )

◆ Fasilitas...9 lapangan rumput buatan, 2 lapangan latihan, 1 lapangan gate ball

### • Taman Olahraga Kawaguchi

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Kawaguchi2-12-75

◆ Fasilitas...lapangan baseball, atletik,tenis (6 clay, 2 indoor), sub ground

### • Lapangan baseball Tanaka Reisetsu Kandatsu (Lapangan baseball Taman Kandatsu)

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Kita Kandatsumachi3

◆ Fasilitas...2 lapangan baseball ( dilengkapi lampu penerangan malam )

### • Lapangan Olahraga Taman Nakanuki

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Higashi Nakanukimachi3

◆ Fasilitas...Lapangan olahraga serba guna

### • Lapangan Olahraga Migimomi

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Migimomi1601-3

◆ Fasilitas...1 lapangan baseball, 1 lapangan bola

### • Nanbu Tanaka Reisetsu Sports Field (Lapangan Olahraga Nanbu)

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Otto1129-5

◆ Fasilitas...1 lapangan baseball (2 ukuran anak)atau 1 lapangan bola (2 ukuran anak)

### • Lapangan Tenis Taman Olahraga Keluarga Otto

➔ Community Center Sanchu Chiku ☎029-843-1233

◆ Alamat...Oroshimachi1-1-11

◆ Fasilitas ...3 lapangan tenis (indoor)

### • Lapangan olahraga masyarakat Issei Syoji (Lapangan Olahraga Masyarakat)

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Sanoko260

◆ Fasilitas...2 lapangan baseball, lapangan serbaguna, lapangan umum, 6 lapangan gate ball

### • Lapangan Olahraga Kidamari

➔ Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi ☎029-821-1648

◆ Alamat...Kidamari Higashidai1-167

◆ Fasilitas...lapangan olahraga serbaguna



## 8. Pendidikan

---

### Martial Arts Stadium

➔ **Martial Arts Stadium ☎029-822-8730**

- ◆ Alamat...Bunkyochō10-16
- ◆ Fasilitas...lapangan panah, 2 lapangan judo, 2 lapangan kendo

### • Taman Olahraga Niihari

➔ **Bagian Promosi Olahraga ☎5125**

- ◆ Alamat...Fujisawa801-1
- ◆ Fasilitas...Ground serbaguna (1 lapangan bola dewasa, 3 lapangan bola anak, atau 1 lapangan rugby), 4 lapangan tenis, lapangan baseball(1 baseball dewasa, 3 baseball anak)

### • Pusat Training Niihari

➔ **Bagian Promosi Olahraga ☎5125**

- ◆ Alamat...Fujisawa990
- ◆ Fasilitas...2 lapangan voli atau basket atau 6 badminton

### • Ground Hongo

➔ **Community Center Niihari ☎029-862-2673**

- ◆ Alamat...Hongo Bangai1
- ◆ Fasilitas...1 lapangan baseball

### • SD Shishitsuka Lama

➔ **Divisi Promosi Olahraga ☎ 5125 (no. ekstensi)**

- ◆ Alamat...Shishitsuka 1478
- ◆ Fasilitas...Hall, ground



## 9. Pajak

### (1) Tentang Pajak

#### ● Pajak di Jepang

Pemerintah negara dan daerah melaksanakan berbagai macam pekerjaan seperti polisi, pemadam kebakaran, pengelolaan sampah, sekolah, jalan, air dll agar masyarakat yang hidup di wilayah tersebut merasa aman dan nyaman. Pajak adalah uang yang dikumpulkan untuk memenuhi kebutuhan pekerjaan-pekerjaan tersebut. Terdapat 2 jenis pajak di Jepang, yaitu pajak yang disetorkan ke negara dan pajak yang disetorkan ke pemerintah daerah. Contoh secara umum seperti, pajak pendapatan dan pajak penduduk yang dikenakan untuk pendapatan. Akan dikenakan pajak kekayaan tetap dan pajak perencanaan kota bagi mereka yang memiliki tanah/bangunan. Pajak kendaraan bermotor akan dikenakan kepada mereka yang memiliki kendaraan berdasarkan kapasitas mesinnya. Selain itu, ada juga pajak yang dikenakan untuk rokok, minuman beralkohol dan pajak konsumen untuk barang yang dibeli atau jasa yang digunakan. Orang yang tinggal di Jepang, terlepas dari kewarganegaraan, wajib membayar pajak.

### (2) Pajak Negara

➔ Kantor Pajak Tsuchiura ☎029-822-1100

#### ● Pajak Pendapatan

Dikenakan berdasarkan penghasilan tahun tersebut mulai Januari sampai Desember. Orang yang mendapat gaji dengan bekerja di perusahaan, tidak perlu melaporkan karena gaji akan dipotong pajak. Khusus untuk orang yang gajinya tidak dipotong pajak atau orang yang mendapatkan penghasilan di lebih dari 2 tempat atau orang yang berpendapatan bukan dari gaji, harus membayar pajak dan melaporkan penghasilan tahun sebelumnya ke kantor pajak setiap tahun mulai tanggal 16 Februari sampai 15 maret.

### (3) Pajak daerah

#### ● Pajak Kota / Prefektur

➔ Bagian Pajak ☎2232 (no ekstensi)

Tanpa memandang kewarganegaraan, siapapun yang tinggal di Tsuchiura mulai 1 Januari dan memiliki penghasilan di tahun sebelumnya, akan dikenakan pajak. Orang yang memiliki penghasilan di tahun sebelumnya, berdasarkan penghasilan tersebut, gaji setahun ke depan mulai Juni sampai Mei selama akan dipotong pajak yang dibagi 12 bulan berdasarkan hasil pembagian jumlah penghasilan. Bagi orang yang pernah tinggal di Tsuchiura sejak 1 Januari dan kemudian pindah, juga akan dikenakan pajak oleh Tsuchiura.

Tagihan dan pemberitahuan pembayaran pajak akan dikirimkan untuk mereka yang gajinya tidak dipotong

pajak pada bulan Juni, lakukan pembayaran melalui bank, convenience store dll. Pembayaran pajak dengan auto debet rekening juga bisa. Waktu pembayaran jatuh pada bulan Juni, agustus, oktober dan Januari tahun berikutnya.

#### ● Pajak kendaraan (per klasifikasi)

➔ Kantor Pajak Prefektur ☎029-822-7176

Pajak yang dikenakan kepada orang yang memiliki kendaraan per 1 April. Tagihan dan pemberitahuan akan dikirimkan oleh kantor pajak di bulan Mei. Lakukan pembayaran melalui bank, convenience store dll. Simpan baik-baik bukti pembayaran pajak, karena perlu untuk ditunjukkan ketika melakukan inspeksi kendaraan. Jumlah tagihan pajak tergantung jenis kendaraan dan kapasitas mesinnya, waktu pembayaran jatuh pada bulan Mei (setahun sekali).

#### ● Pajak kendaraan mini (per klasifikasi)

➔ Bagian pajak ☎2493 (no ekstensi)

Dikenakan untuk orang yang memiliki kendaraan mini (kapasitas mesin di bawah 660 cc), sepeda motor dll per 1 April. Tagihan dan pemberitahuan akan dikirimkan oleh kantor pajak di bulan Mei. Simpan baik-baik bukti pembayaran pajak, karena perlu untuk ditunjukkan ketika melakukan inspeksi kendaraan. Jumlah tagihan pajak tergantung jenis kendaraan dan kapasitas mesinnya, waktu pembayaran jatuh pada bulan Mei (setahun sekali).

※Anda harus melaporkan ketika anda membuang atau memberikan kendaraan anda kepada orang lain. Jika anda tidak melaporkannya, anda tetap dianggap sebagai pemilik dan pajak akan terus ditagihkan.

#### ◆ Pelaporan pendaftaran dan pembuangan

Jenis kendaraan	Tempat pelaporan
Sepeda motor (kurang dari 125cc)	Bagian pajak Kota Tsuchiura Yamatocho9-1 ☎029-826-1111 (eks.2493)
Kendaraan kecil khusus (untuk menggarap sawah dll)	
Kendaraan mini (kurang dari 660cc)	Aliansi Penguji Kendaraan Mini Kantor Ibaraki cabang Tsuchiura Tsukuba shi Shimana Azamaeno 3915 ☎050-3816-3016
Kendaraan biasa, Sepeda motor (lebih dari 125cc)	Kantor Pengujian & Pendaftaran Kendaraan Tsuchiura Departemen Transportasi Ibaraki Oroshimachi2-1-3 ☎050-5540-2018



## 9. Pajak

### ◆ Pemberian label untuk sepeda bermotor

Pendaftaran baru, memerlukan bukti pembelian, dokumen yang menunjukkan pemberian. Untuk perubahan kendaraan, diperlukan formulir pembuangan atau sertifikat penerbitan label.

### ◆ Pembuangan sepeda bermotor

Mengurus dengan membawa sertifikat penerbitan label(number) dan melepas label dari kendaraan.

### ● Pajak Kekayaan Tetap

#### ➔ Bagian Pajak 2228, 2337 (no ekstensi)

Orang yang memiliki tanah, rumah, asset tetap(untuk bisnis) per 1 januari, akan dikenakan pajak kekayaan tetap. Besar pajak yang dikenakan adalah 1,4% dari jumlah total kekayaan. Tagihan dan pemberitahuan pembayaran pajak akan dikirimkan pada bulan Mei, lakukan pembayaran melalui bank, convenience store dll.Pembayaran pajak dengan auto debet rekening juga bisa. Waktu pembayaran jatuh pada bulan April, Juli, desember, dan februari tahun berikutnya.

### ● Pajak Perencanaan Kota

#### ➔ Bagian Pajak 2228, 2337 (no ekstensi)

Orang yang memiliki tanah dan rumah,akan dikenakan pajak perencanaan kota. Besar pajak yang dikenakan adalah 0,3% dari total kekayaan. Akan dihitung dengan pajak kekayaan tetap dengan lembar penagihan yang sama.

### ● Cara dan tempat pembayaran

#### ➔ Bagian pajak 2230 (no ekstensi)

Anda bisa membayar pajak di bank, bank simpan pinjam, koperasi simpan pinjam, koperasi petani,koperasi karyawan, kantor pos, convenience store, balai kota (kantor cabang/kantor perwakilan). Anda juga bisa melakukan pembayaran dengan praktis dan aman melalui auto debet rekening. Pajak kendaraan mini bisa dibayar dengan kartu kredit dan aplikasi smartphone.

### ● Pajak yang tidak terbayar

Jenis pajak manapun memiliki batas waktu pembayaran yang telah ditetapkan. Jika terlambat membayar, akan dikenakan biaya keterlambatan. Apabila tidak juga membayar, kekayaan, gaji dll anda akan di sita.

### ● Ketika pulang ke negara asal

Jika anda akan pulang ke negara asal dan masih memiliki tanggungan pajak, menyewa agen pajak mewakili anda untuk mengurus semua administrasi pembayaran (menerima dokumen, menerima pengembalian pajak dll), atau membayar pajak di muka (menghitung total tagihan pajak sebelum lembar tagihan dikirimkan dan membayar sebelum pulang ke negara asal), atau membayar seluruh tagihan pajak.

### ● Tanda bukti terkait pajak

#### ➔ Bagian Pajak 2493 (no ekstensi)

Anda akan membutuhkan bukti pendapatan dan bukti kondisi pembayaran pajak saat mengurus perpanjangan/perubahan izin tinggal, menitipkan anak ke day care, mendaftar untuk menyewa perumahan pemerintah, mengajukan berbagai macam subsidi dll. Orang yang membutuhkan tanda bukti bisa mengurus di bagian pajak dengan membawa tanda pengenal.

✳️Bukti pembayaran pajak pendapatan dikeluarkan oleh perusahaan tempat anda bekerja. Silahkan mengajukan ke tempat anda bekerja.

Jenis	Catatan
➔ Biro pajak masyarakat bagian Pajak 2493	<b>✳️Yang harus dibawa</b> ●Tanda pengenal seperti, kartu residen, SIM, kartu auransi dll. Tetapi, untuk pengurusan sertifikat lokasi usaha, sertifikat pendaftaran tanah/bangunan dan slip nomor lot, tanda pengenal tidak diperlukan ●Jika yang mengajukan bukannya sendiri atau keluarga yang tinggal bersama, diperlukan surat kuasa atau surat penunjukan agen pengganti. (Untuk pengurusan sertifikat penaksiran nilai tanah/ bangunan, sertifikat pajak tanah/bangunan, meskipun yang mengajukan adalah keluarga, tetap dibutuhkan surat kuasa atau surat penunjukan agen pengganti.
Sertifikat Pendaftaran tanah/ bangunan ☆	
Sertifikat Penaksiran nilai tanah/bangunan ☆	
Sertifikat pajak tanah/bangunan ☆	
Sertifikat kepemilikan real estate ☆	
Sertifikat lokasi usaha ☆	
Sertifikat wajib pajak/ bukan wajib pajak ☆	
Sertifikat pajak pendapatan ☆	
Bukti pembayaran pajak ☆	
Surat penaksiran nilai asset tetap	
➔ Biro Tanah/bangunan bagian Pajak 2228, 2337	
Sertifikat bangunan untuk perumahan	
Sertifikat kondisi bangunan	
Sertifikat Pembongkaran Bangunan	
Buku aset tetap kena pajak dan slip nomor lot	

☆Penerbitan sertifikat yang bertanda bintang bisa dilakukan di bagian pajak



## 10. Mobil & Sepeda motor



Bagian Keamanan Masyarakat ☎2298

### (1) Mengendarai Mobil/Sepeda motor

Di Jepang, mobil & sepeda motor berjalan di jalur sebelah kiri, pejalan kaki di jalur sebelah kanan. Banyak terjadi kecelakaan karena jalan raya di Jepang sempit dengan jumlah kendaraan dan pejalan kaki yang banyak. Anda harus berhati-hati agar tidak mengalami kecelakaan lalu lintas dengan mematuhi peraturan lalu lintas baik sebagai pengendara maupun pejalan kaki.

#### ● SIM

Diperlukan SIM untuk mengendarai mobil dan sepeda motor di Jepang. Anda tidak bisa menggunakan SIM yang dikeluarkan negara anda begitu saja. Anda perlu menggantinya menjadi SIM internasional, atau menjadi SIM Jepang.

#### ◆ SIM Internasional

Berdasarkan konvensi Jenewa, anda bisa menggunakan SIM internasional untuk mengendarai mobil di Jepang. Tetapi, masa berlaku untuk menggunakannya adalah dihitung 1 tahun dari mana yang lebih pendek antara tanggal penerbitan SIM atau masuk ke Jepang. Meskipun SIM internasional masih berlaku, jika anda sudah lebih dari 1 tahun di Jepang, anda tidak lagi bisa mengemudi. Jika anda ingin terus bisa mengemudi di Jepang, anda memerlukan SIM Jepang. Anda harus berhati-hati karena ada kemungkinan juga SIM internasional yang didapatkan belum 3 bulan tidak bisa digunakan.

※SIM internasional yang diterbitkan negara-negara seperti China, Vietnam, Indonesia, Brazil, dll yang tidak tergabung dengan konvensi Jenewa tidak bisa digunakan.

#### ◆ Perubahan menjadi SIM Jepang

Jika SIM anda belum menjadi SIM internasional ketika datang di Jepang, anda bisa mengubah SIM anda menjadi SIM Jepang. Ketika mengurus perubahan, diperlukan SIM luar negeri yang masih berlaku dan bukti bahwa anda tinggal di negara tersebut selama lebih dari 3 bulan setelah SIM dikeluarkan. Selain itu, anda juga diharuskan lulus ujian praktek dan teori tentang pengetahuan dan teknik berkendara. Untuk mendapatkan SIM Jepang.

※ Pada umumnya untuk mendapatkan SIM anda mengikuti kursus berkendara seperti orang Jepang dalam jangka waktu 1-2 bulan dengan biaya sekitar 300-400 ribu yen. Kursus dan ujian diselenggarakan menggunakan Bahasa Jepang.

#### ● Peringatan ketika berkendara

Jika anda melanggar peraturan lalu lintas atau kecelakaan SIM anda bisa ditarik kembali atau dihentikan. Diberikan hukuman berat bagi pengendara yang mabuk, tidak hanya itu, orang yang ikut naik kendaraan dan orang yang menyediakan minuman keras juga akan dikenakan sanksi. Jangan menggunakan kendaraan saat anda mengonsumsi minuman keras. Atau jika anda menggunakan kendaraan, gunakanlah jasa sopir pengganti.

### (2) Memiliki Mobil & Sepeda motor

Anda harus lapor ketika anda membeli mobil/ sepeda motor, menerima dari orang lain, membuang, mengubah alamat dll. Terutama jika anda menerima dari orang lain, anda harus mengubah nama pemilik. Jika tidak melakukannya, ketika terjadi kecelakaan, anda bisa dimintai pertanggungjawaban. Tempat tujuan prosedur dapat dilihat di halaman 35 [◆ Prosedur pendaftaran, pembuangan kendaraan, dll.]. Mobil dan sepeda motor 250cc ke atas, harus menjalani inspeksi kendaraan yang dilaksanakan oleh negara secara berkala, sertifikat inspeksi kendaraan harus dibawa kemanapun anda berkendara. Jika anda membeli mobil baru, anda harus melakukan inspeksi kendaraan setelah 3 tahun dan setiap 2 tahun setelah itu. Selain itu, juga akan diberikan sertifikat parkir oleh kepolisian untuk mengatur lahan parkir saat anda mendaftarkan kendaraan.

### (3) Asuransi Kendaraan

#### ● Asuransi Wajib (Asuransi Tanggungan Kendaraan)

Asuransi yang diwajibkan untuk semua kendaraan bermotor (termasuk sepeda bermotor).

#### ● Asuransi Tambahan

Berbeda dengan Asuransi wajib yang diatur negara, asuransi ini memungkinkan anda untuk bisa memilih ikut atau tidak. Tetapi, karena yang ditanggung oleh asuransi tanggungan kendaraan sangat terbatas, jaminan ketika terjadi kecelakaan akan sangat terbatas. Jika anda mengikuti asuransi tambahan, ketika terjadi kecelakaan, perusahaan asuransi akan membayar biaya tanggungan dan mewakili anda untuk negosiasi dengan orang terkait.



# 11. Keselamatan Berlalulintas

➔ **Bagian Keamanan Masyarakat ☎2298**

## (1) Aturan dan tatakrma berlalulintas

Di Jepang, mobil dan sepeda motor melalui jalur kiri, pejalan kaki disebelah kanan dan mendahulukan pejalan kaki. Taatilah rambu-rambu lalu lintas.

### ● Mobil & Sepeda Motor

- Anda harus memasang sabuk pengaman ketika menggunakan mobil dan memakai helm ketika naik sepeda motor. Anda diwajibkan untuk memasang child seat ketika membawa anak berusia dibawah 6 tahun.
- Anda tetap tidak diperkenankan berkendara meskipun hanya sedikit minuman keras.
- Bawalah SIM ketika anda berkendara
- Dilarang menggunakan HP ketika berkendara
- Anda harus memberikan jalan ketika kendaraan-kendaraan darurat seperti ambulans, mobil pemadam dan mobil polisi lewat

### ● Sepeda

- Sepeda pada umumnya harus melewati sebelah kiri jalur mobil. Tetapi, apabila tidak memungkinkan, diperbolehkan untuk melalui jalur pejalan kaki.
- Sepeda boleh melalui jalur pejalan kaki apabila dijalur itu terdapat rambu "Sepeda boleh melintas".
- Dilarang menaiki sepeda setelah meminum alkohol.
- Dilarang berboncengan, menggunakan payung dan menggunakan handphone ketika menaiki sepeda.
- Lampu sepeda harus dinyalakan ketika malam.

### ● Pejalan kaki

- Melalui jalur pejalan kaki bila ada dan melalui jalur kanan jalan raya jika tidak ada jalur pejalan kaki.
- Akan sangat berbahaya jika menyebrang di jalanan yang tidak ada zebra cross-nya. Pastikan anda menyebrang di zebra cross.
- Meskipun lampu lalu lintas sudah hijau, ada kemungkinan mobil melintas untuk belok kiri atau kanan di perempatan. Oleh karena itu, jangan sampai lupa untuk memastikan dengan melihat kanan-kiri ketika akan menyeberang.
- Hentikan menyebrang tanpa memperhatikan rambu-rambu lalu lintas karena akan sangat berbahaya.
- Gunakan pakaian yang terang atau bahan yang bisa memantulkan cahaya ketika anda keluar malam

## ● Tempat Parkir Sepeda

Untuk menjaga ketertiban lalu lintas di sekitar stasiun, disediakan parkir untuk sepeda (berbayar) dan tempat penitipan sepeda sementara (gratis) agar bisa digunakan ketika anda pergi kerja, sekolah, belanja dll.

### ◆ Parkir Sepeda dan Tempat Penitipan Sepeda Sementara

Nama Lokasi	Alamat	No. Telepon
Pintu Timur Sta. Tsuchiura 1	Ariakecho2	029-826-4911
Pintu Timur Sta. Tsuchiura 2	Ariakecho 2	029-826-4911
Pintu Timur Sta. Tsuchiura 3	Ariakecho 2	029-826-4911
Pintu Timur Sta. Tsuchiura 4	Ariakecho 2	029-826-4911
Pintu Barat Sta. Tsuchiura 1	Yamatocho2	029-826-7979
Pintu Barat Sta. Tsuchiura 2	Kawaguchi1-4	029-826-7979
Pintu Barat Sta. Tsuchiura bawah tanah	Yamatocho9	029-826-7979
Pintu Barat Sta. kandatsu	Kandatsu Chuo1-1	029-833-0355
Pintu Timur Sta. Arakawaoki 2	Arakawaoki Higashi3-9	

## (2) Kecelakaan Lalu Lintas

### ● Ketika Menyebabkan Kecelakaan

- ① Jika ada korban terluka, segera berikan pertolongan pertama dan memanggil ambulans ☎119
- ② Laporkan ke kepolisian ☎110 dan ikuti petunjuk di tempat kejadian. Apabila dikhawatirkan akan terjadi kecelakaan beruntun, atau mengganggu lalu lintas yang lain, pindahkan kendaraan ke tempat yang aman.
- ③ Tidak peduli kecelakaan yang terjadi itu besar atau kecil, apabila anda tidak melaporkan ke polisi, akan diberikan hukuman yang berat sebagai tabrak lari.
- ④ Hubungi perusahaan asuransi yang anda ikuti.

### ● Ketika menjadi korban kecelakaan

- ① Ketika terluka, pindahkan kendaraan ke tempat yang aman kemudian memanggil ambulans ☎119 (minta dipanggilkan)
- ② Laporkan ke kepolisian ☎110 番 dan ikuti petunjuk di tempat kejadian.
- ③ Hubungi perusahaan asuransi yang anda ikuti.
- ④ Sambil menunggu polisi dan petugas dari perusahaan asuransi, pastikan plat mobil, nomor SIM, alamat, nama, nomor telepon dll orang yang menabrak anda.
- ⑤ Lakukan pemeriksaan dengan pergi ke rumah sakit seberapa ringanpun luka anda.



# 11. Keselamatan Berlalulintas

## (3) Mutual Aid

Mutual Aid adalah sistem yang memberikan anggotanya bantuan berupa uang besuk sesuai dengan lama perawatan di rumah sakit.

### ◆ Sasaran

Orang yang tinggal di Tsuchiura (Terdaftar sebagai penduduk Tsuchiura)

### ◆ Periode Keanggotaan

1 April – 31 maret tahun berikutnya (jika bergabung di tengah periode, berlaku sehari setelah menjadi anggota sampai 31 Maret)

### ◆ Iuran (Tahunan)

Dewasa...900yen, di bawah usia SMP...500yen (Jika bergabung setelah 30 September, Dewasa...450Yen, di bawah usia SMP...250yen)

### ◆ Pendaftaran Keanggotaan

Mendaftar sekaligus membayar iuran di balaikota, kantor cabang, dan kantor perwakilan.

### ◆ Kecelakaan yang ditanggung

- Terjatuh atau tertabrak ketika mengendarai kendaraan yang sesuai dengan regulasi (mobil, sepeda motor, sepeda, dll) dan kematian karena kecelakaan di jalan.
- Kematian disebabkan kecelakaan berupa tertabrak kereta atau yang lain di lintasan kereta api.

### ◆ Masa Pengajuan

Sebelum 2 tahun dihitung dari sehari setelah mengalami kecelakaan.

### ◆ Mutual Aid yang diberikan

Level	Jenis perkara	Kompensasi
1	Meninggal	1 juta yen
2	Terluka dan dirawat lebih dari 181 hari	300 ribu yen
3	Terluka dan dirawat lebih dari 151 hari	250 ribu yen
4	Terluka dan dirawat lebih dari 121 hari	200 ribu yen
5	Terluka dan dirawat lebih dari 91 hari	150 ribu yen
6	Terluka dan dirawat lebih dari 61 hari	100 ribu yen
7	Terluka dan dirawat lebih dari 41 hari	80 ribu yen
8	Terluka dan dirawat lebih dari 21 hari	60 ribu yen
9	Terluka dan dirawat lebih dari 8 hari	30 ribu yen
10	Terluka dan dirawat lebih dari 3 hari	20 ribu yen

### ◆ Santunan Cacat

Anggota yang telah mendapatkan kompensasi, akan mendapatkan kompensasi tambahan sebesar 500 ribu yen, apabila efek langsung dari kecelakaan tersebut masuk dalam level 1 atau 2 seperti di tabel.



Jalan buntu



Kendaraan dilarang melintas



Kendaraan dilarang masuk



Tidak boleh melalui jalur yang tidak ditunjuk



Dilarang memutar



Dilarang menyalip dari kanan



Dilarang menghentikan kendaraan



Dilarang parkir



Kecepatan maksimal



Jalur khusus kendaraan



Jalur sepeda & pejalan kaki



Jalur khusus pejalan kaki



Jalur satu arah



Ikuti jalur yang ditetapkan



Boleh parkir



Jalan pelan



Berhenti sejenak



Tempat penyebrangan



Ada perlintasan



Pengurangan jumlah jalur



Ada pertigaan

## (4) Rambu lalulintas utama



## 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa asing

### ◆ Rumah sakit & Klinik

Nama	Jenis Pengobatan	Bahasa Asing
Klinik Penyakit Dalam Aoki Kidamari 1646-3 ☎029-843-2121	Internis Pernafasan Alergi	Inggris
Amanohashidate Amakawa 2-3-28 ☎029-835-0333	Internis Operasi	Inggris
Klinik Arakawaoki Kitaarakawaokimachi 8-30 ☎029-841-7755	Internis Pencernaan Pediatrik Operasi Sekresi	Inggris
Tempat pemeriksaan Arakawaoki Arakawaoki Minamiku 101 ☎029-843-0859	Internis Pernafasan Pencernaan Pediatrik Radiologi	Inggris
Klinik Ishikawa Omachi 12-3 ☎029-821-2587	Ob-Gyn	Inggris China
Klinik Mata Utsugi Fujisaki1-16-14 ☎029-823-4160	Mata	Inggris
Klinik Pencernaan Urara Yamatocho9-2 Urara2-203 ☎029-825-4477	Pencernaan Operasi	Inggris
Klinik Internis Ohishi Oiwater2472 ☎029-835-0014	Internis Pencernaan Ginjal	Inggris
Klinik Otsuka Kandatsu chuo 3-9-1 ☎029-832-7555	Internis Pediatik Kardiologi	Inggris
Klinik anak Otsuno Otsuno8-2-18 ☎029-828-2580	Pediatik Internis	Inggris China
Klinik Ortopedi Okada Kidamari 1646-1 ☎029-825-3377	Ortopedi Rematik Rehabilitasi	Inggris
Klinik Ohara Chuo 2-4-31 ☎029-821-1015	Internis	
Klinik Bedah Ortopedi Kano Oyamada 1-393 ☎029-843-6050	Internis Rematik Ortopedi Rehabilitasi	
Klinik Karasuyama Karasuyama2-530-386 ☎029-843-0331	Internis Pernafasan Kardiologi Rehabilitasi	Inggris
Klinik Internis Kikuchi	Internis	Inggris

Shimotakatsu 1-19-37 ☎029-821-3770	Pencernaan	
Klinik Bedah Ortopedi dan Penyakit Dalam Kishi Yamatocho 9-2 Urara 2 lantai 3 ☎029-825-5200	Internis Ortopedi Operasi plastik Bedah kosmetik Anestesi	Inggris
Klinik Kido Otto Minami 3-8-12 ☎029-841-1753	Internis Pencernaan Operasi Sekresi Rehabilitasi	Inggris
Klinik Ortopedi Kuroi Iida 2641 ☎029-826-2210	Ortopedi	Inggris
Klinik THT Kessoku Omachi7-19 ☎029-821-0222	THT	Inggris Jerman
Rumah Sakit Kennan Naka 1087 ☎029-841-1148	Internis Pernafasan Pencernaan Operasi Saraf Ortopedi Rehabilitasi	Inggris
Klinik Cosmos Takita 1-33-17 Residential Care Cosmos ☎029-886-3430	Internis Kulit	Inggris
Klinik Internis Kodera Otsuno 2-1-1 ☎029-869-8882	Internis Neurologi	Inggris
Klinik Kobayashi 3-10-1 Kandatsu Chuo ☎029-831-6688	Internis Kardiologi Pediatrik Rehabilitasi	Inggris
Pusat Kesehatan Kasumigaura National Hospital Agency Shimotakatsu2-7-14 ☎029-822-5050 ※Internis bisa juga dilayani dengan Bahasa Perancis, kardiologi dengan Bahasa China Pelayanan Bahasa asing hanya diberikan kepada pasien rawat jalan.	Internis Kardiologi Pernafasan Pencernaan Ginjal Neurologi Diabetes Hematologi Kulit Operasi Ortopedi Pernafasan (Op) Bedah Jantung Payudara Urologi Operasi plastik Ob-Gyn Pediatik	Inggris



## 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa asing

	Mata THT Rehabilitasi Anestesi Diagnosis Patologi Gigi Bedah mulut		Rumah Sakit Tsuchiura Kyodo Otsuno 4-1-1 ☎029-830-3711	Internis Kardiologi Pencernaan Pernafasan Ginjal Darah Pedriatik Pencernaan (Op) Pembuluh darah Pernafasan Saraf Ortopedi Kulit Operasi Plastik Onkologi Anak Urologi Ob-Gyn Mata THT Gigi Patologi Rehabilitasi	Inggris
Klinik Saga Sakuramachi 4-4-19 ☎029-821-0357	Internis Kulit	Inggris			
Klinik Internis Sakura Sakuramachi 3-14-18 Gedung Medis Sakura 1F ☎029-835-3233	Internis Pernafasan Kardiologi Alergi	Inggris			
Klinik Maternity Shibata Sakuramachi 4-13-20 ☎029-821-0154	Ob-Gyn Anestesi	Inggris Jerman Spanyol Portugis China Filipina			
Klinik Shiho Shishitsuka Nagamachi 1945-1 ☎029-823-9511	Internis Kulit Psikiater Operasi Rehabilitasi Anestesi				
Klinik Mata Sukegawa Yamatocho 9-2 Gedung Urara 2 ☎029-827-110	Mata Anestesi				
Klinik Anak Someya Yamatocho 9-2 Urara 2-306 ☎029-825-3121	Pedriatik Internis Alergi	Inggris Spanyol Portugis	Rumah Sakit Tsuchiura Kosei Higashi wakamatsumachi 3969 ☎029-821-2200	Internis Psikiater Psikosomatis	Inggris
Klinik Takano Arakawaoki Nishi 2-12- 2 ☎029-841-0154	Internis Pedriatik Pencernaan	Inggris	Tsuchiura Shinryo- Kenshin Center Kandatsuhigashi 2- chome 7-8 ☎029-831-5830	Internis Kulit Pedriatik Psikiater Psikosomatis Operasi Urologi Ortopedi Mata THT Gigi	Inggris
Klinik Takayasu Tatsutamachi 1-22 ☎029-822-8201 ※Klinik organ siikulasi hanya bhs Inggris	Internis Saraf Akupuntur Kardiologi Operasi	Inggris China Perancis Korea			
Klinik Mata Tsukada Chuo 1-4-16 ☎029-821-0468	Mata	Inggris			
Rumah Sakit Tsukuba Higashi Otto 57-1 ☎029-843-2121	Internis Psikiater	Inggris	Klinik Tsuchiura Central Johokumachi 6-18 ☎029-835-0200	Internis Operasi Saraf	Inggris
Tsukuba Mental Clinic Minatomachi 1-7-15 ☎029-826-3883	Psikiater	Inggris	Klinik Internis Diabetes Tsuchiura Yamatocho 9-2 Gedung Urara 2-201 ☎029-886-8880	Internis Diabetes	Inggris



## 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa asing

Klinik Tsuchiura Higashiguchi Ariakecho2-31 Kantetsu Tsuchiura Build Lt.4 ☎029-825-7880	Pedriatik Internis Saraf Alergi	Inggris	☎029-822-0145	kerongkongan Ortopedi	
Klinik Dermatologi Tsuchiura Yamatocho 9-2 Gedung Urara 2 Lantai 3 ☎029-824-2298	Kulit Operasi plastik	Inggris	Klinik Hagiwara Kandatsu Chuo 5-24-25 ☎029-832-2111	Internis Pedriatik Urologi	Inggris Portugis
Klinik Tsuchiura Beryl Tsuwa 4-4022-2 ☎029-835-3002	Internis Kardiologi Pencernaan Ginjal Diabetes Urologi	Inggris	Klinik THT dan kulit Hisamatsu Chuo 2-4-21 ☎029-821-6002	THT Kulit Alergi Pedriatik Bedah kerongkongan Operasi plastik Rehabilitasi	Inggris
Tsuchiura Mental Clinic Yamatocho 9-2 Gedung Urara 2 Lantai 3 ☎029-826-7888	Psikiater Psikosomatik	Inggris	Klinik Anak Hirota Bunkyocho 11-3 ☎029-827-4150	Pedriatik	Inggris
Klinik Tsurumachi Chuo 1-1-11 ☎029-821-2368	Internis Pedriatik	Inggris	Home Clinic Naginoki Arakawaoki higashi 2-3-18 Grace Arakawaoki 101 ☎029-899-4072	Internis Operasi	Inggris
Klinik Dermatologi Tsurumachi Arakawaoki nishi 1-17-4 ☎029-842-3046	Kulit	Inggris	Klinik Matsunaga Nakatakatsu 3-11-15 ☎029-823-7771	Ortopedi THT Rehabilitasi	Inggris
Rumah Sakit Tsuchiura Kosei Higashi Wakamatsucho 3969 ☎029-821-2200	Internis Psikiater Psikosomatis	Inggris	Klinik Internis Matsumoto Nakamura Higashi 3-1-20 ☎029-843-1211	Internis Pedriatik	Inggris Jerman
Rumah Sakit Tsuwa Nishi Namikimachi 3690 ☎029-824-3434	Internis Rematik Ortopedi Rehabilitasi	Inggris	Klinik Miyazaki Fujisawa 964-2 ☎029-830-6800	Internis Pernafasan Kardiologi Pencernaan Pedriatik	Inggris
Klinik Togo Arakawaoki higashi 3-19-30 ☎029-843-7770	Internis Pernafasan Kardiologi Pedriatik Ortopedi Rehabilitasi	Inggris	Klinik mata Motohashi Kawaguchi 2-3-15 ☎029-824-2627	Mata	Inggris
Klinik Nagai Otto 921-3 ☎029-842-3826	Internis Pedriatik	Inggris	Klinik Yamate Kokubuncho 7-6 ☎029-835-3388	Internis Alergi Psikosomatik	Inggris
Klinik Nukagai Fujisaki 1-7-25 ☎029-821-5748	Internis Ortopedi	Inggris	Klinik Internis Yumiko Tanaka 3-4-41 ☎029-821-1180	Internis Diabetes Pedriatik	Inggris
Rumah Sakit Nogami Tozakimachi 6-8	Internis Operasi Bedah	Inggris	Klinik Yoshida Arakawaoki 420-1 ☎029-841-3387	Internis Pedriatik THT	Inggris
			Rumah sakit Yodonawa Omachi 11-34 ☎029-822-5615	Internis Pernafasan Pencernaan Operasi Payudara Sekresi Bedah saraf	Inggris



## 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa asing

	Radiologi	
Klinik Rumah Wakaba Kidamari Higashidai 2-9-15 ☎029-879-8330	Internis	Inggris Perancis
Klinik Watahiki Sakuramachi 3-5-1-2 ☎029-827-1005	Internis Neurologi Kulit anak Psikiater Psikosomatik	Inggris

※Menampilkan data rumah sakit yang menjadi anggota Perhimpunan Dokter Tsuchiura.

Anda dapat mencari institusi medis yang dapat merespons dalam bahasa asing dari Sistem Informasi Medis Darurat Ibaraki.

Silakan buka dari kode QR berikut.





## 12. Rumah sakit dengan pelayanan Bahasa asing

### ◆ Klinik Gigi

Nama	Bahasa Asing
Klinik Gigi Aozora Bunkyocho 11-7 ☎029-825-2332	Inggris Jerman
Klinik Gigi Ito Otto 921-1 ☎029-834-2440	Inggris
Klinik Gigi Inaba Karasuyama 3-1890-2 ☎029-841-5508	Inggris
Klinik Gigi Inami Sakuramachi 3-13-4 ☎029-821-2020	Inggris
Klinik Ibaraki Chuo 1-1-17 ☎029-822-4537	Inggris
Klinik Gigi Ueda Sakuramachi 3-8-13 ☎029-879-5673	Inggris
Klinik Gigi Uehama Fujisawa 583-1 ☎029-862-5032	Inggris
Klinik Gigi Urara Yamatocho 9-2 Urara 2-204 ☎029-825-4488	Inggris
Klinik Gigi Ebihara Kita arakawaokimachi 7-1 ☎029-830-4748	Inggris
Klinik Gigi Ogino Shimotakatsu 4-1-43 ☎029-823-7111	Inggris
Klinik Gigi Kajitsuka Yamatocho 2-22 ☎029-823-1551	Inggris Jerman Perancis Spanyol Portugis China Korea Indonesia Filipina Thailand
Klinik Gigi Kamo Nagakuni 879-6 ☎029-824-5117	Inggris
Klinik Gigi Kandatsu Chuo Kandatsu Chuo 3-19-33	Inggris Spanyol

☎029-834-0888	Portugis Filipina Thailand
Klinik Gigi Kikuchi Naka Takatsu 1-21-10 ☎029-822-1661	Inggris
Klinik Gigi Kurusu Obatake 1479-1 ☎029-862-1164	Inggris Jerman Perancis Italia Spanyol Portugis Rusia China Korea Indonesia Filipina Thailand Turki
Klinik Gigi KS Tanaka 3-3-20 ☎029-825-1430	Inggris
Oral Center Tsuchiura Shimotakatsu 2-7-47 ☎029-822-3835	Inggris
Klinik Gigi Kosugi Shimotakatsu 1-2-15 ☎029-824-1089	Inggris
Klinik Gigi Kotake Chuo 1-1-15 ☎029-823-0762	Inggris
Klinik Gigi Goto Namiki 1-12-34 ☎029-825-6480	Inggris
Klinik Gigi Kobayashi Shiratorimachi 1106-180 ☎029-831-7644	Inggris
Klinik Gigi Sakai Oiwata 1310-2 ☎029-826-5454	Inggris
Klinik Gigi Sakurai Kidamari Higashidai 3-9-30 ☎029-824-2005	Inggris
Sachi Dental Sawabe 1925-3 ☎029-862-2360	Inggris
Klinik Gigi Shiba Manabe 4-11-2 ☎029-821-8772	Inggris

Klinik Gigi Shiba Higashi Manabemachi 2-20 ☎029-823-5009	Inggris
Klinik Gigi Shibanuma Sanoko 1220-1 ☎029-826-7119	Inggris
Klinik Gigi Suzuki Koiwata Higashi 1-1-37 ☎029-824-3311	Inggris
Klinik Gigi Takagi Kokubuncho 4-15 ☎029-822-3111	Inggris
Klinik Gigi Takada Kokubuncho 7-53-12 ☎029-875-6575	Inggris
Klinik Gigi Tsukahara Migimomi 2626-7 ☎029-842-3817	Inggris
Klinik Gigi Tsuchiura Smile Kamitakatsu 367 Aeon Tsuchiura lantai 2 ☎029-835-5110	Inggris
Klinik Gigi Terashima Fujisawa 1022 ☎029-862-5515	Inggris
Klinik Gigi Suwa Manabe Shinmachi 10-22 ☎029-824-5330	Inggris Jerman Perancis Spanyol Portugis Rusia China Korea Filipina Thailand
Klinik Gigi Tozaki Tozakicho 11-30 Gedung Uchida lantai 2 ☎029-824-3311	Inggris Jerman Perancis Italia Spanyol Portugis Rusia China Korea Indonesia Filipina Thailand Turki
Klinik Gigi Nagai	Inggris

Omachi 4-13 ☎029-846-1122	
Klinik Gigi Nagakunidai Nagakuni 1052-7 ☎029-826-1511	Inggris
Klinik Ortodontik Nakajima Minatomachi 2-1-13 ☎029-821-8383	Inggris
Klinik Gigi Nakajima Chuo 2-9-28 ☎029-823-8818	Inggris
Klinik Perawatan Gigi Nakamura Arakawaoki 423-1 ☎029-841-9877	Inggris
Klinik Gigi Nemoto Kandatsu Chuo 1-16-11 ☎029-832-3500	Inggris
Klinik Gigi Nogi Nakamura Minami 1-1-16 ☎029-843-8846	Inggris
Klinik Gigi Hisamitsu Arakawaokihigashi 2-6-11 ☎029-841-0077	Inggris
Klinik Gigi Hirose Kawaguchi 1-8-11 ☎029-824-5858	Inggris
Klinik Gigi Fukaya Kandatsuhigashi 1-4237-77 ☎029-898-9102	Inggris
Klinik Gigi Horikoshi Sakuramachi 4-5-15 ☎029-826-6491	Inggris
Klinik Gigi Minami Gakuen Nishine Minami3-1-29 ☎029-841-0606	Inggris China
Klinik Gigi Mirai Sakuramachi 3-14-18 Sakura Medical Building lantai 3 ☎029-828-7878	Inggris

Nama	Bahasa Asing
Klinik Gigi Miyata Naka Arakawaokimachi 2-6 Twin Building 201 ☎029-843-4618	Inggris

Klinik Gigi Minato Minatomachi 1-4-19 Wako Building 2 ☎029-835-3480	Inggris
Klinik Gigi Mogi Manabe 1-11-25 ☎029-821-0735	Inggris
Klinik Gigi Yamaguchi Bunkyocho 14-18 ☎029-886-5533	Inggris
Klinik Gigi Yoshida Oyamada 1-427 ☎029-841-4848	Inggris China
Klinik Bedah Mulut Gigi Luke's Sakuramachi 3-1-3 lantai 2 ☎029-879-8015	Inggris, Jerman
Klinik Gigi Wakakusa Obatake 1611 San Apio 2F ☎029-862-4887	Inggris

※Menampilkan data rumah sakit yang menjadi anggota  
Perhimpunan Dokter Tsuchiura.



## 14. Konsultasi

### ● Pusat Konsultasi Orang Asing

Asosiasi Internasional Ibaraki menyediakan "Pusat Konsultasi Orang Asing". Konsultasi bisa menggunakan 10 bahasa, agar anda bisa konsultasi berbagai pertanyaan dan masalah anda miliki menggunakan Bahasa ibu anda. Biaya konsultasi gratis dan akan dirahasiakan. Diselenggarakan juga konsultasi dengan pengacara untuk orang yang membutuhkan konsultasi khusus secara hukum. Dilaksanakan 2 kali sebulan tanpa dipungut biaya. Anda harus reservasi terlebih dahulu.

#### ◆ Permasalahan yang dikonsultasikan

Hukum, izin tinggal, pekerjaan, kesehatan, pendidikan, pernikahan dll.

#### ◆ Waktu Pelayanan

8:30 ~ 17:00 ( kecuali 12:00 ~ 13:00 )

#### ◆ Pelayanan

Pelayanan oleh konsultan dengan menggunakan Bahasa Inggris, China, Portugal, Thailand, Tagalog, Spanyol, Korea, Indonesia, Vietnam, Sinhala dan Jepang.

#### ◆ Jadwal berdasarkan Bahasa pelayanan

Hari	Bahasa	
Senin	Inggris/Jepang	Vietnam, China ( 13:30 ~ 17:00 )
Selasa	Inggris/Jepang	Spanyol, Korea,
Rabu	Inggris/Jepang	China, Thailand
Kamis	Inggris/Jepang	Portugal, Tagalog, Indonesia
Jumat	Inggris/Jepang	Thailand
		Sinhala ( 13:30 ~ 17:00 )

#### ◆ Alamat & No. Telepon

Asosiasi Internasional Tsuchiura

「Pusat Konsultasi Orang Asing」

Mito-shi Senbacho Ushirogawa745

Annex Pusat Kebudayaan Masyarakat Lt. 2

☎029-244-3811

### ● Konsultasi Telepon

#### ◆ Halo Work Tsuchiura

Memberikan konsultasi dan informasi pekerjaan.

☎029-822-5124

Bahasa	Hari	Pukul
Inggris	Senin, Rabu, Jumat, Selasa	9:00 ~ 15:00

	pertama dan ketiga	
Portugal	Senin ~ Jumat	9:00 ~ 15:00
Spanyol	Senin ~ Jumat	9:00 ~ 15:00
China	Selasa, Rabu	9:00 ~ 15:00

#### ◆ No. Telp Konsultasi untuk Pekerja Orang Asing

Anda bisa berkonsultasi masalah aturan kerja seperti: Gaji, PHK, Pensiun, Jam Kerja, Hari libur dll.

Waktu Palayanan...10:00 ~ 15:00 ( kecuali 12:00 ~ 13:00 )

Bahasa	Hari	No. Telp
Inggris	Senin ~ Jumat	0570-001701
China		0570-001702
Portugal		0570-001703
Spanyol		0570-001704
Tagalog		0570-001705
Vietnam		0570-001706
Myanmar	Senin	0570-001707
Nepal	Selasa, Rabu, Kamis	0570-001708
Korea	Kamis, Jumat	0570-001709
Thailand	Rabu	0570-001712
Indonesia		0570-001715
Kamboja (Khmer)		0570-001716
Mongolia	Jumat	0570-001718

#### ◆ Pusat Informasi Kesehatan Internasional AMDA

Memberikan informasi RS dengan pelayanan Bahasa Asing dan menjelaskan sistem kesehatan.

☎03-6233-9266 Hari biasa 10:00~16:00

Bahasa	Hari
Inggris, Jepang sederhana	Setiap hari
Korea	Senin
Thailand	Selasa
Spanyol	Rabu
Portugis	Jumat
Tagalog	Senin
Vietnam	Rabu kedua dan keempat



## 15. Piktogram yang dijumpai sehari-hari

Gambar	Makna
	<b>Pintu Darurat :</b> Pintu keluar ketika darurat seperti saat bencana dll.
	<b>Area Pengungsian :</b> Tempat mengungsi saat bencana. Contoh: Taman
	<b>Alat Pemadam Kebakaran :</b> Tempat alat pemadam kebakaran tipe bubuk
	<b>Tempat Perawatan darurat :</b> Tempat merawat orang yang terluka ketika terjadi bencana
	<b>Toilet :</b> Kiri : Untuk wanita Kanan : Untuk laki-laki
	<b>Simbol orang cacat :</b> Fasilitas atau bangunan yang bisa digunakan orang cacat
	<b>Tempat Informasi :</b> Tempat untuk mendapatkan informasi seputar wisata, tempat menginap, arah jalan dll.
	<b>Lift :</b> Tempat lift berada seperti difasilitas umum, fasilitas perdagangan dll.
	<b>Eskalator :</b> Tempat eskalator berada seperti difasilitas umum, fasilitas perdagangan dll.
	<b>Tangga :</b> Tempat tangga berada seperti difasilitas umum, fasilitas perdagangan dll.
	<b>Coin Locker :</b> Tempat coin locker berada seperti difasilitas umum, fasilitas perdagangan dll.
	<b>Tempat Merokok :</b> Tempat merokok berada seperti difasilitas umum, fasilitas perdagangan dll.

Gambar	Makna
	<b>Spot Wi-Fi :</b> Tempat Wi-Fi bisa digunakan
	<b>Kereta :</b> Tempat Naik kereta
	<b>Bis :</b> Tempat naik bis
	<b>Taksi :</b> Tempat naik taksi
	<b>Parkir :</b> Tempat parkir
	<b>Bank/Penukaran uang :</b> Tempat penukaran uang/bank
	<b>ATM :</b> Tempat alat untuk mengambil uang yang anda simpan di bank
	<b>Pos :</b> Lokasi kantor pos
	<b>Pet Bottle :</b> Pet bottle yang bisa didaur ulang
	<b>Kertas daur ulang :</b> Kertas yang bisa didaur ulang
	<b>Plastik :</b> Plastik yang bisa didaur ulang
	<b>Alumunium :</b> Alumunium yang bisa didaur ulang

※Selain ini, masih ada banyak tanda-tanda peringatan dan informasi yang lain untuk kehidupan sehari-hari



## 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum

### Balai Kota, kantor Cabang, Kantor Perwakilan

Balai Kota Tsuchiura	Yamatocho 9-1	☎029-826-1111
Kantor Cab. Omachi (Bag. Air)	Omachi 11-38	☎029-821-6237
Kantor Cab. Tsuwa	Namiki 3-3-43	☎029-821-1490
Kantor Cab. Minami	Arakawaoki Nishi 2-11-28	☎029-841-0036
Kantor Cab. Kamiotsu	Tenomachi 1505-1	☎029-828-1007
Kantor Cab. Niihari	Fujisawa 990-1	☎029-862-3515
Kantor Perwakilan Kandatsu	Kandatsumachi 682-54	☎029-832-3292

### Dinas Pendidikan & Dinas Pertanian

Dinas Pendidikan	Yamatocho Urara2-7F	9-2 ☎029-826-1111
Pusat Anak	Yamatocho Urara 2-8F	9-2 ☎029-823-7838
Seksi Bimbingan Anak	Yamatocho Urara 2-8F	9-2 ☎029-823-7838
Seksi Konsultasi Pendidikan	Shishitsuka 1478	☎029-825-6211
Seksi Konsultasi Pendidikan (konsultasi telepon)	Shishitsuka 1478	☎029-823-7837
Pusat Catering Sekolah	Fujisawa 969-2	☎029-846-2601
Dinas Pertanian	Yamatocho 9-1	☎029-826-1111

### Infrastruktur kota & Lingkungan

Bagian Air ( kantor Cab. Omachi )	Omachi 11-38	☎029-821-6237
Distribusi Air Oiwater	Oiwata 1734	☎029-823-7422
Kantor Perbaikan Jalan	Tanakamachi 3282	☎029-823-6604
Pusat pemrosesan ulang lumpur sanitasi	Sanoko 13	☎029-821-1724
Pusat Kebersihan	Nakamura Nishine 1811-1	☎029-841-3427
TPA	Shiratorimachi 924-4	☎029-831-7374
Tempat Kremasi	Tanaka 2-16-33	☎029-824-2013
Kantor Pengelola Makam Imaizumi	Imaizumi 1186	☎029-862-1108
Parkir Pintu Timur St. Tsuchiura	Ariakecho 2-7	☎029-823-4815

Parkir Pintu Barat St.Tsuchiura	Ariakecho 1	☎029-823-0220
Parkir Sepeda Pintu Timur Sta.Tsuchiura 1	Ariakecho 2-7	☎029-826-4911
Parkir Sepeda Pintu Timur Sta.Tsuchiura 2	Ariakecho 2	☎029-826-4911
Parkir Sepeda Pintu Timur Sta.Tsuchiura 3	Ariakecho 2	☎029-826-4911
Parkir Sepeda Pintu Timur Sta.Tsuchiura 4	Ariakecho 2	☎029-826-4911
Parkir Sepeda Pintu Barat Sta.Tsuchiura 1	Yamatocho 2	☎029-826-7979
Parkir Sepeda Pintu Barat Sta.Tsuchiura 2	Kawaguchi 1-chome 4	☎029-826-7979
Parkir Sepeda Pintu Barat Sta.Tsuchiura Bawah tanah	Yamatocho 9-1	☎029-827-0202
Parkir Sepeda Pintu Barat Sta. Kandatsu	Kandatsuchuo chome 1	1-☎029-833-0355

### Kesejahteraan & Asuransi

Health Center Tsuchiura	Shimotakatsu 2-7-27	☎029-826-3471
Kelas Bahasa Anak	Shimotakatsu 2-7-27	☎029-826-1111
Klinik Darurat Hari Libur	Shimotakatsu 2-7-27	☎029-823-9628
Health Center Kota Tsuchiura cabang Niihari	Fujisawa 990	☎029-862-5011
Jidokan Tsuwa	Itaya 2-712-9	☎029-832-3112
Jidokan Poplar	Karasuyama 2-530-394	☎029-841-3212
Jidokan Niihari	Hongo 347-1	☎029-862-4403
Pusat Bantuan Pengasuhan Anak 「Sakuranbo」	Tozakimachi 4-7	☎029-823-1288
Kosodate Koryu Salon 「Warabe」	Nakatakatsu 1-19-20	☎029-825-1030
Kosodate Koryu Salon 「Nozomi」	Higashi Manbemachi 2-5	☎029-824-8620
Ruang Konseling Anak Keluarga (Divisi Dukungan Komprehensif Kesejahteraan Anak)	Yamatocho 9-1	☎029-826-1111
Pusat Bantuan Kemandirian Orang Cacat	Yamatocho Urara 2-5F	9-2 ☎029-827-1123
Pusat Bantuan Keperawatan	Kamitakatsu 1809	☎029-824-8013
Tsukushi no ie	Kamitakatsu 1810	☎029-823-5881
Pusat Kesejahteraan Terpadu Niihari	Sawabe 1423-1	☎029-862-3522
Pusat Fureai 「Nagamine」	Nakamura Nishine 2078-1	☎029-830-5600
Pusat Kesejahteraan Lansia 「Kohanso」	Tenomachi 1892-1	☎029-828-0881



## 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum

Pusat Kesejahteraan Lansia 「Tsuwapuki」	Nakatsu 1-5428-2	☎029-831-4126
Pusat Kesejahteraan Lansia 「Urara」	Yamatocho 9-2 Urara 2-6F	☎029-827-0050
Dewan Kesejahteraan Masyarakat	Yamatocho 9-2 Urara 2-4F	☎029-821-5995
Silver Jinzai Center	Higashi Manabemachi 2-5	☎029-824-8281

Industri & Konsumen		
Kokumin Shukusha 「Suigo」 Kahonoyu	Oiwata 255	☎029-823-1631
Dinas Pariwisata Tsuchiura	Chuo 1-3-16	☎029-824-2810
Machikadokura 「Daitoku」	Chuo 1-3-16	☎029-824-2810
Pusat Informasi Wisata	Ariakecho 1-30	☎029-821-4166
Pusat Informasi & Produk Pariwisata 「Kirarakan」	Yamatocho 9-1	☎029-824-6110
Rumah Pekerja Belia	Bunkyochi 9-2	☎029-822-7921
Pusat Kesejahteraan Pekerja Terpadu 「Work Hill Tsuchiura」	Kidamari Higashidai 4-1-1	☎029-826-2622
Consumer Center	Chuo 2-16-4	☎029-823-3928
Agen Industri & Budaya	Oiwata 1051	☎029-823-4811
Komachi no yakata	Ono 491	☎029-862-1002
Biro Pertanian	Nagai Hongoinaichi Azahanareyama Bangai-1	☎029-862-5143
Rinrin Port Tsuchiura	Kawaguchi 2-13-25	☎029-846-3320

Pemadam Kebakaran & Penanggulangan bencana		
Pemadam Kebakaran Pusat	Tanakamachi2083-1	☎029-821-0119
Pemadam Kebakaran Tsuchiura	Tanakamachi2083-1	☎029-821-0119
Pemadam Kebakaran Tsuchiura Cab. Minami	Sakuragaokimachi 13-1	☎029-823-0119
Pemadam Kebakaran Arakawaoki	NakaArakawaokimachi 27-12	☎029-841-0119
Pemadam Kebakaran Kandatsu	Kandatsu Chuo 5-32-6	☎029-831-0119
Pemadam Kebakaran Niihari	Oobatake 46	☎029-862-4577



## 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum

Kebudayaan & Komunitas		
Perpustakaan Pusat	Yamatocho 1-1	☎029-823-4646
Cabang Sanchu Chiku	Nakamura Minami 4-8-14	☎029-843-8434
Cabang Kandatsu	Kandatsumachi682-54	☎029-833-1296
Cabang Tsuwa	Namiki 5-4824-1	☎029-830-1091
Cabang Niihari	Fujisawa 982	☎029-896-6465
Museum	Chuo 1-15-18	☎029-824-2928
Kamitakatsu Kaizuka Furusato Rekishi no Hiroba	Kamitakatsu 1843	☎029-826-7111
Galeri kota Tsuchiura	Yamatocho 1-1	☎029-846-2950
Craft Civic Hall Tsuchiura (Shimin kaikan)	Higashi Manabemachi 2-6	☎029-822-8891
Community Center Icchu Chiku	Otemachi 13-9	☎029-821-0104
Community Center Nichu Chiku	Kidamari 1675	☎029-824-3588
Community Center Sanchu Chiku	Nakamura Minami 4-8-14	☎029-843-1233
Community Center Yonchu Chiku	Kokubucho 11-5	☎029-824-9330
Community Center Kamiotsu	Tenomachi 3252	☎029-828-1008
Community Center Rokuchu Chiku	Karasuyama 2-2346-1	☎029-842-3585
Community Center Tsuwa	Namiki 5-4824-1	☎029-832-1667
Community Center Niihari	Fujisawa 982	☎029-862-2673
Community Center Kandatsu Chiku	Kandatsumachi 682-54	☎029-833-1295
Kijo Plaza	Chuo 2-16-4	☎029-824-3121
Danjo Kyodo Sankaku Center	Yamatocho 9-1	☎029-827-1107
Gedung Long life education Tsuchiura	Bunkyocho 9-2	☎029-822-3381

Olahraga, Rekreasi, Taman		
Taman Kijo Higashi Yagura	Chuo1-13	☎029-824-0028
Kantor Pengelola Taman Terpadu Kasumigaura	Oiwata 580	☎029-824-0880
Lapangan Tenis	Oiwata 580	☎029-824-0880
Gedung Budaya & Olahraga Kasumigaura	Oiwata 1051	☎029-823-4811
Hunac Aqua Park Suigo	Oiwata 601	☎029-824-6432

Nature Center	Oiwata 145	☎029-826-4829
Kantor Pengelola Taman Olahraga Kawaguchi	Kawaguchi 2-12-75	☎029-821-1648
J:COM Stadium Tsuchiura	Kawaguchi 2-12-75	☎029-821-1648
J:COM Field Tsuchiura	Kawaguchi 2-12-75	☎029-821-1648
Lapangan Tenis Taman Olahraga Kawaguchi	Kawaguchi 2-12-75	☎029-821-1648
Lapangan Tenis Taman Olahraga Keluarga Otto	Oroshimachi 1-1-11	☎029-843-1233
Lapangan Baseball Kandatsu	Kita Kandatsumachi 3	☎029-821-1648
Budokan	Bunkyocho10-16	☎029-822-8730
Seishonen no ie	Otto 1099	☎029-842-8429
Taman Olahraga Niihari	Fujisawa 801-1	☎029-826-1111 (Bag. Promosi Olahraga)
Pusat Training Niihari	Fujisawa 990	☎029-826-1111 (Bag. Promosi Olahraga)
Sekolah, TK, Day Care Negeri		
◆Day care		
Arakawaoki	Arakawaoki Nishi 2-10-11	☎029-841-0037
Kasumigaoka	Kasumiqaokamachi 13-20	☎029-821-1890
Tozaki	Tozakimachi4-7	☎029-821-2807
Amakawa	Amakawa 1-24-1	☎029-822-6172
Kandatsu	Kandatsu Chuo 3-8-22	☎029-831-8464
◆SD		
Tsuchiura	Otemachi 13-32	☎029-822-2325
Shimotakatsu	Shimotakatsu 4-2-9	☎029-821-1100
Azuma	Naka 455	☎029-841-0565
Oiwata	Oiwata 2066-1	☎029-821-0247
Manabe	Manabe 4-3-1	☎029-821-0752
Tsuwa	Namiki 5-4826-1	☎029-831-1510
Arakawaoki	Arakawaoki higashi 3-24-3	☎029-841-0049
Nakamura	Nakamura minami 5-29-5	☎029-841-0168
Tsuchiura Daini	Fujiasaki 2-1-41	☎029-821-0205
Kamiotsu Higashi	Okijukumachi 2489	☎029-828-1018
Kandatsu	Naka Kandatsumachi 4	☎029-831-5999



## 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum

Migimomi	Migimomi 1728-3	☎029-842-2501
Tsuwa Minami	Hitana 3090	☎029-823-8251
Otto	Ottominami 2-1-1	☎029-843-2008
Sugaya	Sugayamachi 1464-8	☎029-831-8331
<b>◆SMP</b>		
Tsuchiura Daiichi	Bunkyocho 3-8	☎029-821-3679
Tsuchiura Daini	Higashi Manabemachi 21-7	☎029-821-0808
Tsuchiura Daisan	Nakamura Minami 1-25-15	☎029-841-0200
Tsuchiura Daiyon	Naka Takatsu 3-10-4	☎029-821-0297
Tsuchiura Daigo	Tenomachi 3218-1	☎029-828-1021
Tsuchiura Dairoku	Migimomi 428	☎029-842-7751
Tsuwa	Nakanuki 1222-2	☎029-831-0866
Sekolah pendidikan wajib Niihari Gakuen	Fujisawa 913	☎029-862-3503
Sekolah, TK, Day Care selain Negeri		
<b>◆Day Care</b>		
Angel Yume	Manabe 2-10-23	☎029-822-1863
Shiratori	Shiratorimachi1096-4	☎029-831-2590
Chuo	Kandatsu Chuo 1-10-21	☎029-830-1284
Tsukuba Kokusai	Tozakimachi 12-21	☎029-823-7404
Tsuchiura Airinkai	Migimomi 1681	☎029-841-0463
Megumi	Karasuyama 5-2263-8	☎029-841-2838
Takaoka	Takaoka 2303-4	☎029-862-4666
Fujisawa	Fujisawa 1746	☎029-862-2600
Shiraho	Hasukawara shinmachi 8-30	☎029-823-3070
Aozora	Kamitakatsu 1800-1	☎029-869-7490
Kana	Nakamura Minami 1-14-11	☎029-843-6877
Douwakan	Higashi Manabemachi 9-28	☎029-824-1323
Tomokko	Manabe 3-7-18	☎029-846-1213
Nakamura Shirayuri Nursery	Nishine Minami 3-4-46	☎029-842-6253

Tsuwa	Namiki 2-8-4	☎029-822-8053
Sakuragawa	Tanaka 3-4-5	☎029-821-8341
Shinsei Megumi	Nakamura Minami 1-24-1	☎029-841-0575
<b>◆TK</b>		
Aobadai	Migimomi 2755	☎029-842-6311
Amakawa	Amakawa 1-4-19	☎029-821-4126
Angel Sports	Karasuyama 5-2039	☎029-842-6820
Shiraho	Hasukawara shinmachi 11-35	☎029-823-2695
Shingaku	Tenomachi 4524	☎029-828-1905
Chuo	Kandatsu Chuo 2-1-18	☎029-831-2103
Tsukuba Kokusai Tanki Daigaku Fuzoku	Manabe 6-6-9	☎029-826-5146
Tsuchiura Seibo	Omachi 9-6	☎029-823-1460
Tsuchiura Nihon Daigaku Koto Gakko Fuzoku	Sakuragaokamachi17-45	☎029-822-0696
Tsuchiura Midori	Namiki 4-1-36	☎029-822-7090
Nakamura Shirayuri	Nakamura Minami5-31-1	☎029-841-5885
Hitachi Gakuin	Otto 1029-1	☎029-842-7107
Manabe Sumire	Higashi Manabemachi 22-11	☎029-824-3522
Momiji Kodomoen	Fujisaki 2 - 1 - 46	☎029-821-2645
Momiji Daini Kodomoen	Wakamatsucho 1-73	☎029-822-5987
<b>◆SMP &amp; SMA</b>		
SMP Joso Gakuin	Nakamura Nishine 1010	☎029-842-0708
Tsuchiura Nihon Univ	Komatsugaokamach 4-46	☎029-822-3386
SMA Tsuchiura Daiichi	Manabe 4-4-2	☎029-822-0137
Tsuchiura Daini	Tatsutamachi 9-6	☎029-822-5027
Tsuchiura Daisan	Oiwata 1599	☎029-821-1605
Tsuchiura Kohoku	Suganomachi 1525-1	☎029-831-4170
Teknik Tsuchiura	Manabe 6-11-20	☎029-821-1953
Joso Gakuin	Nakamura Nishine 1010	☎029-842-8771
Tsukuba Gakuin Daigaku	Manabe 1-3-5	☎029-821-0670
Tsuchiura Nihon Daigaku	Komatsugaokamach 4-46	☎029-822-



## 16. Daftar Telepon Fasilitas Umum

		3382
<b>◆ Junior College &amp; Universitas</b>		
Tsukuba International Junior College	Manabe 6-20-1	☎029-826-6000
Tsukuba International Univ.	Manabe 6-20-1	☎029-826-6000
<b>◆ Sekolah Luar Biasa</b>		
Prefektural Tsuchiura	Kamitakatsu 1238	☎029-824-5549
<b>◆ Sekolah Kejuruan</b>		
AKADEMI Kesehatan AHRU	Kohoku 2-10-35	☎029-824-7611
AKADEMI Teknik Pengemasan Daging Takegishi	Naka 710-2	☎029-841-0497
AKADEMI Tsukuba Kenkyugakuen	Kamitakatsu 1601	☎029-822-2452
AKADEMI Informasi & Bisnis Ahru	Kohoku 2-10-35	☎029-824-7611
AKADEMI Asosiasi Perawat Tsuchiura	Higashi manabemachi 2-39	☎029-824-2131
AKADEMI Asosiasi Perawat RS Kyodo Tsuchiura	Otsuno 2-2-10	☎029-869-5110
AKADEMI Perawatan Anak dan Medis Tsukuba	Tozakimachi 8-5	☎029-821-2264
AKADEMI Perawat Tsuchiura	Takita 1-7-3	☎029-835-3001
AKADEMI Perawat AHRU	Kohoku 2-10-35	☎029-824-7611
AKADEMI Kesejahteraan Internasional AOI	Arakawaoki nishi 1-1-21	☎029-828-6770
AKADEMI Informasi Higashi Nihon	Komatsu 1-21-1	☎029-886-4855

○ **Website untuk menunjang kehidupan sehari-hari orang asing**

◆ **Instansi Pemerintah**

• Kota Tsuchiura  
( <http://www.city.tsuchiura.lg.jp/> )

• Asosiasi Internasional Tsuchiura  
( <http://www.tsuchiura-ia.jp/> )

• Prefektur Ibaraki  
( <http://www.pref.ibaraki.jp/> )

• Asosiasi Internasional Ibaraki  
( <http://www.ia-ibaraki.or.jp/> )

• Badan Layanan Imigrasi  
( <http://www.immi-moj.go.jp/> )

• Kementerian Luar Negeri  
( <http://www.mofa.go.jp/mofaj/> )

• Kementerian Dalam Negeri  
( <http://www.soumu.go.jp/> )

• kementerian Hukum  
( <http://www.moj.go.jp/> )

• Kementerian Tenaga Kerja  
( <http://www.mhlw.go.jp/> )

◆ **Informasi untuk menunjang kehidupan sehari-hari orang asing**

• Situs portal dukungan hidup orang asing  
( <https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html> )

• Buku Panduan Hidup dan Bekerja (Badan Layanan Imigrasi Jepang)  
([https://www.moj.go.jp/isa/guidebook\\_all.html](https://www.moj.go.jp/isa/guidebook_all.html))

• Pusat Konsultasi Orang Asing  
( Asosiasi Internasional Ibaraki )  
(<https://www.ia-ibaraki.or.jp/consultation/support-center/> )

• Manual dan Buku Pegangan Medis untuk Bencana ( Asosiasi Internasional Ibaraki )

( <http://www.ia-ibaraki.or.jp/others/book/> )

• Ketika ada kecelakaan/kejahatan  
( Kepolisian Ibaraki )  
( <http://www.pref.ibaraki.jp/kenkei/foreign/> )

• NHK World ( Berita & Tontonan )  
( <http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ja/> )

• NHK NEWS WEB EASY  
(berita dengan Bahasa Jepang mudah)  
( <http://www3.nhk.or.jp/news/easy/> )

• Tsunahiro ( Situs belajar bahasa Jepang )  
( <https://tsunagarujp.bunka.go.jp/> )

○ **Tentang Asosiasi Internasional Tsuchiura**

Asosiasi Internasional Tsuchiura diresmikan tahun 1992 (4 Heisei) untuk memenuhi kebutuhan masyarakat, bertujuan untuk mendukung dan menunjang pertukaran internasional warga, meningkatkan minat tentang pemahaman internasional, dan mempromosikan globalisasi.

**【Alamat】**

Tsuchiura shi Yamatocho9-1

☎029-826-9051

<http://www.tsuchiura-ia.jp/>

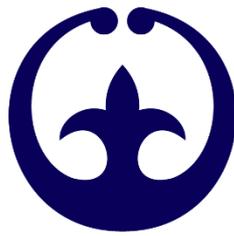
**【Program】**

- 1 . Peningkatan sensitifitas & pemahaman masyarakat tentang dunia internasional
- 2 . Pembuatan Program Promosi Pertukaran Internasional
- 3 . Promosi Pertukaran Internasional yang beragam
- 4 . Promosi Pertukaran Internasional dengan organisasi daerah
- 5 . Penyediaan Tempat Pertukaran Internasional
- 6 . Penciptaan Lingkungan yang nyaman untuk orang asing
- 7 . Pertukaran dan Persahabatan dengan Kota Kembar dan kota sahabat
- 8 . Kerjasama Internasional

## **【Kegiatan】**

Sebagai upaya untuk meningkatkan kesadaran masyarakat tentang Pertukaran & Pemahaman Internasional, program kerja direncanakan & dijalankan oleh 4 divisi

<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Divisi Pertukaran Internasional</b> Mengikuti Program Pertukaran budaya, Festival Kirara Tsuchiura, Tarian Tanabata</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Divisi Pertukaran dengan Kota Kembar &amp; Kota Sahabat</b> Mengikuti program pertukaran seperti pertukaran dengan Kota Kembar &amp; Kota Sahabat, pertukaran siswa SMP</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Divisi Mutualisme Budaya</b> Program mutualisme budaya seperti kelas bahasa Jepang, penataran volunteer bahasa Jepang, kursus berbagai bahasa, chiiki fureai, pertukaran volunteer internasional.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Divisi Penerangan</b> Menerbitkan newsletter, website, kegiatan amal dll.</li></ul>



**Buku Panduan Kehidupan Sehari-hari untuk Orang Asing di Tsuchiura**

2 0 2 2

Penerbit : Kota Tsuchiura

Penyunting : Bagian Kerjasama Kota Tsuchiura

〒300-8686

Tsuchiura-shi Yamatocho 9-1

☎029-826-1111

(Hotline)

<http://www.city.tsuchiura.lg.jp>